YANMAGA KC

# 僕といっしょ

古谷実

1

僕といっしょ
古谷実
1

714
ヤンマガKC
講談社

# もくじ


Chapter 1: Tokyo ——— 1
Chapter 2: Shigeru is Ready 2 Fuck ——— 22
Chapter 3: Big Rush ——— 41
Chapter 4: Vibrator ——— 59
Chapter 5: Spiritual Protection ——— 77
Chapter 6: Suguo's Impossible Dream ——— 95
Chapter 7: Hey Baby ——— 113
Chapter 8: Ifs and Buts ——— 133
Chapter 9: The Greatness of the Barber ——— 151
Chapter 10: Ikuo Goes to School ——— 171
Chapter 11: UP Shroom ——— 190
Chapter 12: I Don't Buy It ——— 209

カバーデザイン　小川寿夫

# Boku to Issho

Remu & Mangascreener

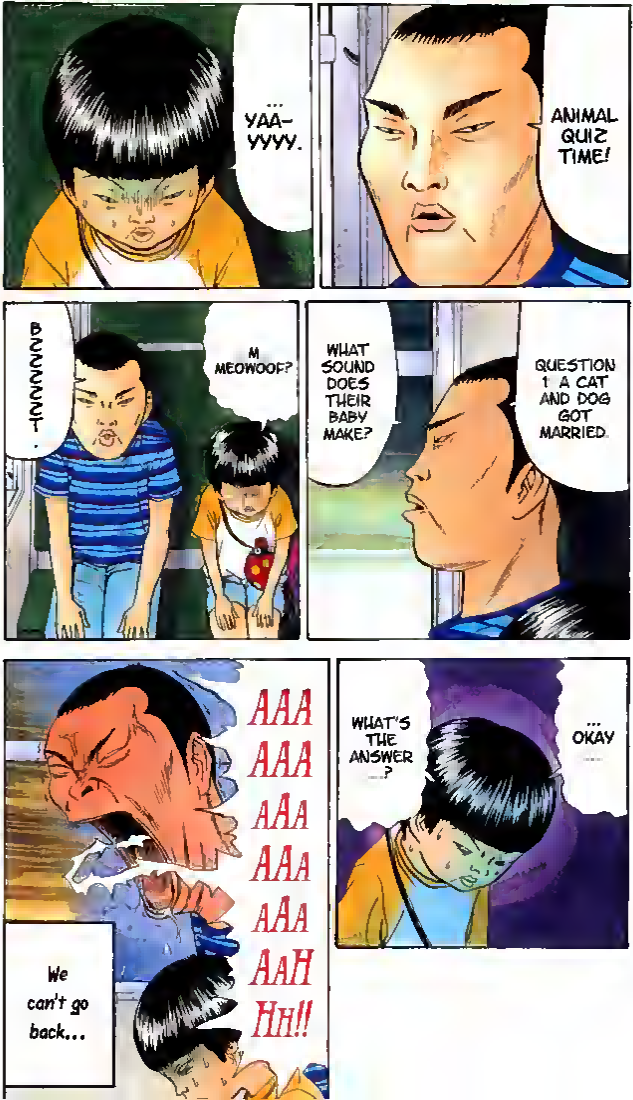
scanner
Musashi

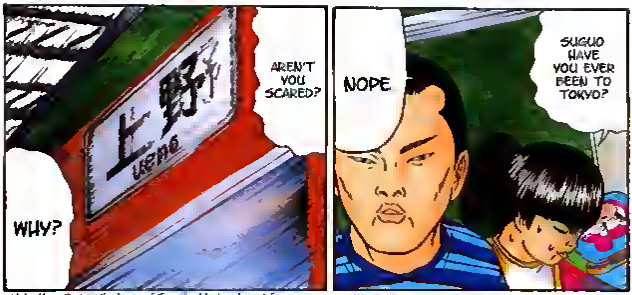
editor
barbapapa

translator
stephen

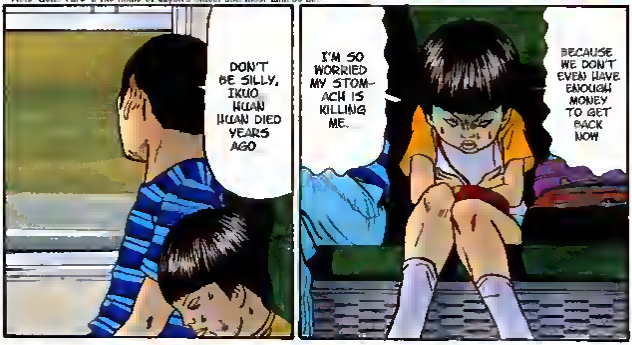
ガ"
We left for Tokyo today.
ガ"ゴ"ゴ"ゴ"
ガ"ゴ"ゴ"ゴ"
We can't go back.

CHAPTER 1: TOKYO


...
YAA-
YYYY.
ANIMAL QUIZ TIME!
QUESTION 1 A CAT AND DOG GOT MARRIED.
WHAT SOUND DOES THEIR BABY MAKE?
M MEOWOOF?
BNNNNNNT.
...
OKAY
WHAT'S THE ANSWER ...?
AAA
AAA
AAA
AAA
AAA
AAH
HH!!
We can't go back...




Ueno Park is the home of Japan's oldest and most famous zoo


DON'T BE SILLY, IKUO. HUAN HUAN DIED YEARS AGO
I'M SO WORRIED MY STOM-ACH IS KILLING ME.
BECAUSE WE DON'T EVEN HAVE ENOUGH MONEY TO GET BACK NOW

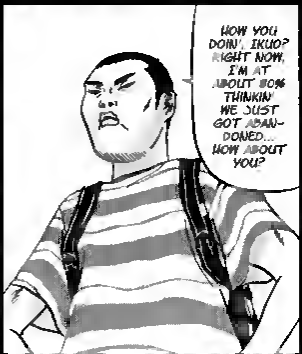
Our REAL dad left Mom soon after we were born, and disappeared.

The man who became our dad two years ago said...

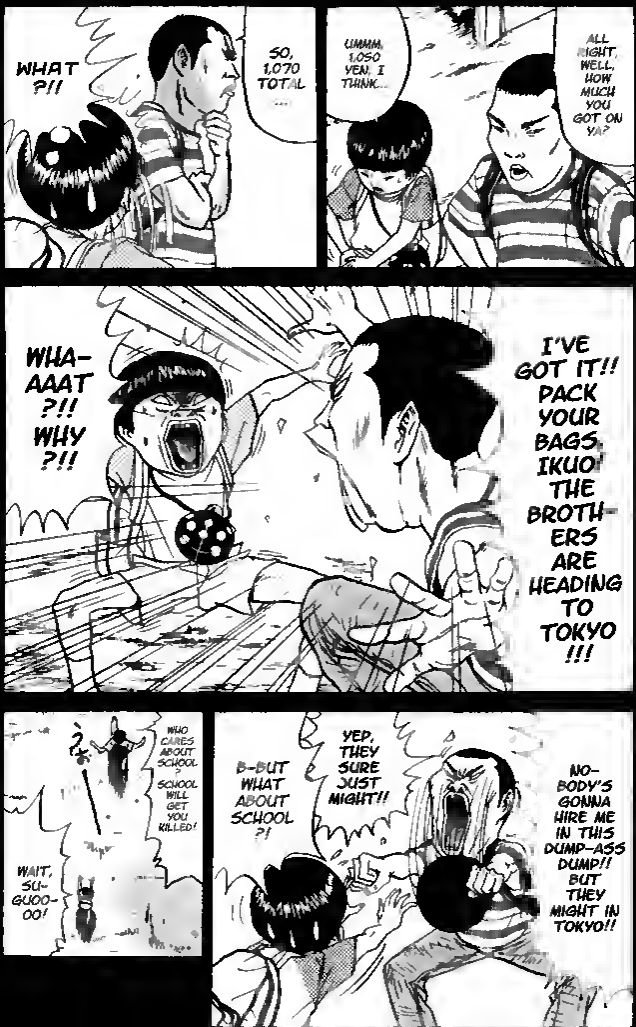
YOU SHOULDA DIED, INSTEAD.

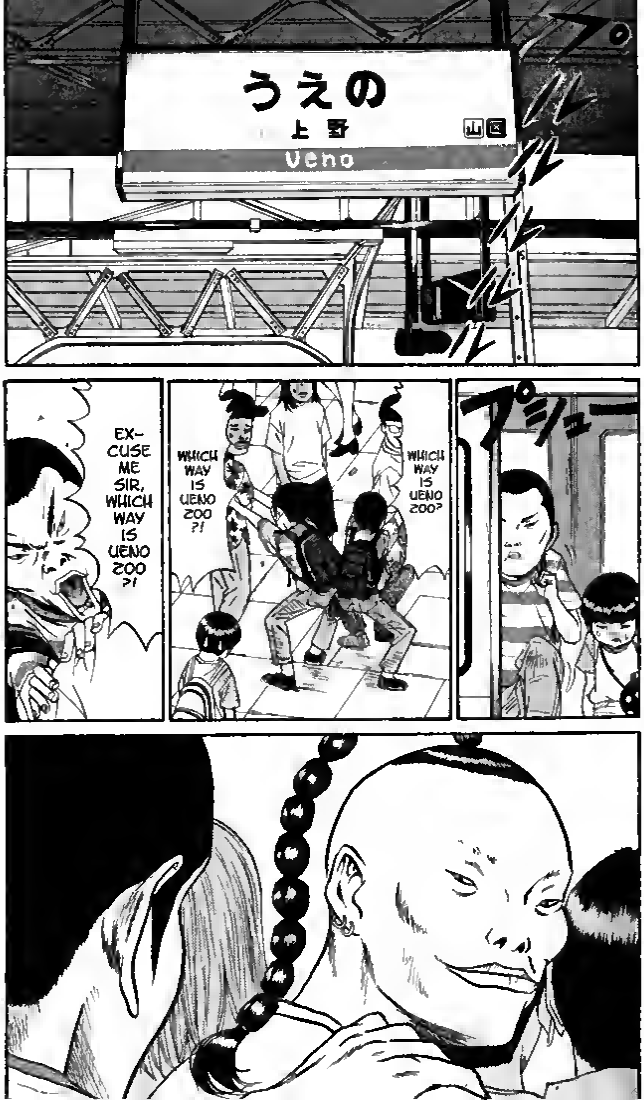
My brother and I packed our bags and left.

OH... GROUND-LESS OPTIMISM, I GUESS.
WHAT'S YOUR 20% LEFT-OVER?
...I'M ALREADY OVER 120% THERE...

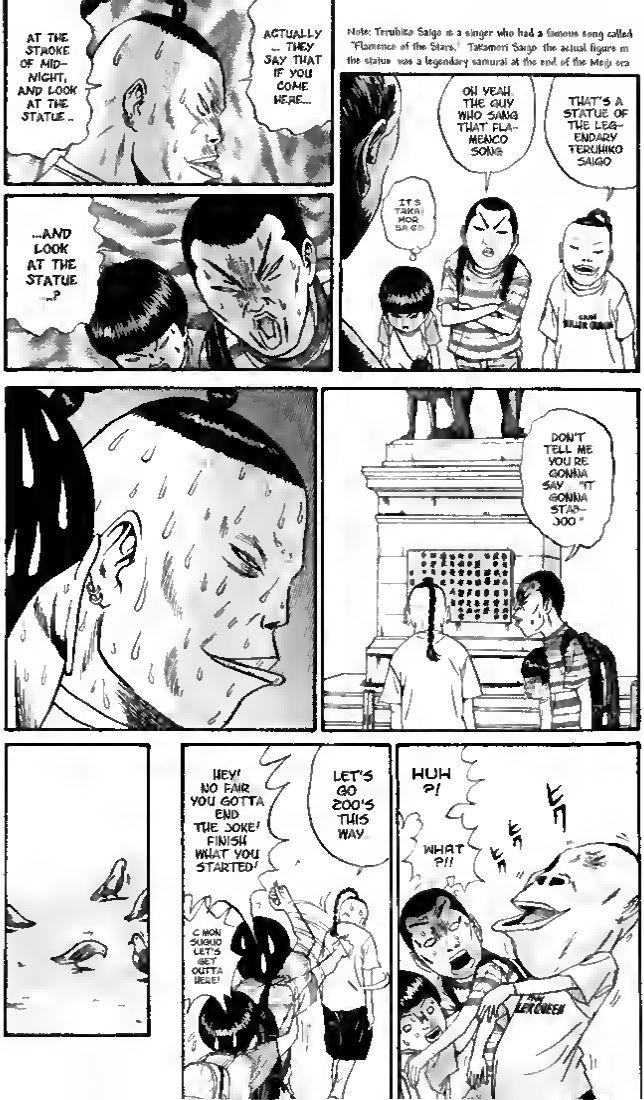

HOW YOU DOIN', IKUO? RIGHT NOW, I'M AT ABOUT 80% THINKIN' WE JUST GOT ABAN-DONED... HOW ABOUT YOU?

WHEE
WHEE
WHEE
HOW'S THAT?! DOES THAT WORK FOR YOU?!
YES! YES IT DOES!!
OKAY, FINE! AS OF UHHH, 10:25, WE HAVE BEEN ABAN-DONED !!
ブル ブル ブル
DON'T CRY, IKUO !!
I WILL GET A JOB! I WILL RAISE YOU INTO A GOOD MAN!
THE KIND OF GOOD MAN THAT EVERY-ONE CAN RE-SPECT !!
EVEN HEAVEN.
THAT'S NOT TRUE WE'RE FREE AS BIRDS WE CAN GO ANYWHERE IN THE ENTIRE COUNTRY
B-BUT WHAT WILL WE DO NOW? WE'VE GOT NO-WHERE TO GO...
I'M SORRY I'M SO SORRY
YOU WANNA TRY HELL?

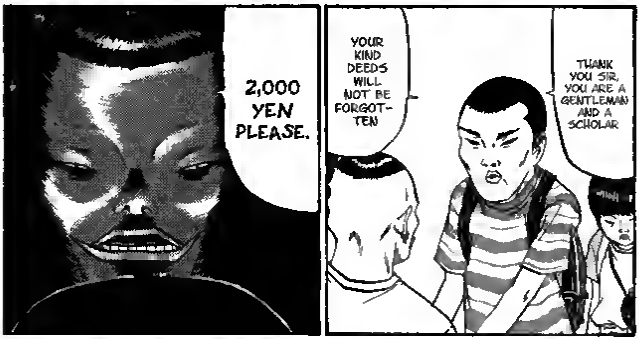

WHAT ?!!
SO, 1,070 TOTAL ...
UMMM, 1,050 YEN, I THINK...
ALL RIGHT, WELL, HOW MUCH YOU GOT ON YA?
WHA-AAAT ?!! WHY ?!!
I'VE GOT IT!! PACK YOUR BAGS, IKUO! THE BROTHERS ARE HEADING TO TOKYO !!!
WHO CARES ABOUT SCHOOL ? SCHOOL WILL GET YOU KILLED!
WAIT, SU-GUOO-OO!
B-BUT WHAT ABOUT SCHOOL ?!
YEP, THEY SURE JUST MIGHT!!
NO-BODY'S GONNA HIRE ME IN THIS DUMP-ASS DUMP!! BUT THEY MIGHT IN TOKYO!!


うえの
上野
Ueno
EX-CUSE ME SIR, WHICH WAY IS UENO ZOO?!
WHICH WAY IS UENO ZOO?!
WHICH WAY IS UENO ZOO?
プシュー

I BET YOU HATE THE FILTHY NASTY AIR
NOT AT ALL I DON'T HATE ON AIR
SO IT'S YOUR FIRST TIME IN TOKYO?
YES, OUR FIRST TIME.
C'MON GUY RELAX I'M GONNA SHOW YOU AROUND A BIT FIRST
SO UH, ARE YOU GONNA TAKE US TO THE ZOO ALREADY, OR WHAT?

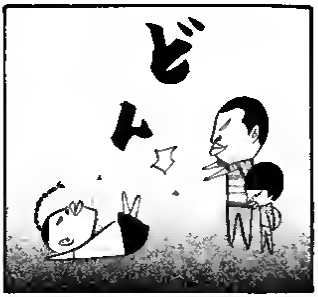

AT THE STROKE OF MID-NIGHT, AND LOOK AT THE STATUE..
ACTUALLY ... THEY SAY THAT IF YOU COME HERE...
...AND LOOK AT THE STATUE ...?
Note: Terubiko Saigo is a singer who had a famous song called "Flamenco of the Stars." Takamori Saigo the actual figure in the statue was a legendary samurai at the end of the Meiji era
OH YEAH! THE GUY WHO SANG THAT FLA-MENCO SONG
THAT'S A STATUE OF THE LEG-ENDARY TERUHIKO SAIGO
IT'S TAKAMORI SAIGO
DON'T TELL ME YOU'RE GONNA SAY "IT GONNA STAR-JOO"
HEY! NO FAIR YOU GOTTA END THE JOKE! FINISH WHAT YOU STARTED!
LET'S GO ZOO'S THIS WAY
C'MON SUGUU LET'S GET OUTTA HERE!
HUH ?!
WHAT ?!!
ヒヲ
ヒヲ
ヒヲ
THE LEECHES

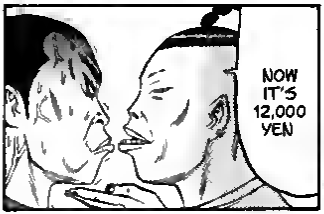
DIS EEZ UENO ZOO, GENTLE-MEN.
YAYYYYY.
パチ
パチパチ
KILLER QUEEN


2,000 YEN PLEASE.
YOUR KIND DEEDS WILL NOT BE FORGOT-TEN
THANK YOU SIR, YOU ARE A GENTLEMAN AND A SCHOLAR

2,000 YEN IS MY TOURIST GUIDE FEE.

YOU CRACKED MY ASS IN HALF
OH, OW


どん


NOW IT'S 12,000 YEN

U R GAY !!
NO U PAY !!
NO, YOU PAY!!
YOU PAY !!

AHA! I KNEW IT! YOU'RE A RIP-OFF !!
FUCK YOU! MY ASS HAS A HOLE IN IT! YOU PAY ME!!

HUH? IS THAT ITOKIN ?

HEY, ITO! SHIGERU ITO!

THIS IS THAT GUY I WAS TELLING YOU ABOUT! THE ONE WHO TOOK OUR MONEY AND SPENT IT ON GLUE TO HUFF!
LIKE WHO'S THAT?
WHY AREN'T YOU DEAD YET?
ARE YOU STILL FUCKIN' AROUND HERE?
YEAH, THAT'S HIM! THE HUMAN FISH-TANK!
AHAHAHA
AHAHAHA
LIKE THAT'S SO FUNNY!
OH, YOU MEAN THE ONE YOU BEAT UP AND LIKE MADE HIM SWALLOW A GOLDFISH?!
SHUT UP, FAG!!
H-HI, MI-CHIKI
ON A DATE?

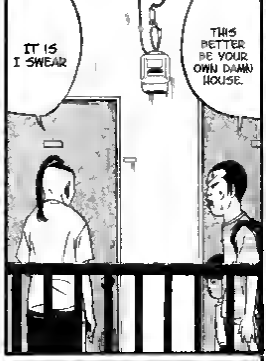
DON'T YOU?!
DAMN YOU LOOK DIFFERENT THOUGH NOW YOU GOT A TATTOO AND EVERY-THING THAT'S COOL.
NEY DO YOU STILL USE THAT GAY-ASS TEAM NAME ?!
N NO WAY MAN
LET'S JUST GO SUGUO
YEAH
YOU KNOW WHY? CUZ HE DOESN'T HAVE ANY PARENTS!
YOU WERE ABAN-DONED !!
はははは
ははははは
Y-YEP SURE WAS
OH MY GOD, LIKE I NEVER SAW AN ORPHAN LIKE THAT BEFORE!

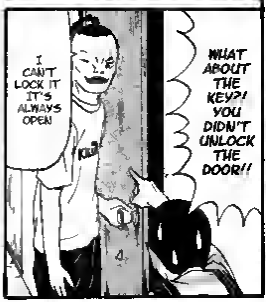
SO KILL 'EM.
ERQUEEN
GOD, I HOPE THEY DIE SOON
MAN, I WANNA GET A TATTOO, BUT MY PARENTS WOULD FLIP A SHIT
WHY DON'T YOU RUN AWAY FROM HOME LIKE HE DID?
ITOKIIIIN!!
WHO THE HELL ARE YOU?
HUH ?

WHY DON'T I HEAR YOU ROAR, ITO-KIN ?!!
ARE YOU SCARED ?! ARE YOU SCARED OF THIS ?! YOU SISSY BITCH !!!
LET ME HEAR YOU ROAR ITOKIIIN!!
ROAAAAAAAAAA!

ドカ
ベコッ
ガッ
ガッ
I'M SORRY, STOP HITTING ME!!
I-I'M SO SORRY!
WHIFF
ギッ
ギッ

OH NO WE'RE OUT-DOORS-MEN
SO ANYWAY
YOU GUYS ARE RUN-AWAYS TOO ?
ギッコン
YOU CAN'T CALL ME ITOKIN! WE'RE NOT FRIENDS YET!
ITOKIN SUXXX!
KILLER QUEEN
COME BACK TO MY PLACE
HEY
YEAH RIGHT HICK IF YOU WALK AROUND LIKE THAT YOU'RE GONNA GET ARRESTED SOONER OR LATER
HEY NO WAIT! YOU DON'T HAVE TO PAY ME! I'M BEING NICE!
WHAT KIND OF RUNAWAY SAYS "COME TO MY PLACE ? "DOS ITOKIN


IT IS I SWEAR
THIS BETTER BE YOUR OWN DAMN HOUSE.

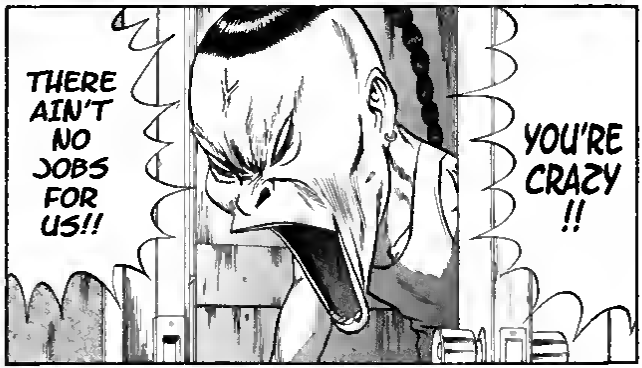

I CAN'T LOCK IT IT'S ALWAYS OPEN
WHAT ABOUT THE KEY?! YOU DIDN'T UNLOCK THE DOOR!!

UGH!! IT SMELLS LIKE GLUE!!
COME ON IN.

YOU GUESSED IT
SKIN KILLER QUEEN
WAIT A MINUTE. THIS IS A VACANT ROOM, ISN'T IT?
CALL ME SHIGERU ITO.
I'M SHIGERU ITO, PROBABLY AGE 14.
SEE, DUMPS LIKE THIS, IF NOBODY'S RENTING 'EM OUT, YOU CAN JUST CHILL HERE. RUNNING WATER AND POWER, TOO.
MEATO
Note: Hikaru Nishida is a well-known J-pop singer.
WHAT A WEIRD NAME
SUGUO SAKISAKA AGE 14
AGE 2.
I'M HIS BROTHER, HIKARU NISHIDA.
I'M IKUO SAKISAKA 3RD GRADE

Musashi scanner
barbapapa editor
stephen translator
Reimu.net
Mangascreener.com

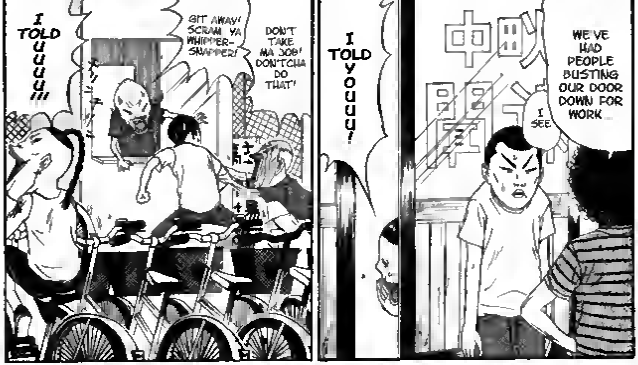
# CHAPTER 2: SHIGERU IS READY 2 FUCK


THERE AIN'T NO JOBS FOR US!!
YOU'RE CRAZY !!

W-WELL, HOW DO YOU MAKE MONEY THEN?! HOW DO YOU MAKE A LIVING ?!
IF THEY DID, I WOULD BE WORKING THERE ALREADY !!
WHO THE HELL IS GONNA HIRE KIDS OUR AGE?!

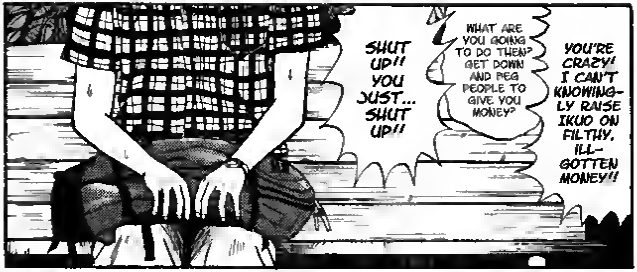
ME? I STEAL PEOPLE'S STUFF TRICK 'EM AND SELL 'EM TO MORONS
THAT'S HOW I MAKE A LIVING
PLUS, YOU SEEM TOTALLY INEPT AND OUT OF PLACE IN SOCIETY AT LARGE
WHICH MAKES IT EVEN LESS LIKELY YOU'LL GET HIRED
AND THIS IS COMING FROM SOMEONE WHO POOPS WITH THE BATHROOM DOOR OPEN!!!
ギギ…
N-NO, DON'T CLOSE IT! IT'S TOO SCARY THAT WAY!!
WHERE ARE YOU GOING, SUGUO?!
HEY! IT'S JUST YOUR MOM!
STAY HERE AND STUDY FOR SCHOOL, IKUO!
mart

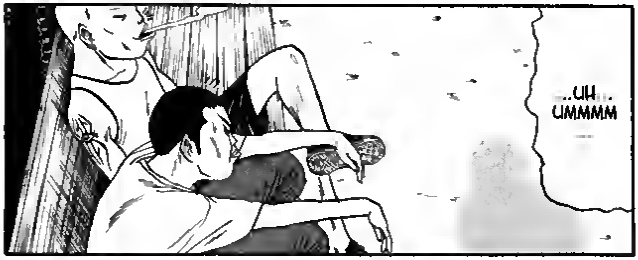
GRRRRRRRR.
am
BWAAA !!!
NUFFIN FO YOO, IZZERE ?
STAY BACK, DE-CREPIT SACK OF BONES !!
SEE? I TOLD YOU!
SORRY WE DON'T HIRE NO KEEDS
木林建設


I TOLD YOUUUU!!!
GIT AWAY! SCRAM YA MUPPER-SAVPPER!
DON'T TAKE MA JOB! DON'TCHA DO THAT!
I TOLD YOUUUU!
WE'VE HAD PEOPLE BUSTING OUR DOOR DOWN FOR WORK...
I SEE

ENTIRE SAVINGS
ガン
ガン

VMMMM!
GET BACK HERE YOU DIS-GUST-ING MAN-THING !!
THAT'LL BE YOU, TOMOR-ROW
YOU OUGHT'A ABANDON THAT PRIDE AND ACCEPT MY HANDS-ON LESSONS IN THE DIRTY SIDE OF LIFE. FOR YOUR BROTHER'S SAKE


SHUT UP!! YOU JUST... SHUT UP!!
WHAT ARE YOU GOING TO DO THEN? GET DOWN AND PEG PEOPLE TO GIVE YOU MONEY?
YOU'RE CRAZY! I CAN'T KNOWINGLY RAISE IKUO ON FILTHY, ILL-GOTTEN MONEY!!


...UH... UMMMM

ARE YOU GUYS RUNAWAYS?

UHM.. ACTUALLY, I JUST RAN AWAY FROM HOME TODAY, MYSELF !!
PROBLEM WITH THAT?
SURE ARE
I.. I DON'T WANT TO
YOUR HOUSE IS AROUND HERE I GUESS? GO ON HOME SON YOU'LL BE BACK WITHIN A FEW HOURS ANYWAY
YOU'RE THE MAN NOW, DOG
YA DON'T SAY CRAZY SHIT
I DON'T WANT TO!!
YOU GET OUTTA HERE!!
GET OUTTA HERE!

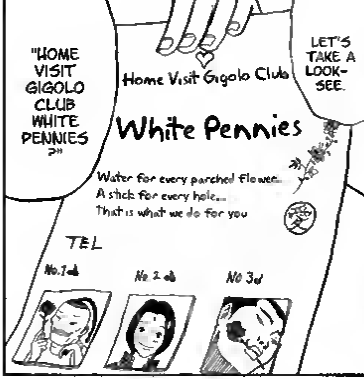
I'LL NEVER GO BACK TO THAT HOUSE !!
I AM NOT GOING BACK HOME !!
LIFE ISH TOUGH, SHONNY
TOO TOUGH FER THE LIKESH OF YOU ..
I'LL DO ANY-THING! I'LL TRY MY HARD-EST!!

ALL THAT HAPPENS WHEN YOU PUSH TOO HARD IS THE POOP COMES OUT
AND SOME-TIMES INTES-TIMES
STARE
?

Y-YES I THINK
AND YOU SAID YOU'LL DO ANY-THING?
HUH? IS
HOW OLD ARE YOU?
OOH LA LA, AREN'T YOU A DARLIN'
WHAT ?! REALLY ?!
ALL RIGHT BUDDY, NO TIME FOR PULLING YOUR INTESTINES OUT YOUR ASSHOLE! WE'VE GOT WORK TO DO!!
MY CITY
SUPER CLEARANCE
JR 新宿駅

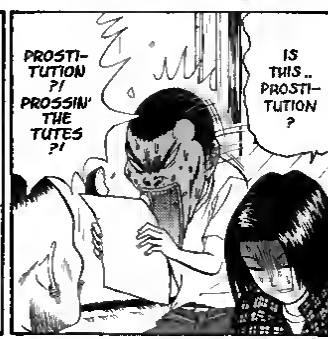
OHHH, I DON'T KNOW
C'MON LADIES, IT'LL BE FUN!
スル
スタスタ
WHO CARES? JUST LIGHTEN UP!
スタスタ
Y-YOU STOLE THAT ...
CHECK IT! MY NEW CELLY-CELL
UMM
THIEF, THIEF, THIEF!
CHECK IT! NOBODY CARES!

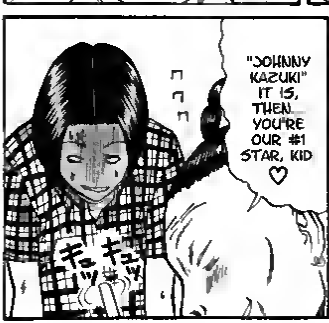
AND A COMPANY NEEDS A TELE-PHONE.
GONNA START A COM-PANY, MY BOY.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THAT PHONE?
WAIT A SECOND! WHAT KIND OF COMPANY IS THIS?!
うおおお
ALL RIGHT, TIME TO TAKE SOME POLA-ROIDS! AND GET PENS AND PAPER !!
UMM... ABOUT 10,000 YEN...
ALL RIGHT RICH BOY. HOW MUCH YOU GOT?
キュッ
キュッ
"THAT IS WHAT WE DO FOR YOU." JUST WRITE THAT AND
OKAY "WATER FOR EVERY PARCHED FLOWER A STICK FOR EVERY HOLE."
もぐもぐ
もぐもぐ


"HOME VISIT GIGOLO CLUB WHITE PENNIES ?"
Home Visit Gigolo Club
White Pennies
Water for every parched flower...
A stick for every hole...
That is what we do for you
TEL
No.1
No.2
No.3
LET'S TAKE A LOOK-SEE.

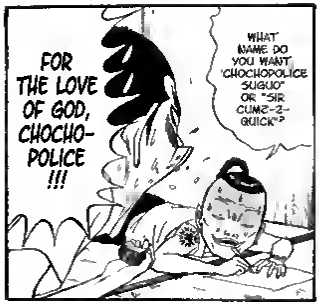
WE'RE DONE!

OF COURSE WHAT HAPPENS AFTER THAT IS UP TO YOU.
I AIN'T ASKIN' YOU TO SELL YOUR BODY, DUDE. JUST KEEP SOME OLD LADIES COMPANY.


PROSTI-TUTION ?! PROSSIN' THE TUTES ?!
IS THIS.. PROSTI-TUTION ?


"JOHNNY KAZUKI" IT IS, THEN... YOU'RE OUR #1 STAR, KID ♡
キュッ
キュッ

HEY, WHAT'S YOUR NAME ?!
OKAY NICKNAME TIME! I'M GONNA BE CHERRY DRAGON!
SHINDO
KAZUKI SHINDO


FOR THE LOVE OF GOD, CHOCHO-POLICE !!!
WHAT NAME DO YOU WANT 'CHOCHOPOLICE SUGUU' OR "SIR CUME-2-QUICK"?

HA HA HA HA
YEAH YEAH
HA HA HA HA
キュッ キュッ
ACTUALLY I WAS WONDERING... I FORGOT MY OWN CELL-PHONE NUMBER CAN YOU REMIND ME WHAT IT IS?
AWWW SORRY DUDE..
HAHA WASSUP, YEAH IT'S ME! WHERE YOU AT? HAHA-HAHA

AHA, HERE WE GO!!
ルルル

REMEMBER, EVERYONE GETS AN EQUAL SHARE OF THE MONEY NO MATTER HOW MANY TIMES YOU GET CALLED ON, OKAY
カ ナ ナ
Y-YEAH

Thus we figure every large and rich household we could find, as per Dragon's orders.

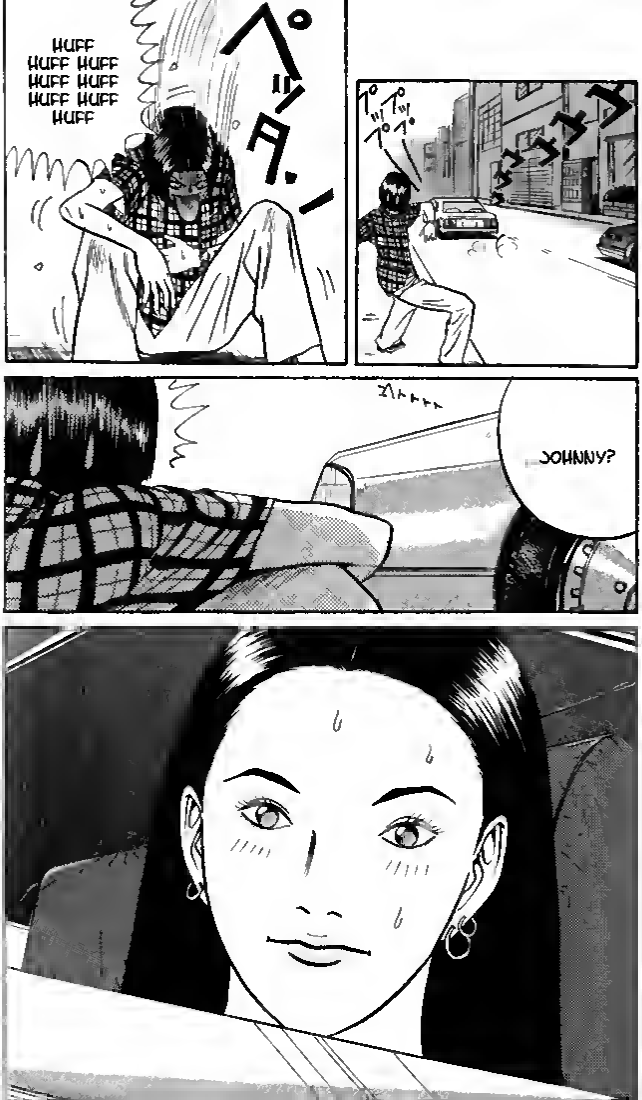
GET THOSE BUSY HANDS WORKING, PEOPLE !!
GOT IT! NOW WE JUST COPY THE HELL OUT OF THESE AND POST 'EM UP !!

AFTER ONE HOUR OF WAITING
W-WHAT ARE YOU SO SCARED OF? YOU'RE THE BOSS ANSWER THE PHONE!
WHOAA!!!
RRRRRR
ピ

AND YOUR... CHOICE OF MEN ...?
WELL, THE FEE WILL DEPEND ON THE SERVICES RENDERED ...
YES... YES...
HELLO? WHY YES, THIS IS WHITE PENNIES... YES, WE ARE CERTAINLY OPEN FOR BUSINESS!
J-JOHNNY?!
はい
YOU WANT JOHNNY!! IS THAT SO, WHY ABSO-LUTELY!!
CERTAINLY!! HE WILL BE RIGHT OVER!! THANK YOU FOR CALLING!!

IN FRONT OF THE WATER DEPARTMENT IN 30! YOU WANNA HUFF ON THIS FIRST ?!!
BUT IT DOESN'T HAVE TO BE!! YOU CAN STILL TURN BACK! C'MON!
YOU HAVE BEEN DECEIVED BY THE DEVIL. YOUR LIFE IS BEING THROWN OFF COURSE.
DON'T GO JOHNNY
YOU ARE A MACHINE! A SEX MACHINE !!
HEY! ARE YOU SURE ABOUT THIS?! THIS IS LIKE CHOOSING THE 2ND CHOICE OUT OF 10 DIFFERENT FUTURES!! DON'T RUSH IT!
JUST GET GOING
I'LL
DON'T DO IT! THIS IS GOING TO SCAR YOU TO THE BONE! TO THE BOOONE !!

I'D RATHER DIE THAN GO BACK TO THAT HORRIBLE PLACE...
I DECIDED THAT I'M NEVER GOING HOME...


HUFF
HUFF HUFF
HUFF HUFF
HUFF HUFF
HUFF
ハァハァ
ハァハァ
ハァハァ
JOHNNY?

REJAKU and MANGASCREENER

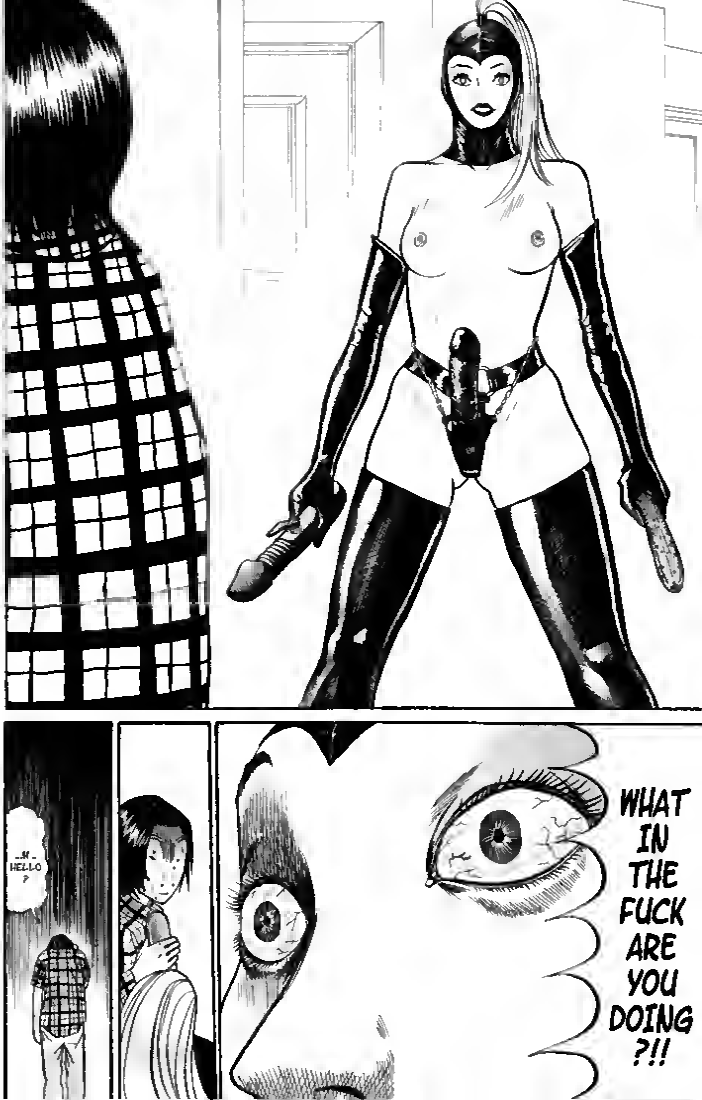
TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

HUH? UM, SURE.
I BET YOU'D LIKE SOME-THING TO DRINK!
パ・パ・パ
OH, OKAY
JUST UH, SIT ANY-WHERE YOU LIKE
I... I'M SORRY THIS IS MY FIRST TIME DOING ANYTHING LIKE THIS THIS MIGHT SOUND WEIRD
BUT WHAT SHOULD I DO NOW?
HAHA...
HA...

SO I DON'T KNOW EITHER...
WELL ACTUALLY, IT'S MY FIRST TIME, TOO...
パタパタパタパタ
I'LL JUST GO TAKE A QUICK SHOWER!
UH, SURE...
W... WELL THEN,
ルルルルル
バタン
.....

ルルルルルル
H-HELLO?
OH JESUS, IT'S ONLY JOHNNY!!
DON'T SCARE ME LIKE THAT, YOU PRICK!!
SO ANYWAYS, HOW'S THE OUTLOOK?
IS IT HELL OVER THERE?
DON'T GIVE ME THAT ATTITUDE! WHAT AM I SUPPOSED TO DO?!
YOU KNOW! JUST STICK YOUR FACE DOWN THERE AND EXPLORE THE JUNGLE!!
I DON'T KNOW... I THINK IT MIGHT BE HEAVEN
W-WHAAAT?! SHE'S YOUNG AND GORGEOUS?! AND SHY, ON TOP OF THAT?!
YOU NUTCASE! WHAT KIND OF SHY GIRL BUYS A MANWHORE?!
WHAT?! SHE BOUGHT YOU BECAUSE SHE'S SHY?! NOW YOU'RE JUST MAKING EXCUSES FOR HER! THAT'S IT, YOU FELL IN LOVE! YOU TWIT!!

TAKE YOUR BATH AL-READY !!
MM-HM MM-HM MM-HM MM-HAH
IT'S ME HOW'S IT LOOK THERE?
GOTCHA.
HE JUST WON'T LISTEN YOU TALK TO HIM DEAR
MM-HMMMMMMMM?
HOW BIG ARE THEY?
ONE QUESTION
WHAT ARE YOU DOING ?!
AACK!
F-FATHER ?!
SHUT UP!
GET WRECKED!! NOBODY HAS THAT MUCH FUN AT WORK! IT JUST DOESN'T HAPPEN!!

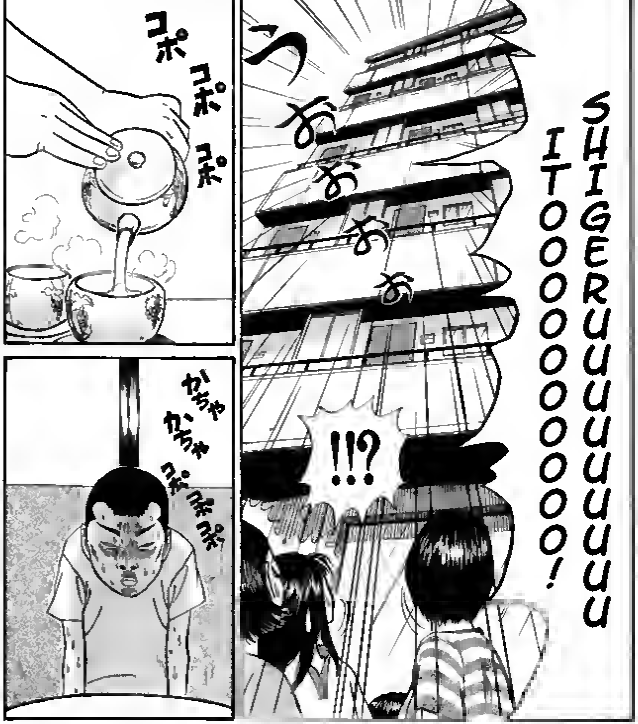

...H...
HELLO
?
WHAT IN THE FUCK ARE YOU DOING ?!!

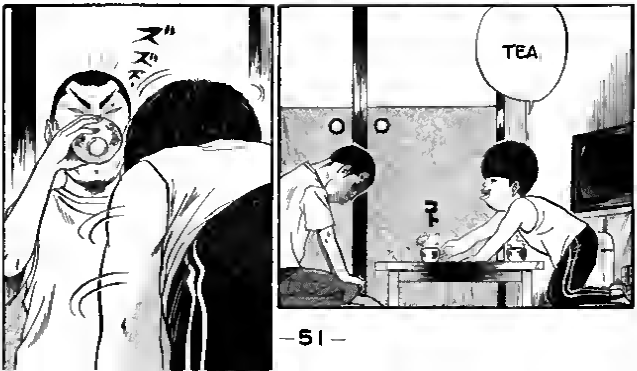
TO THE HEAVEN OF TOYS MY BOY
WHERE DID JOHNNY GO?
GOOD LUCK
WELL.
YEAH, I BET
HMM... I SEE
GOD, WHAT'S HIS PROBLEM?
プルルルル
YES SIR
IKUO TOKYO'S AN UGLY PLACE MISFORTUNE SIDE-BY-SIDE WITH SPLENDOR WATCH YOUR STEP
NO, I'M AFRAID JOHNNY IS IN LOSE AT THE MOMENT
YES YES YES
WHAT?!
OH WELCOME TO WHITE PENNIES!

CHOCHO-POLICE IT IS! THANK YOU FOR CALLING!
I... I'M AFRAID DRAGON IS... ALSO OUT.
YOU CAD! IT WAS SOME OLD FREAK! YOU PASSED THE OLD FREAK ON TO ME!!
NO, NO, LISTEN! LISTEN !!
IT WAS A 21-YEAR-OLD SECRE-TARY.
LIARRRR!
IT'S TRUE I WISH I COULD GO! BUT SHE LIVES RIGHT BY MICHIKI'S HOUSE!
WHO'S MICHIKI? THAT GUY WHO BEAT YOU UP?!
EX-ACTLY!
DAMN, YOU LUCKY DOG!
FINE, I DON'T CARE!! I GOTTA GET SUM!!
ONE MOMENT !!!

YOU... NO GO.. DANGER ...
I NO WANT
BUT YOU GO DANGER
GOOD LUCK, SUGUO!
THANKS FOR TAKIN' MY PLACE, PAL!!
WHAT IS THAT?! IS HE SUPPOSED TO BE SKIPPING? WHAT A LOON!
AHAHAHA-HAHA! WHAT A MORON! WHAT A MAROON!
AHA HA HA HA HA HA HA HA HA
SU-GUO

COME ON IN.

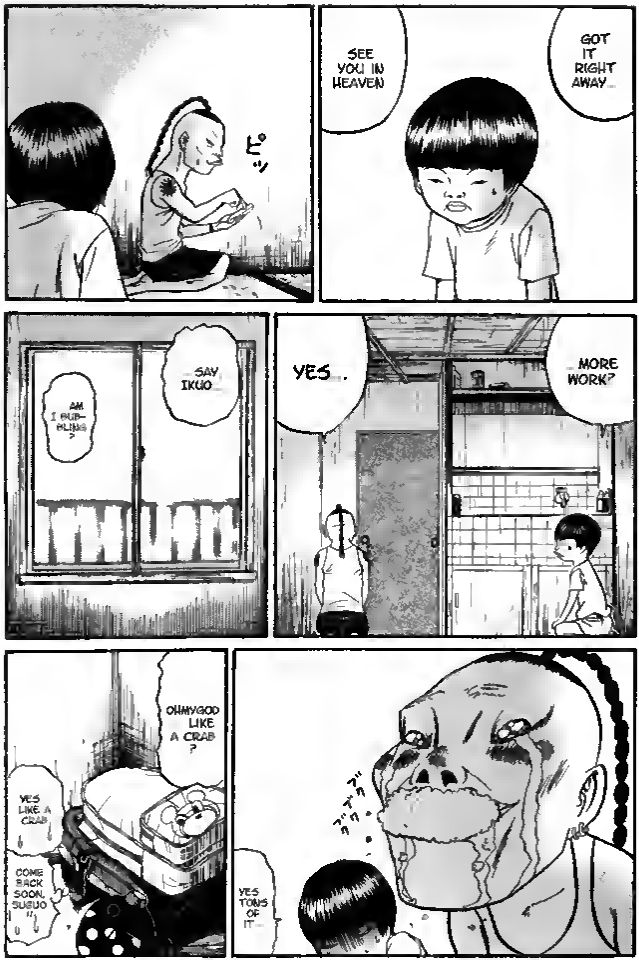

SHIGERUUUUUUUU
ITOOOOOOOOO!
うおおお
!!?
カチャ
カチャ
コポコポコポ
コポコポコポ

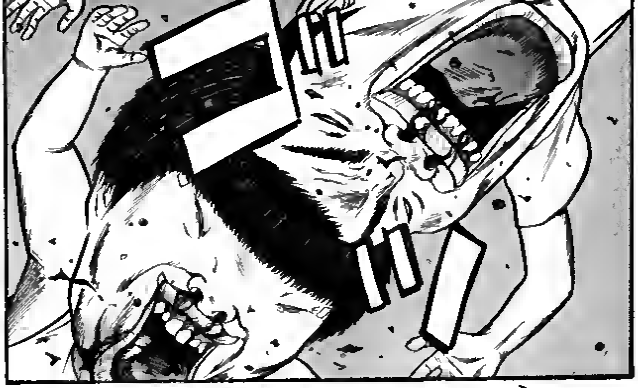

TEA
ズズ

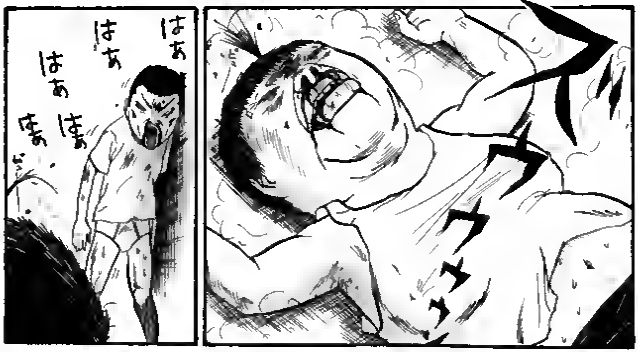
カチ
カチ
ユッサ
ユッサ
OOOH, NAUGHTY BOY!!
YE-OWCH! OH GOD, IT BURNS!
パシ
NO, RIGHT HERE! YOU SPILLED HERE!!
ユッサ
ユッサ

NO NONE OF THIS IS YOUR FAULT
IF ANY OF IT IS IT'S FOR BUYING MY BODY WITH MONEY
BUT THERE ARE ALL SORTS OF PEOPLE LIKE THAT IN SOCIETY
SO THIS ISN'T A SOCIAL ISSUE—
IT'S MY OWN PER-SONAL THING
MY OWN PER-SONAL
PERSONAL CHOPPPP!!!

GASP! WHAT HAVE I DONE?! ARE YOU ALL RIGHT, MS CUSTOM-ER?!
BG BWHA BHA !!!
YAAAAAA
WAAAAAA


SEE YOU IN HEAVEN
GOT IT RIGHT AWAY...
SAY IKUO...
AM I BUBBLING?
YES...
...MORE WORK?
OHMYGOD LIKE A CRAB?
YES LIKE A CRAB
COME BACK SOON, SUSUO
YES TONS OF IT...




はぁ
はぁ
はぁはぁ
はぁ

ふぅ
ふぅ
ふぅ
ふぅふぅ
カチャ

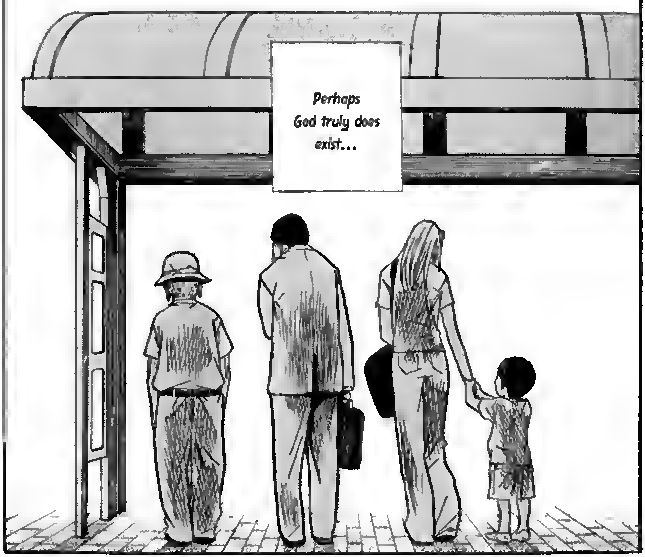
RIGHT NOW !!!
IKUO?! PUT ITOKIN ON THE PHONE !!
フウ フウ
H HELLO THIS IS WHITE PENNIES
IT'S TRUE! HE SCREAMED "TEENAGE GIRL!" WITH FOAM COMING OUT OF HIS MOUTH, AND LEFT
LIAR, CAN'T FOOL ME! PUT HIM ON!!
H-HE IS NOT HERE, HE HAD WORK
SUSUP SUSUP ..?

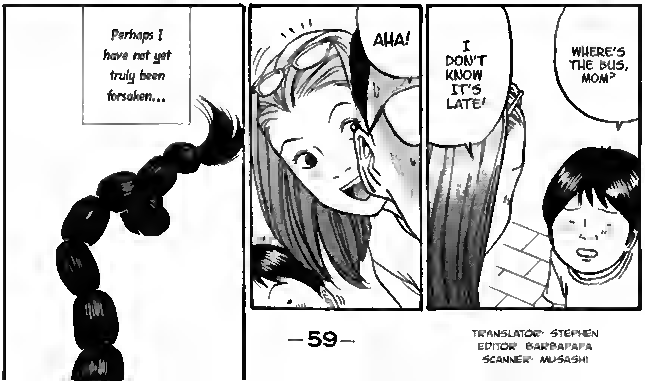
HWAAAH !!!

I-OOOOOO,

SHIGERUUUUU I-OOOOOOOO!!

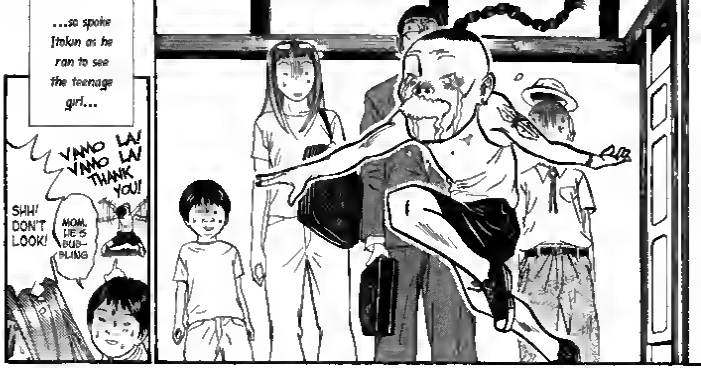
# CHAPTER 4: VIBRATOR





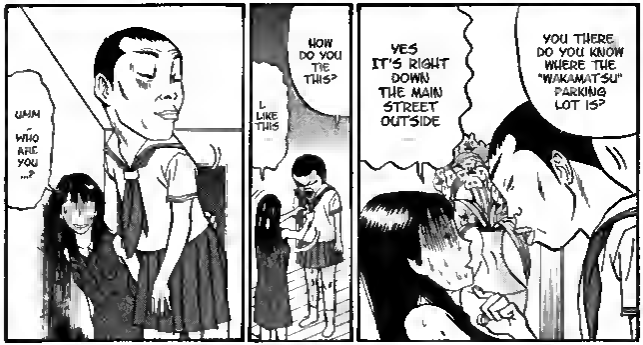

TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

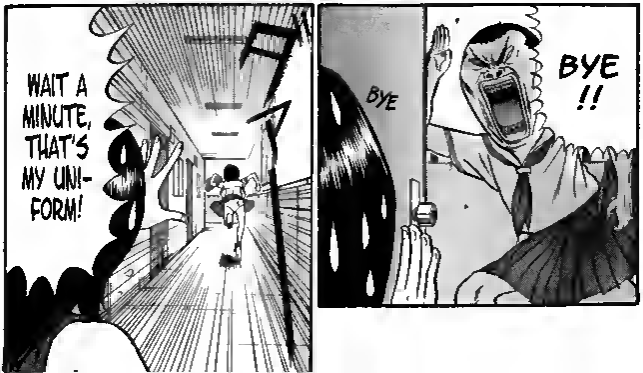

...so spoke Itakin as he ran to see the teenage girl...
VAMO LA! VAMO LA! THANK YOU!
SHH! DON'T LOOK!
MOM, HE'S BUB-BLING

SUGUO I'M SCARED
PLEASE COME BACK SOON

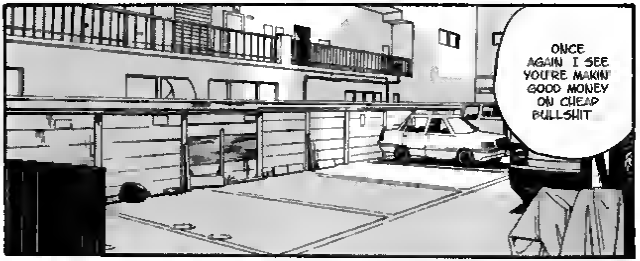
Johnny was in the heaven of toys with the beautiful lady...

I'M HOME.
ガチャ

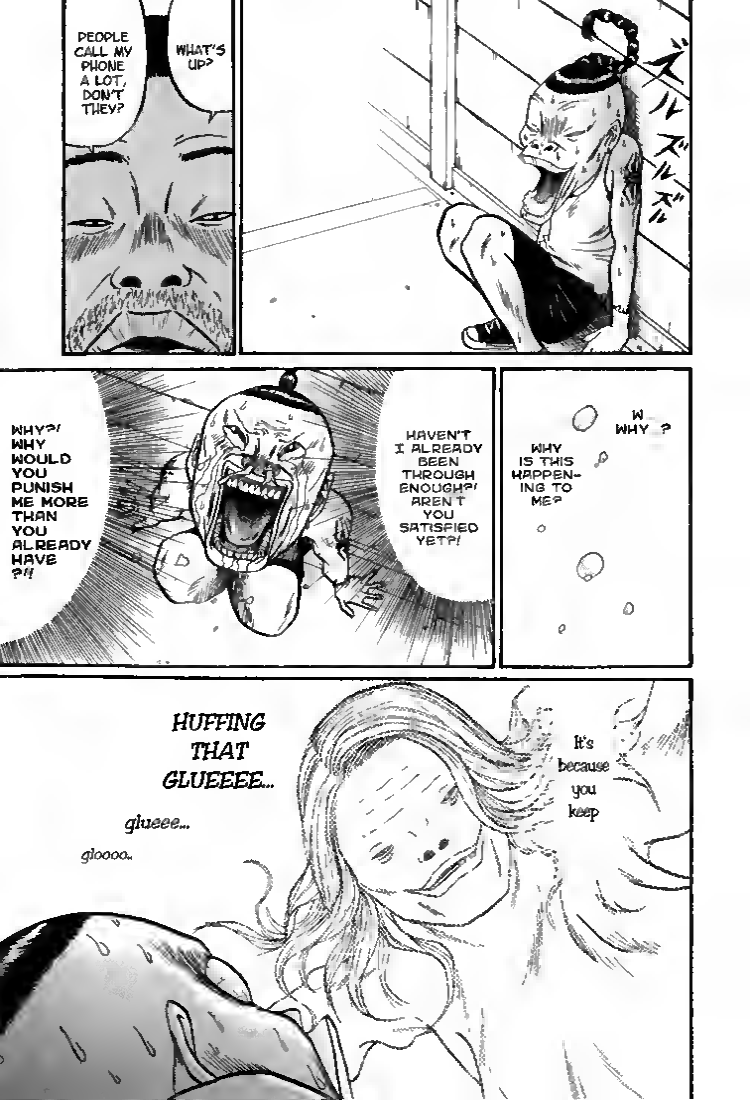

YOU THERE, DO YOU KNOW WHERE THE "WAKAMATSU" PARKING LOT IS?
YES IT'S RIGHT DOWN THE MAIN STREET OUTSIDE
HOW DO YOU TIE THIS?
I LIKE THIS
UHM - WHO ARE YOU ...?

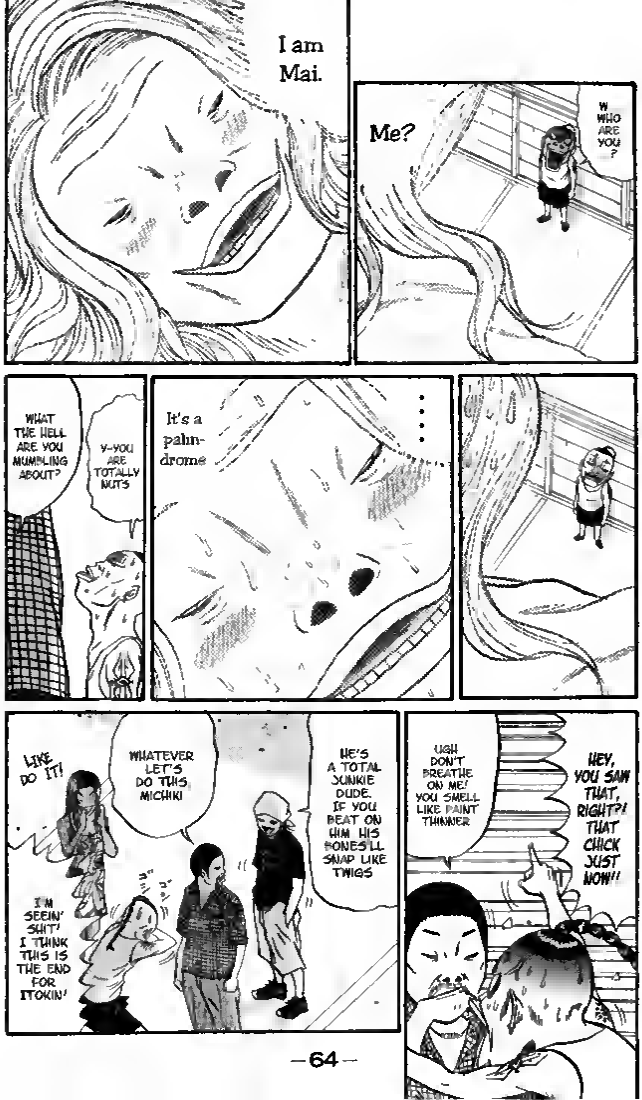

BYE !!
BYE
WAIT A MINUTE, THAT'S MY UNI-FORM!

RAAAAHH!
ITOOOOO!
SHIGERUUUUU
ITOOOOO!


ONCE AGAIN I SEE YOU'RE MAKIN' GOOD MONEY ON CHEAP BULLSHIT

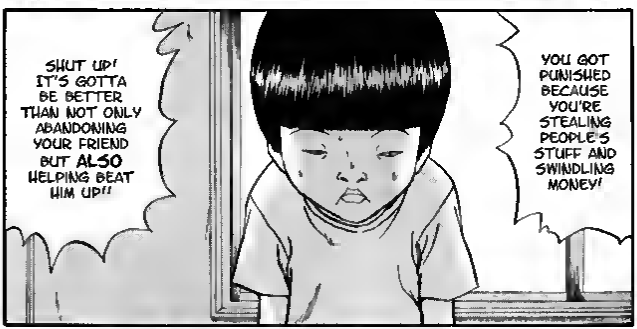
RIGHT, ITOKIN?
TURN AROUND LADY

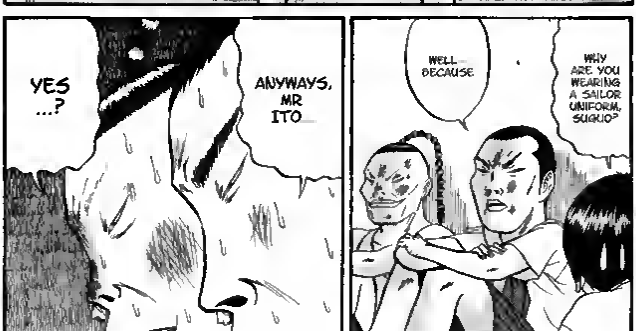

PEOPLE CALL MY PHONE A LOT, DON'T THEY?
WHAT'S UP?
ズルズルズル
W-WHY...?
WHY IS THIS HAPPENING TO ME?
HAVEN'T I ALREADY BEEN THROUGH ENOUGH?! AREN'T YOU SATISFIED YET?!
WHY?! WHY WOULD YOU PUNISH ME MORE THAN YOU ALREADY HAVE?!
HUFFING THAT GLUEEEE...
gluuee...
glooo..
It's because you keep

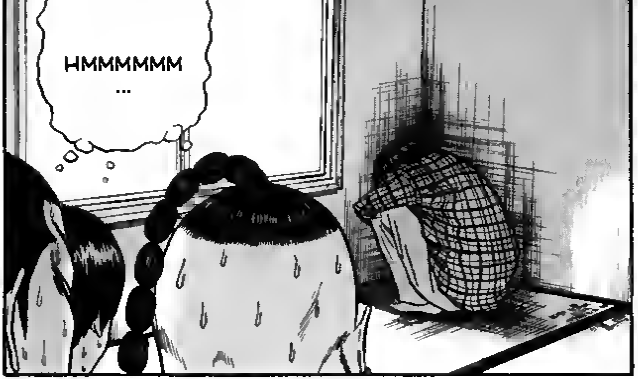

I am Mai.
Me?
WHO ARE YOU?
WHAT THE HELL ARE YOU MUMBLING ABOUT?
Y-YOU ARE TOTALLY NUTS
It's a palin-drome
. . . .
HEY, YOU SAW THAT, RIGHT?! THAT CHICK JUST WOW!!
UGH DON'T BREATHE ON ME! YOU SMELL LIKE PAINT THINNER
HE'S A TOTAL JUNKIE DUDE. IF YOU BEAT ON HIM HIS BONES'LL SNAP LIKE TWIGS
WHATEVER LET'S DO THIS MICHIKI
LIKE DO IT!
I'M SEEIN' SHIT! I THINK THIS IS THE END FOR ITOKIN!

HIYAAAA!!
URGH!!!
ORAAA !!
GURG!!
HELL YEA- AAAH !!
UMPH !!
OOOGH!!
ORAAA !!
GURGG!!

BIBBIDY-BAP!!!
WHO THE HELL ARE YOU ?!!
TKUN
TKUN
ALL RIGHT, YOU'RE COMIN' WITH US! YOU'RE HIS ACCOMPLICE!!
WHAT ?!
OH, CHECK IT. THAT'S CHOCHO-POLICE!! LOOK, RIGHT HERE!!
UGH YUCK !!

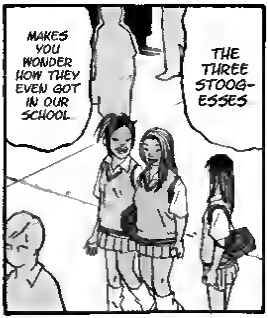

SHUT UP! IT'S GOTTA BE BETTER THAN NOT ONLY ABANDONING YOUR FRIEND BUT ALSO HELPING BEAT HIM UP!!
YOU GOT PUNISHED BECAUSE YOU'RE STEALING PEOPLE'S STUFF AND SWINDLING MONEY!


YES ...?
ANYWAYS, MR ITO...
WELL... BECAUSE
WHY ARE YOU WEARING A SAILOR UNIFORM, SUGIO?


HMMMMMM
...

I... I'VE BEEN SOILED..

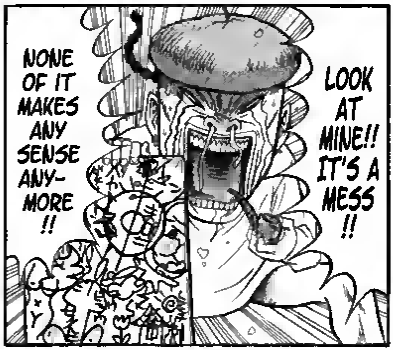
K-KA-ZUUKU, WHAT'S UP @?
C'MERE AND TELL US THE DIRTY D'S

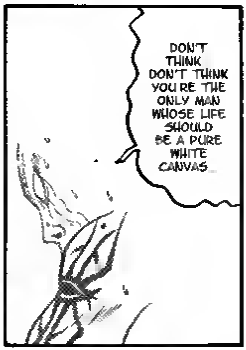

THE THREE STOOG-ESSES
MAKES YOU WONDER HOW THEY EVEN GOT IN OUR SCHOOL

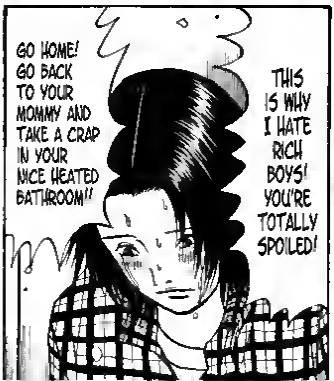
I WASN'T LIKE THAT..
HEY, CHECK THEM OUT.

THEY GET WORSE EVERY PASSING DAY IT'S SAD
I HEARD THEY PROSTITUTE THEM-SELVES
WHAT?! REALLY?!!
HAHAHA, WHAT? THAT'S SO STUPID
THEY SAY PEOPLE PAY A LOT FOR OUR UNI-FORMS
I... I CAN'T BELIEVE THERE ARE PEOPLE LIKE THAT
RIGHT AROUND ME.
CLOSE OR NOT, IT DOESN'T MATTER TO US
YEAH, THEY'RE A DIFFERENT RACE OF HUMAN
NOW I'M JUST LIKE THOSE GIRLS WERE! NO, NOW I'M EVEN WORSE!!
I CAN'T LAUGH AT THEM ANY-MORE! I DON'T HAVE THE RIGHT TO MAKE FUN OF THEM!!!

DON'T GIVE ME THAT BULL-SHIT !!!


NONE OF IT MAKES ANY SENSE ANY-MORE !!
LOOK AT MINE!! IT'S A MESS !!

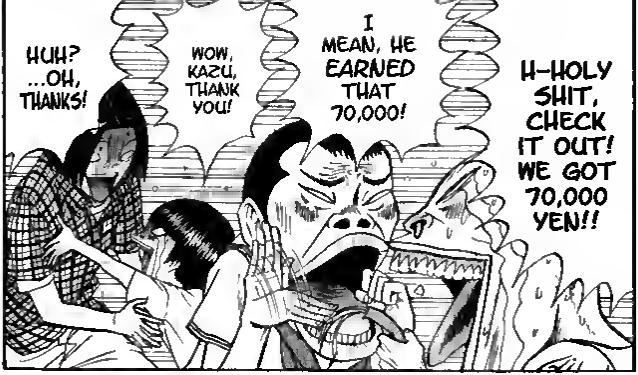

DON'T THINK DON'T THINK YOU'RE THE ONLY MAN WHOSE LIFE SHOULD BE A PURE WHITE CANVAS.

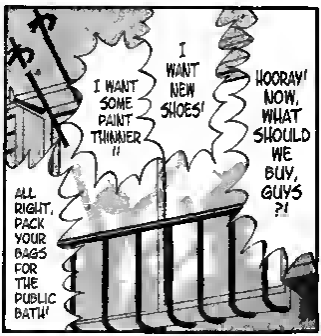

GO HOME! GO BACK TO YOUR MOMMY AND TAKE A CRAP IN YOUR NICE HEATED BATHROOM!!
THIS IS WHY I HATE RICH BOYS! YOU'RE TOTALLY SPOILED!

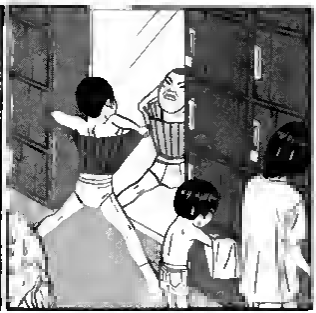
AND HERE YOU ARE CRYING AND WHINING!
WELL COM-PARED TO MINE, YOURS IS ONLY THIS BAD.

I'VE BEEN TOLD THAT BEFORE
SORRY
HE'S RIGHT, KAZU... YOU SEEM TO HAVE AN UNCONSCIOUS HABIT OF LOOKING DOWN ON OTHERS
I'M BEING SILLY !!!
BUT YOU'RE RIGHT! WHO CARES IF I HAD A STICK SHOVED UP MY BUM?!

THE UH VIBRATING KIND...?
YES THE VIBRATING ONE...
A... A STICK IN YOUR BUM?
YES IN MY BUM...
I'M STILL A VIRGIN
JUST NOT IN EVERY WAY
YEAH, BUT! YEAH, BUT! YOU STILL GOT TO SCREW A HOT CHICK! YOU'RE STILL BETTER THAN ME!!
RAHH RAHH
ITO ITO
C'MON ITO IT!
I... I LOSE... YOU GOT IT WORSE THAN ME...
WHAT?! WHAT?!
WHAAAT?!!
CONGRATULATIONS!! YOU R TEH WINNER!!


HUH? ...OH, THANKS!
WOW, KAZU, THANK YOU!
I MEAN, HE EARNED THAT 70,000!
H-HOLY SHIT, CHECK IT OUT! WE GOT 70,000 YEN!!


I WANT SOME PAINT THINNER !!
I WANT NEW SHOES!
HOORAY! NOW, WHAT SHOULD WE BUY, GUYS ?!
ALL RIGHT, PACK YOUR BAGS FOR THE PUBLIC BATH!



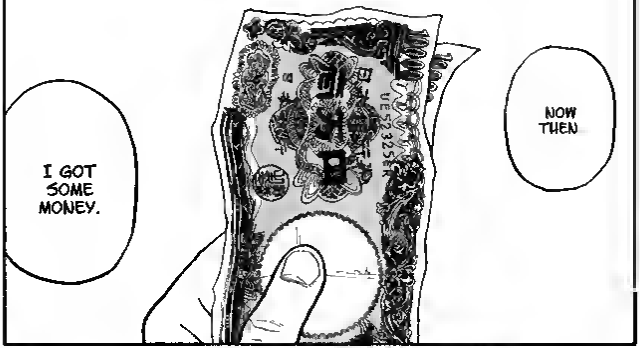
(株)谷川商店 03(321)
THAT'S THE GUY
YES THE VERY ONE
SO TODAY MARKS THE END OF OUR COMPANY
YEAH TOO RISKY TO PULL OFF
BUT 70,000 SHOULD BE ENOUGH FOR US TO LIVE OFF FOR A WHILE

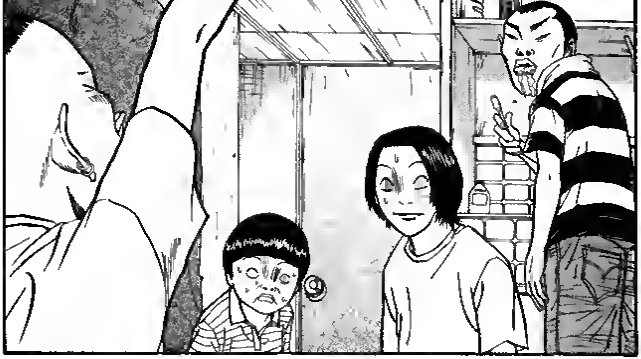
JOHNNY, ARE YOU AWAKE?
.....
WHY DID YOU RUN AWAY FROM HOME?
I'VE ALWAYS LIVED BY FOLLOWING WHAT PEOPLE TELL ME...
FOR MY ENTIRE LIFE...
I'VE NEVER DISOBEYED MY PARENTS I DID EVERYTHING I WAS TOLD IN SCHOOL...
BUT I'M TIRED OF IT IT'S NOT THE REAL ME.
SO I DECIDED THAT NOW I WOULD ACT BY MY OWN WILL. I WOULD THINK FOR MYSELF
AND... AND YET...

I WAS EMPTY! I DIDN'T HAVE ANY WILL OR THOUGHTS OF MY OWN !!
I DIDN'T EVEN HAVE THE GUTS TO KILL MYSELF !!
SO SO I
I SOB
チラ
HE'S ASLEEP !!!

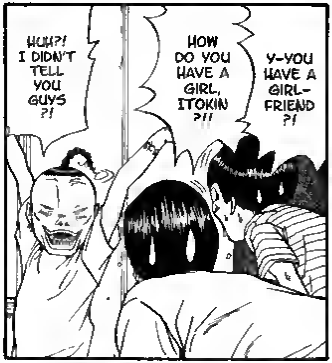
REMU and MANGASCREENER

# CHAPTER 5: SPIRITUAL PROTECTION





YOU'RE SO LUCKY, ITOKIN!
AWW, THAT'S AWESOME!
AWWW SHUCKS IT'S JUST AKIKO YEAH WE'VE BEEN TOGETHER FOR ABOUT THREE YEARS


HUH?! I DIDN'T TELL YOU GUYS?!
HOW DO YOU HAVE A GIRL, ITOKIN?!!
Y-YOU HAVE A GIRL-FRIEND?!

HE MIGHT AS WELL BE DEAD! NO LIFE!!
IT'S LIKE, ANY GUY WITHOUT A GIRL AIN'T EVEN HUMAN!!
I-I DON'T HAVE ONE

IT WOULD JUST BE A TERRIBLE WASTE OF TIME!!
WELL, I MEAN! WHY RUIN THE PRECIOUS DAYS OF OUR YOUTH, RIGHT GUYS?!

YOU SAID YOU WEREN'T SURE WHAT YOUR BIRTHDAY WAS
MR. ITO.
HOW ABOUT IT, GUYS?
TODAY IS YOUR OFFICIAL BIRTH-DAY.
EVERYDAY BEIRTHDAY.
YEP.
THEN LET'S DO THIS.
YOUR LIFE OF LYING IS OVER
AND AS OF TODAY, YOU WILL BE REBORN
HAPPY BIRTHDAY TO ITOKIIIIN!
HOORAY! HAPPY BIRTHDAY, ITOKIN !!
YEAH, I LIKE IT! LET'S DO IT!!

I'M NOT LYING! I DO TOO HAVE A GIRL-FRIEND!
W-WHO SAID I LEAD A LIFE OF LIES?!
B-BUT SHE DOES EXIST! C'MON YOU GUYS, YOU GOTTA BELIEVE ME!!
TOTALLY PROFIT-LESS!!
YEAH, THEY'RE MASOCH-ISTIC!!
YOUR LIES ARE SO PA-THETI-CALLY OVER-REACHING!
HOW ABOUT THAT?
TO GO MEET HER...
FINE... I'LL FOLLOW YOU.

HEAR THAT GUYS? LET'S GO AND SEE ITOKIN'S GIRL-FRIEND!
WHAT?! EVERY-ONE?!
OKAY
YAY, WOOHOO!
OH HELL NO! MY GIRL AIN'T NO WUSSY! BRING THE WHOLE GANG, THAT'S WHAT I SAY!!
WHY NOT? WILL SHE BE SURPRISED TO SEE SUCH A BIG GROUP?

SLOW DOWN
ARE WE THERE YET?
WE'VE WALKED A LONG WAY
SHUT UP, YOU WIMPS WE'RE ALMOST THERE
10K STEPS A DAY KEEPS THE DOCTOR AWAY

WE'LL FORGIVE YOU RIGHT GUYS?
APOLOGIZE FOR WHAT?! I DON'T EVEN UNDERSTAND YOU!!
YEAH! WE'LL FORGIVE YOU ITOKIN!
APOLOGIZE TO US BEFORE IT HITS NOON! APOLOGIZE AND BE REBORN!
HEY ITOKIN, IT'S ALMOST 12 NOON!!
ONE!
3, 2,
OKAY! 5, 4
S-STOP THAT! DON'T COUNT DOWN!
UH-OH 5 SECONDS!!
YEAH! BE AN HONEST MAN!
BE REBORN ITOKIN!
W-WHAT'S THAT?! FORGIVE ME FOR WHAT?!
I'M SORRY-YYYY-YYY!!!

I DON'T KNOW NO AKIKOS !!
WAHA HAHAHA, AKIKO? AKIKO WHO?!!
NO! YOU DID GOOD! THIS WAS A BREAK-THROUGH!
YOU MADE IT IN TIME, ITOKIN!
I'M SORRY!! I SHOULDN'T HAVE SAID IT!!

I WILL LOOK AT YOUR
@ GUARDIAN SPIRIT
@ MILESTONE
@ BATTING FORM

I-I SAW A GUARD-IAN SPIRIT YESTER-DAY!!
ITOOOOOOOO!!

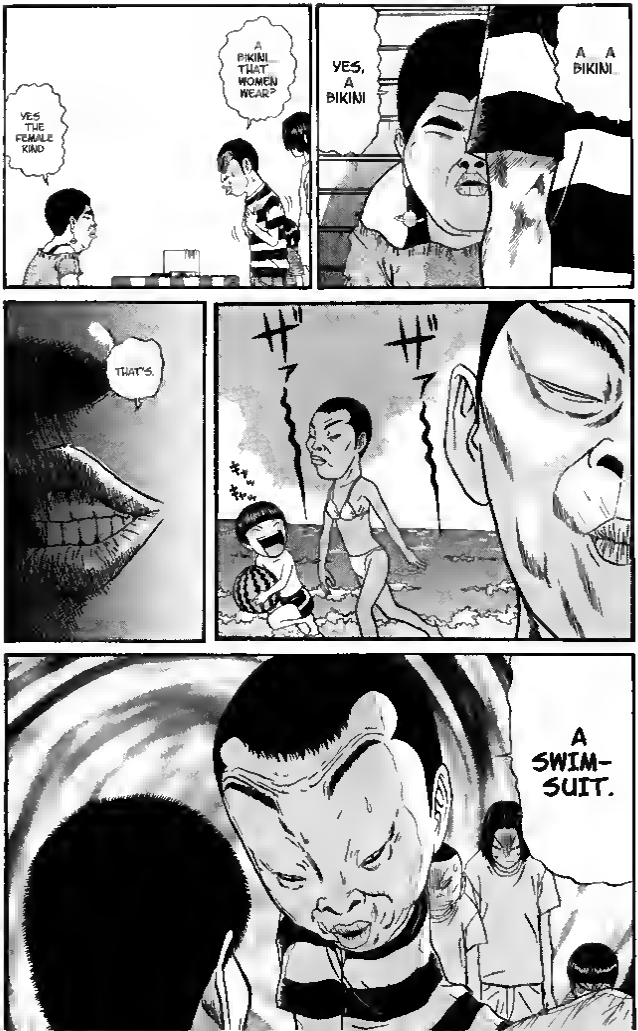
ONE!!
12
NO, STOP IT! IT'LL MAKE ME WANT TO APOLO-GIZE!
READY, 5, 4 3 2
LET'S DO THIS AGAIN THIS ONE'LL GO AT 12:02
NO, IT'S TRUE! I DID! JUST BEFORE MICHIKI BEAT ME UP!!
FAST FOOD
YEP—
I GUESS IT WAS TRUE THIS TIME

AND BEAUTIFUL WHITE CLOTHES
WITH LONG STRAIGHT WHITE HAIR
YOUR GUARDIAN SPIRIT LOOKS EXACTLY LIKE YOU
AND FOR THE PAST SEVERAL MONTHS
W-W-WHOA THAT'S CREEPY!
YOU SEE? YOU SEE? YOU SEE?!
IT WAS TRUE! JUST LIKE ITOKIN SAID!
SHE'S BEEN TELLING HORRID, AWFUL PUNS NON-STOP
GUARDIAN SPIRIT MY ASS!!
KEH BULL-SHIT
THE OLD BITCH IS GUARDING ME FROM ABOVE.
AAAHH I'M BEING WATCHED OVER

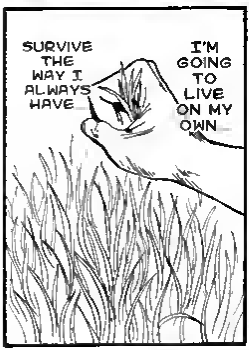
THAT'S JUST A RAFT THAT THE WEAK OF MIND CLING TO
THE SAME WAY YOU CLING TO THE BUOY KNOWN AS PAINT THINNER
BUT I'M DIFFERENT
I CAN SWIM ON MY OWN
I CAN SWIM ANYWHERE ALL ON MY OWN
!!!
I SEE SOMETHING ON YOU, TOO
SOMETHING
THAT PROTECTS YOU
HOW ABOUT YOU, TOO? GET CHECKED OUT!
S-SHUT UP! I DON'T LIKE PEOPLE MESSIN' UP IN MY AFFAIRS!!
YEAH! SUGUO, GET CHECKED!

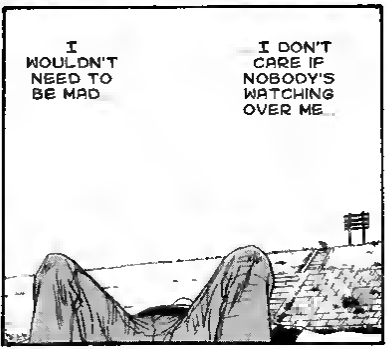
IF I WAS.
IF I ACTUALLY WAS=!!
THAT'S CRAZY!
I'M NOT BEING PRO-TECT-ED?
HMMM
C'MON, TAKE A GOOD LOOK! YOU CAN DO IT!!
I CAN'T SEE IT
WHAT'S THIS?
YOU SHUT UP!!
BIBIM-BA!!
BI BI
BI?! BI?!!
I SEE A BI

OH, I GOT IT!!
W-WHAT?! WHAT IS IT?!!
IS IT SOMEONE FROM AN EXOTIC COUNTRY?!
ASHAMED
IT'S A BIKINI.


A BIKINI THAT WOMEN WEAR?
YES THE FEMALE KIND
A A BIKINI
YES, A BIKINI
THAT'S
A SWIM-SUIT.

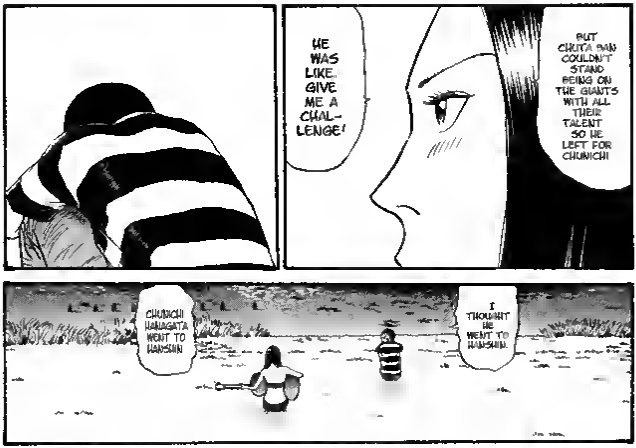
WHAT...? A SWIM-SUIT'S GONNA PROTECT ME...?
ME A SWIM-SUIT
SURE
I GUESS IT COULD PROTECT YOU
YOUR NIPPLES AT LEAST
NO, SUGUO! DON'T DO IT!!
STOP, SUGUO !!
W-WHAT WAS THAT FOR ?!!
DON'T YOU CARE ABOUT THE COLOR?! YOU DON'T AT LEAST WANT TO KNOW WHAT COLOR IT IS?!!


SURVIVE THE WAY I ALWAYS HAVE
I'M GOING TO LIVE ON MY OWN


I WOULDN'T NEED TO BE MAD
I DON'T CARE IF NOBODY'S WATCHING OVER ME

BUT I DRAW THE LINE AT BIKINIS !!!

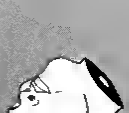
WHAT'S WITH THE SCARY FACE?
BABE
CAN A MAN LIVE ON HIS OWN IN LIFE?
SURE HE CAN.
REAL EASY. IT'S SIMPLE


HE WAS LIKE, GIVE ME A CHAL-LENGE!
BUT CHITA SAN COULDN'T STAND BEING ON THE GIANTS WITH ALL THEIR TALENT SO HE LEFT FOR CHUNICHI
CHUNICHI HANAGATA WENT TO HANSHIN
I THOUGHT HE WENT TO HANSHIN.

* Note: This is all a reference to the classic baseball manga/anime Kyojin no Hoshi (Star of the Giants)
The Giants, Chunichi and Hanshin are all professional baseball teams.

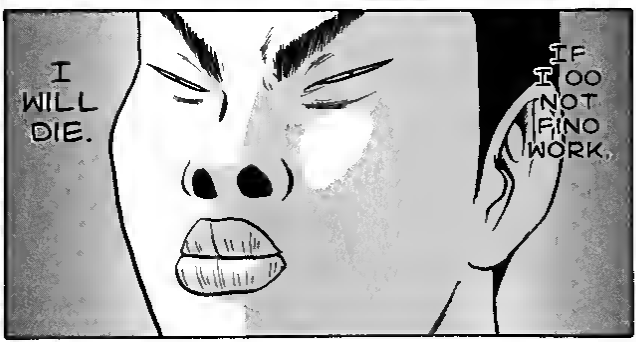
TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARHAFATA
SCANNER: MUSASH

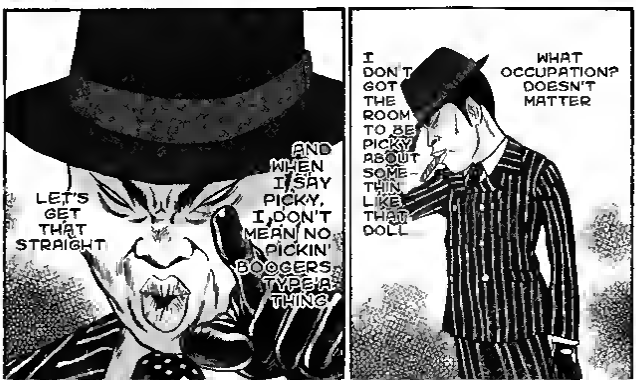
# CHAPTER 6: SUGUO'S IMPOSSIBLE DREAM



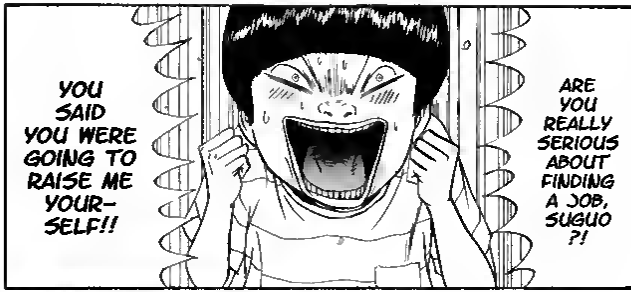
RE/MU and MANGASCREENER

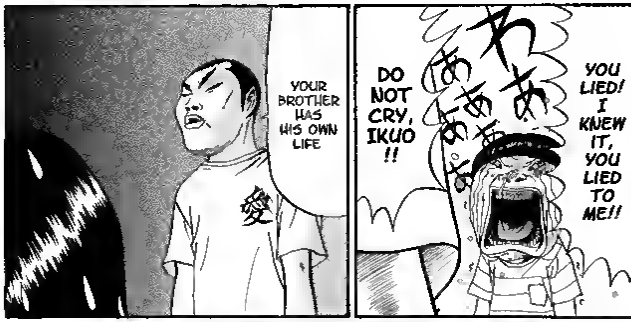
AT THE MOMENT, I AM SEARCHING FOR WORK


I WILL DIE.
IF I DO NOT FIND WORK,


LET'S GET THAT STRAIGHT
AND WHEN I SAY PICKY, I DON'T MEAN NO PICKIN' BOOGERS TYPE A THING
I DON'T GOT THE ROOM TO BE PICKY ABOUT SOMETHIN LIKE THAT DOLL
WHAT OCCUPATION? DOESN'T MATTER

CHECK IT OUT, A SUSHI SHOP! AND THEY DON'T CARE ABOUT AGE!!
DEN SUSHI
Seeking New Apprentice
<Creats> Human! Let's make sushi together
OH! LOOK SUGUO, HERE WE GO!
愛
YEAH, BUT I CAN'T EAT SUSHI
YOU DON'T EAT IT YOU MAKE IT
I DON'T UNDERSTAND I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE SAYING
O-OKAY, HOW ABOUT THIS? HELPING AT A FISHING SUPPLY STORE!!
OH GOD NO! I GET SOOO SEA-SICK!
YOU DON'T HAVE TO DO THE FISHING !!

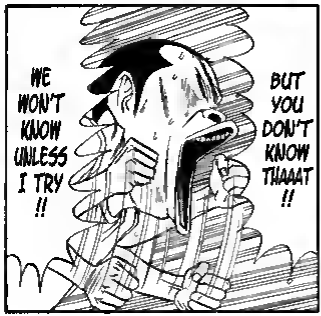

ARE YOU REALLY SERIOUS ABOUT FINDING A JOB, SUGUO ?!
YOU SAID YOU WERE GOING TO RAISE ME YOUR-SELF!!

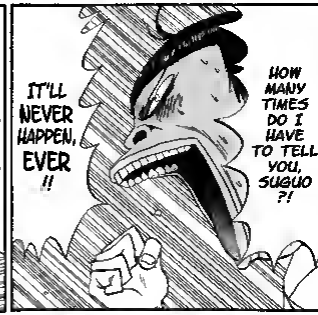

YOU LIED! I KNEW IT, YOU LIED TO ME!!
わあああああ
DO NOT CRY, IKUO !!
YOUR BROTHER HAS HIS OWN LIFE
愛

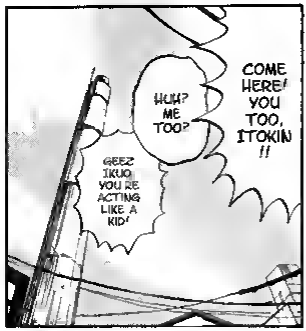
EVEN YOUR BROTHER
HAS HIS OWN DESIRES AND DREAMS

I... LET ME GUESS ...
...DOES IT START WITH A "B"?
...YES...
..STARTS WITH A "B"..
BOOT-LEGGER
BLEGH!!

A BASE-BALL PLAYER ?!
OH! YEAH, THAT'S IT, YOU WIN !!
WHERE'D MY POPSICLE GO?!

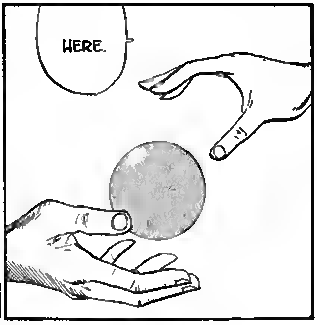

BUT YOU DON'T KNOW THAAAT !!
WE WON'T KNOW UNLESS I TRY !!

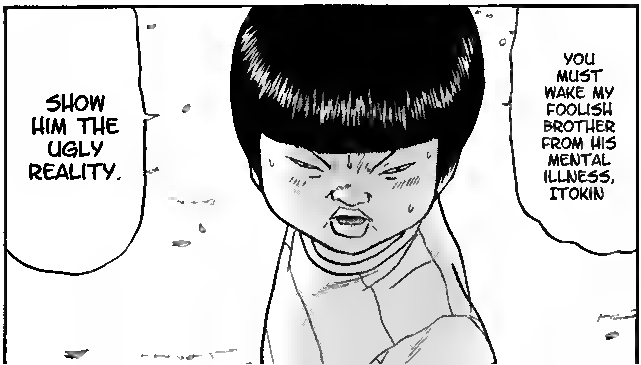

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU, SUGUO ?!
IT'LL NEVER HAPPEN, EVER !!


COME HERE! YOU TOO, ITOKIN !!
HUH? ME TOO?
GEEZ IKUO, YOU'RE ACTING LIKE A KID!

WHAT? YOU'RE GONNA PLAY BASE-BALL?
WANT MY AUTO-GRAPH?
SUGUO!!

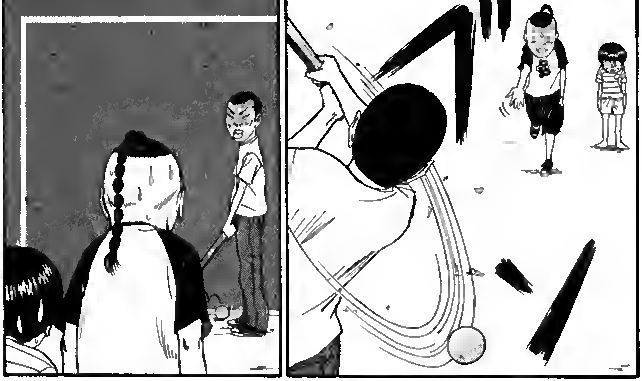
I HAVE TO PITCH?
WHAT'S THIS?

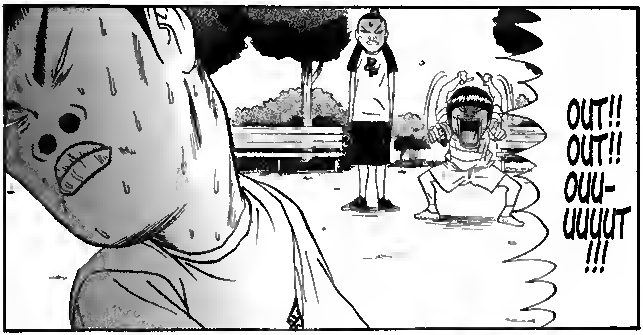

HERE.

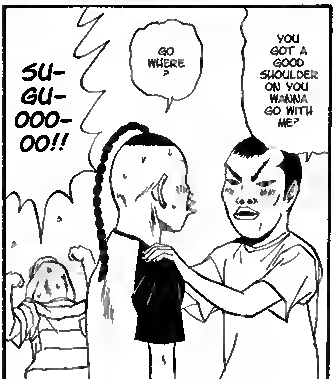

SHOW HIM THE UGLY REALITY.
YOU MUST WAKE MY FOOLISH BROTHER FROM HIS MENTAL ILLNESS, ITOKIN

YEAH!!
SUGUO, DO YOU KNOW WHAT THIS SHOWDOWN MEANS?!!
I MEAN I NEVER EVEN HAD ANYTHING
WELL I AIN'T ACTIN' COOL BUT I'VE NEVER EVEN PLAYED BASEBALL BEFORE
GODDIT!! DON'T THINK NO CRAZY GLUE-HUFFER CAN STRIKE THIS SLUGGER OUT!!
IF THIS GUY WHO'S NEVER PLAYED BASEBALL BEFORE IN HIS LIFE CAN SHUT YOU DOWN, YOUR DREAM ENDS RIGHT HERE!! GOT THAT?!

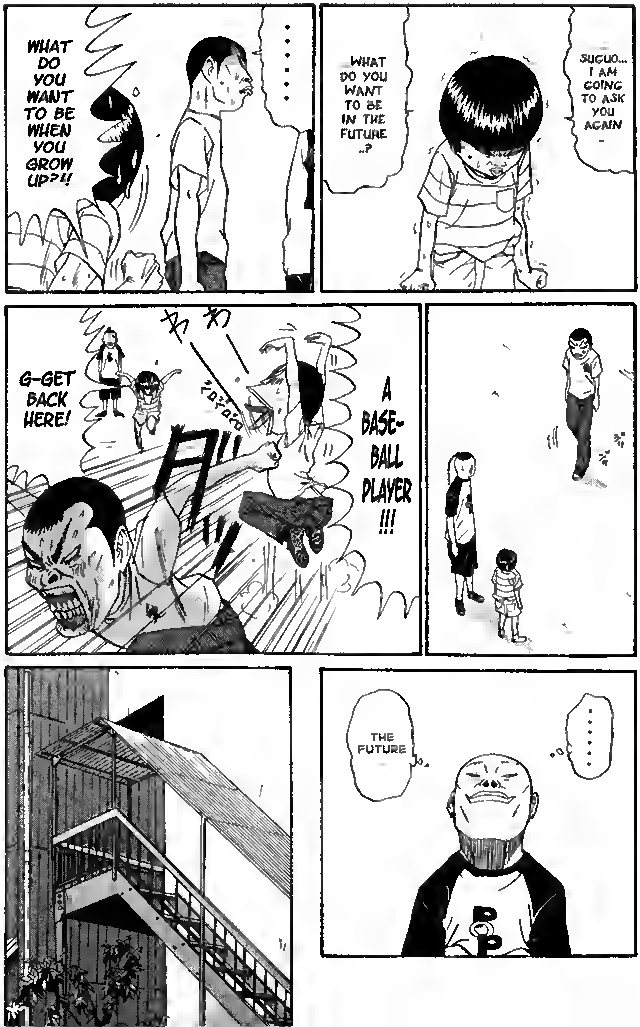
ぐるぐるぐるぐる
YAAAAAAAA!
ひゅうう
ズー!
ズーッ
ぐるぐるぐるぐる
YAAAAAAAA!

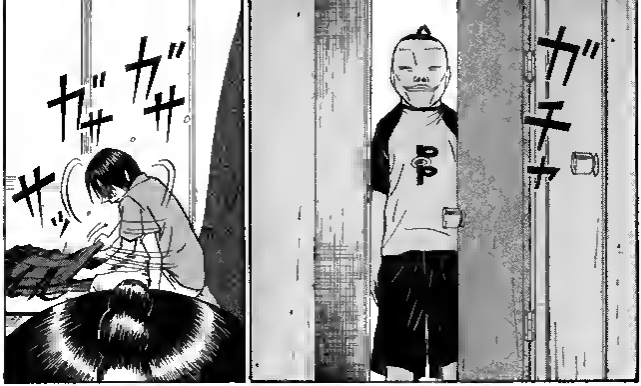


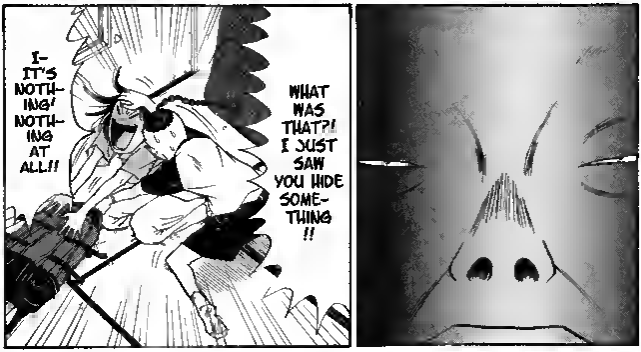

OUT!! OUT!! OUU-UUUUT !!!


SU-GU-OOO-OO!!
GO WHERE ?
YOU GOT A GOOD SHOULDER ON YOU WANNA GO WITH ME?

NOW FACE UP TO REAL-ITY!
DO YOU SEE NOW, SUGIO ?! YOUR DREAM IS OUT, RIGHT HERE !!

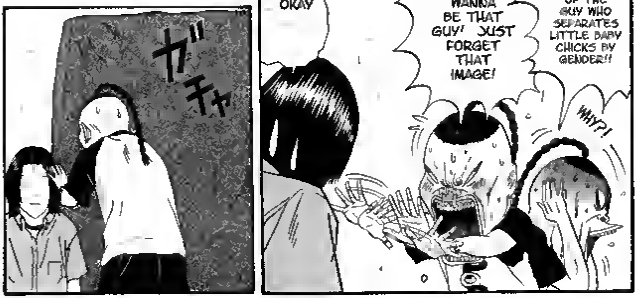

WHAT DO YOU WANT TO BE WHEN YOU GROW UP?!
.....
WHAT DO YOU WANT TO BE IN THE FUTURE ..?
SUGUO... I AM GOING TO ASK YOU AGAIN -
G-GET BACK HERE!
ZOOOOO
A BASE-BALL PLAYER !!!
THE FUTURE
.....

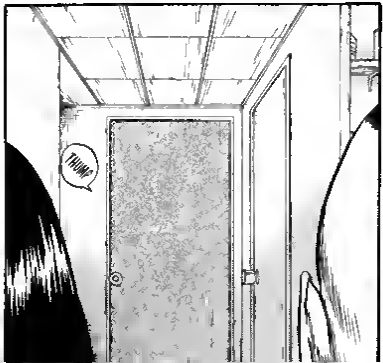

ガチャ
ガサ ガサ ガサ


WHAT WAS THAT?! I JUST SAW YOU HIDE SOMETHING!!
I-IT'S NOTHING! NOTHING AT ALL!!

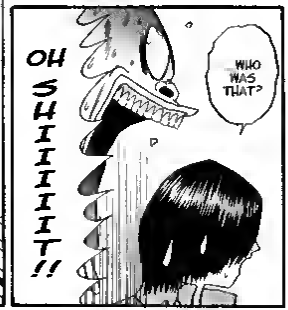
WHAT ARE THESE?
TEXTBOOKS FOR STUDYING
NOOOO!!
ばサぁ
TWIN RING

I JUST HAVE TO DO SOME-THING,
OR ELSE I FEEL TOO WORRIED
WHAT THE HELL ARE YOU DOIN' STUDY-ING?
YOU WANNA BE SOME-THIN IN THE FUTURE?
NOT UNTIL I COME HERE
BUT NOW... I FEEL LIKE I WANT TO HELP THE UNDER-PRIVILEGED IN SOCIETY
I WANT TO DO SOMETHING CHARITABLE. THAT HAS ME WING
A-AND WHAT ABOUT YOU ITOKIN?!
WHAT, ME?!
ME I WANNA BE YOU KNOW
MALE
FEMALE


ガチャ
OKAY
AHHHH, NO NO NO! I DON'T WANNA BE THAT GUY! JUST FORGET THAT IMAGE!
OHMYGOD, I JUST THOUGHT OF THE GUY WHO SEPARATES LITTLE BABY CHICKS BY GENDER!!
WHY?!

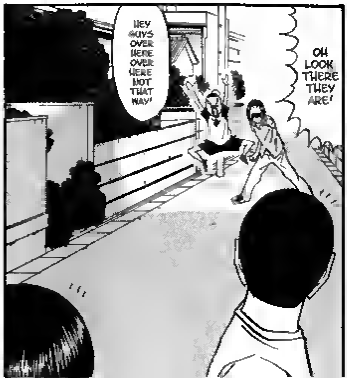

THUMP

HUH ?!!
IT WAS A NEW RESIDENT! HE'S COMING TO CHECK OUT THE APARTMENT TO SEE IF HE WANTS IT!!


OH SHIIIIIIT!!
WHO WAS THAT?

SUSUMU'S A LIAR

O-OKAY !!
RUUUUN
C'MON, WE GOTTA MOVE OUT!! IN FIVE MINUTES THE LANDLORD WILL BE HERE TO KILL US!!

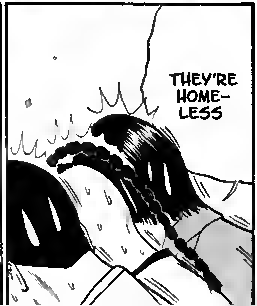

HEY GUYS OVER HERE OVER HERE NOT THAT WAY!
OH LOOK THERE THEY ARE!

SUSUMU'S A LIAR...
PANTS ON FIRE

AND THEY ARE?
THEY ARE THE INVENTORS OF THE CARDBOARD HOUSE.
THIS WAY!
OVER HERE
HA HA HA HA HA HA HA HA
HEY GUYS

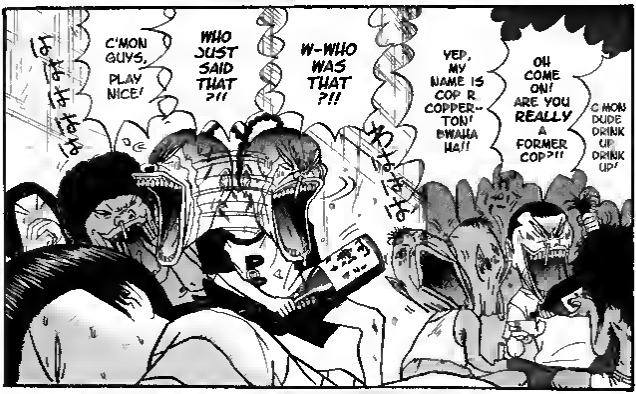
MR MOLE WHAT IS THE MEANING OF THIS?
THIS THIS IS OUR NEW HOME

AND SO ARE WE.


THEY'RE HOME-LESS

NO NO NO I DON'T THINK SO!
C'MON BUDDY NO NEED TO POINT OUT THE UGLY TRUTH!
YEAH WE'RE FREE WANDERERS! WE CAN DO WHATEVER WE WANT!!
はは
はは
はは
はは
WE'RE HOME-LESS
FROM NOW ON WE WILL WASTE AWAY WE WILL GET HUNGRY
I'LL BE THE FIRST TO DIE... WONDERING HOW WE'LL GET OUT OF THIS
AND THE REST OF YOU...
ARE GONNA EAT ME.
WAHHHHHHH!!
M-WHAT ARE YOU SAYING IKUO?! THAT'S JUST SILLY, WONDERFUL CRAZY TALK!!
THAT'S DELU-SIONS OF PERSE CUTION IKUO!!
YEAH I MEAN SERIOUSLY! WE'D JUST FLOAT YOUR BODY DOWN THE RIVER LIKE PIGS!
ニヤ

がはは
はは
はは
はが
は
Poter


C'MON GUYS, PLAY NICE!
WHO JUST SAID THAT ?!!
W-WHO WAS THAT ?!!
YEP, MY NAME IS COP R COPPER-TON! BWAHA HA!!
OH COME ON! ARE YOU REALLY A FORMER COP?!!
C'MON DUDE DRINK UP DRINK UP!
なはは
なはは
P

I'MA BUDDHA HOLE IN YA HEAD !!
ガハハハハ
SU@UO YOU LIAR!!
WHAT ARE WE GOING TO DO NOW ..?
SEN-DA!
MI-TSUO!
SEN-DA!
MI-TSUO!

TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

# CHAPTER 7: HEY BABY

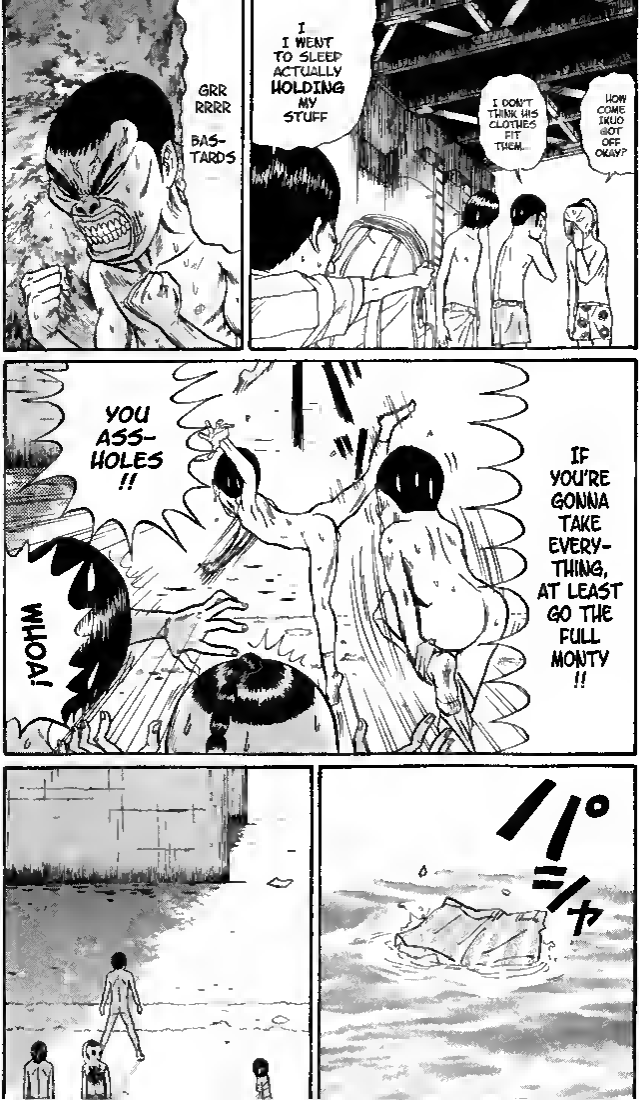
REIWU and MANGASCREENER

AAAAHHH!

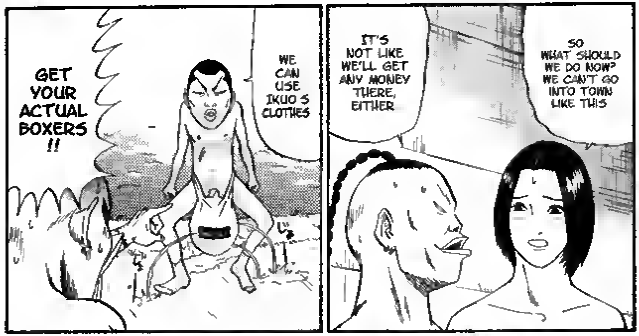
MY LUGGAGE IS MISSING!!
SO IS MINE !!
MY BAG'S GONE !!

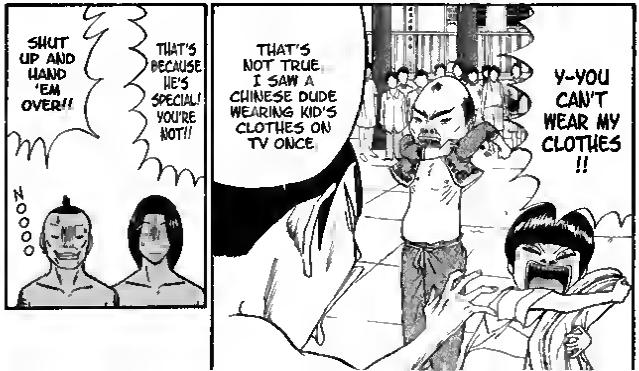
AND MY SHOES !!
SO ARE MY CLOTHES !!

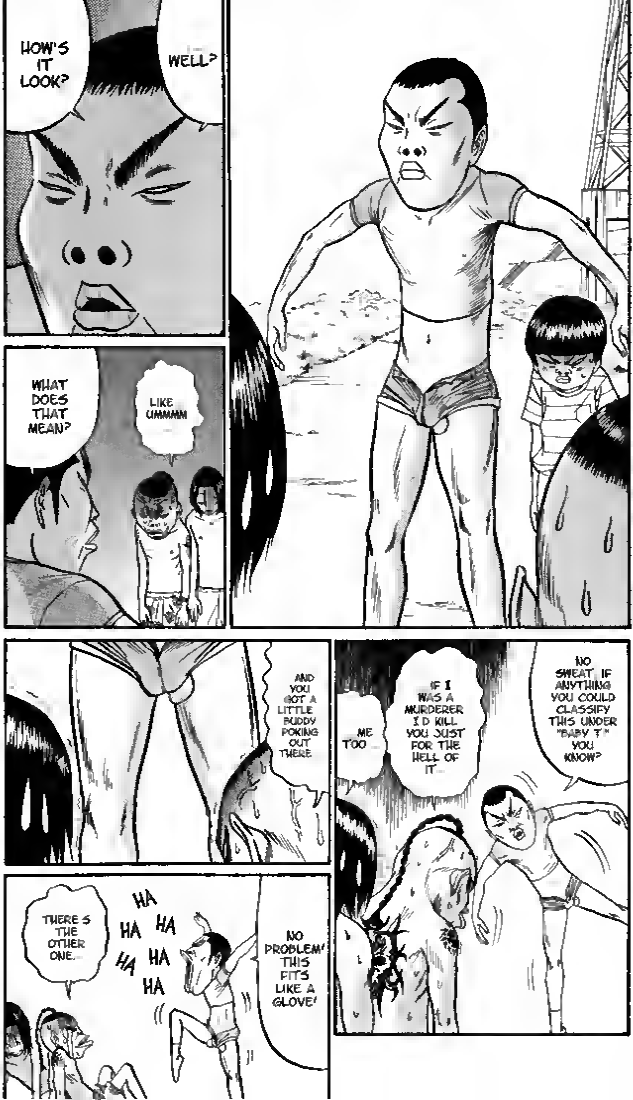
I STILL HAVE THAT
YEAH!
W-WHAT?
グィィ
AND MY SENSE OF SHAME !!
I HAVE NOTHING ANYMORE! NOTHING !!
WE'RE DOWN TO OUR SKIVVIES !!
WE'VE BEEN SCREWED OVER! IT WAS THOSE OLD BUMS!!
THAT'S WHY THEY GAVE US SO MUCH TO DRINK!!
I CAN'T BELIEVE IT! THEY EVEN TOOK MY STASH OF PAINT THINNER!

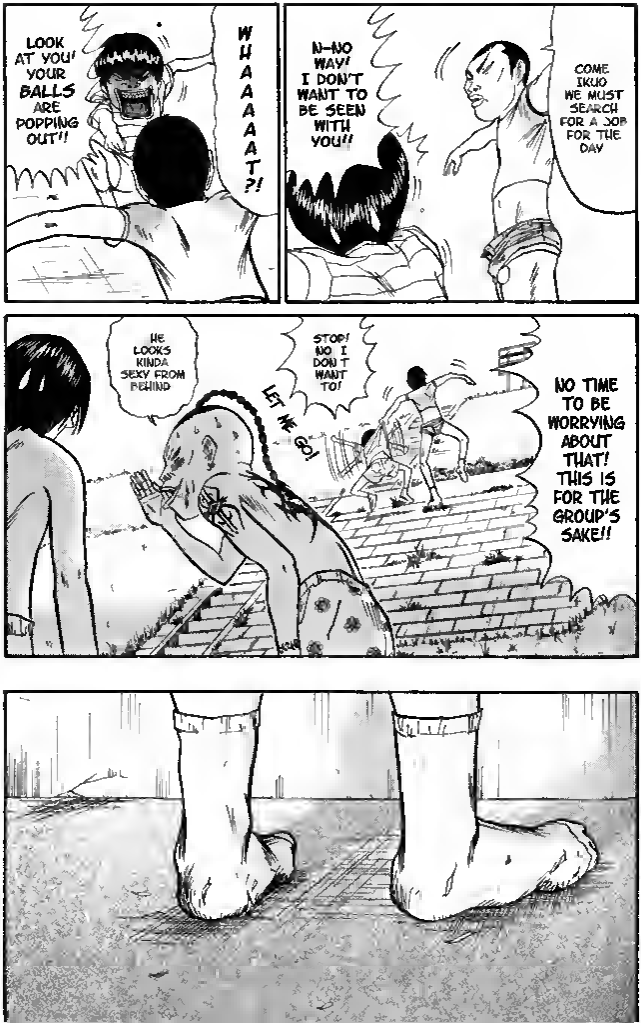

GRR RRRR
BAS-TARDS
I I WENT TO SLEEP ACTUALLY HOLDING MY STUFF
I DON'T THINK HIS CLOTHES FIT THEM..
HOW COME IKUO @OT OFF OKAY?
YOU ASS-HOLES !!
WHOA!
IF YOU'RE GONNA TAKE EVERY-THING, AT LEAST GO THE FULL MONTY !!
パシャ

WAIT, GO GET IT! SORRY IKUO, GET THEM FOR ME!!
GET THEM YOUR-SELF!!
RAAAHHHH!
HE'S A CAVE-MAN

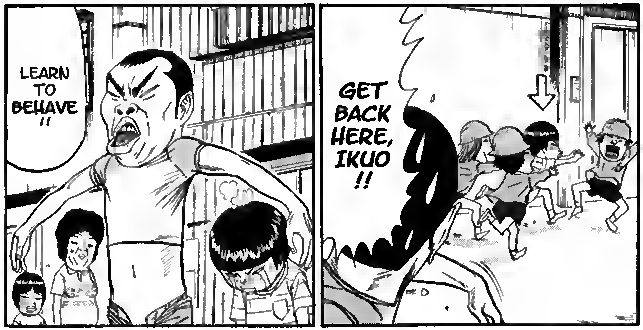

SO WHAT SHOULD WE DO NOW? WE CAN'T GO INTO TOWN LIKE THIS
IT'S NOT LIKE WE'LL GET ANY MONEY THERE, EITHER
WE CAN USE IKUO'S CLOTHES
GET YOUR ACTUAL BOXERS !!

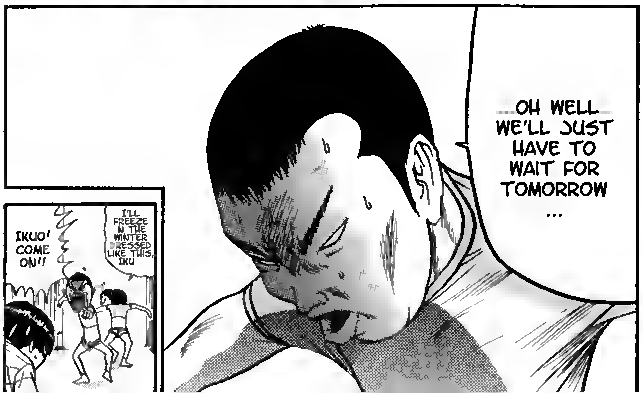

Y-YOU CAN'T WEAR MY CLOTHES !!
THAT'S NOT TRUE. I SAW A CHINESE DUDE WEARING KID'S CLOTHES ON TV ONCE
THAT'S BECAUSE HE'S SPECIAL! YOU'RE NOT!!
SHUT UP AND HAND 'EM OVER!!
NOOOO

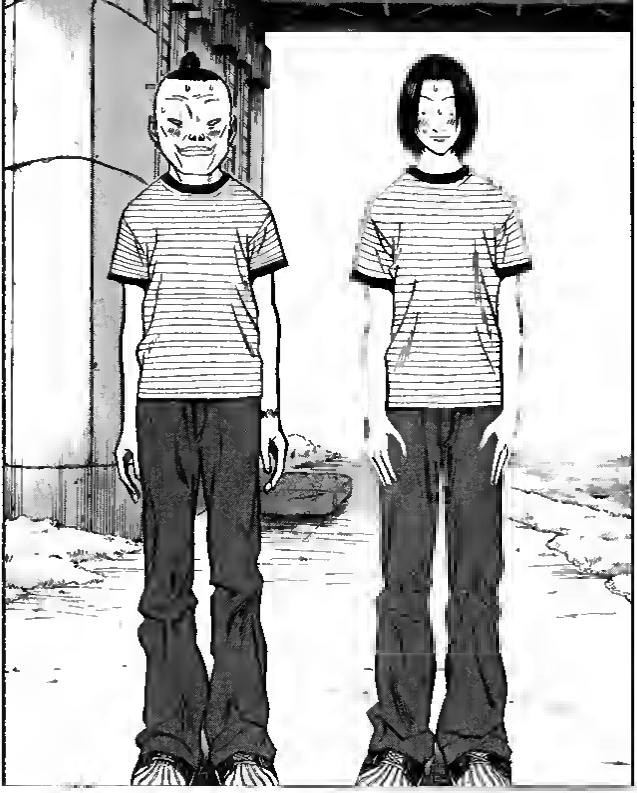

HOW'S IT LOOK?
WELL?
WHAT DOES THAT MEAN?
LIKE UMMMM
AND YOU GOT A LITTLE BUDDY POKING OUT THERE
ME TOO
IF I WAS A MURDERER I'D KILL YOU JUST FOR THE HELL OF IT
NO SWEAT IF ANYTHING YOU COULD CLASSIFY THIS UNDER "BABY T" YOU KNOW?
THERE'S THE OTHER ONE.
HA HA HA HA HA HA
NO PROBLEM! THIS FITS LIKE A GLOVE!


COME IKUO WE MUST SEARCH FOR A JOB FOR THE DAY
N-NO WAY! I DON'T WANT TO BE SEEN WITH YOU!!
WHAAAAAAT?!
LOOK AT YOU! YOUR BALLS ARE POPPING OUT!!
NO TIME TO BE WORRYING ABOUT THAT! THIS IS FOR THE GROUP'S SAKE!!
STOP! NO I DON'T WANT TO!
LET ME GO!
HE LOOKS KINDA SEXY FROM BEHIND

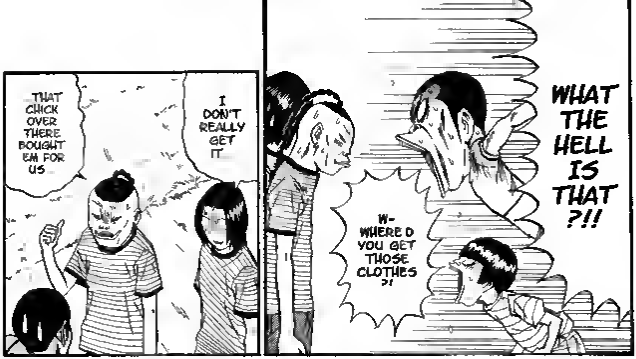
RIGHT, IKU
?
HMMMM, SLIM PICKINS ON THE DAY...

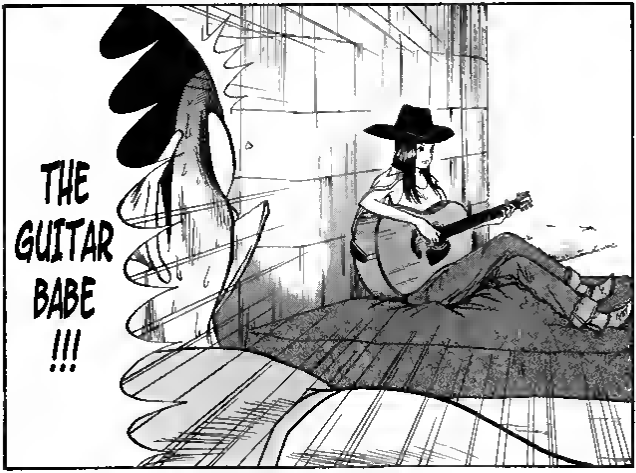

LEARN TO BEHAVE !!
GET BACK HERE, IKUO !!


...OH WELL WE'LL JUST HAVE TO WAIT FOR TOMORROW ...
IKUO! COME ON!!
I'LL FREEZE IN THE WINTER DRESSED LIKE THIS, IKU



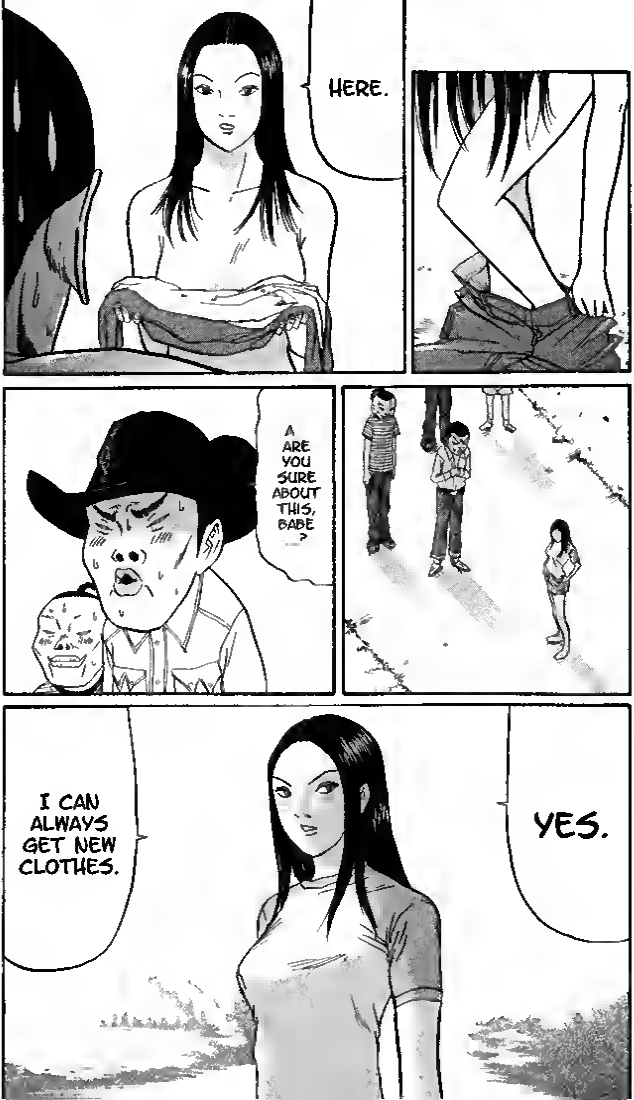
WHA...

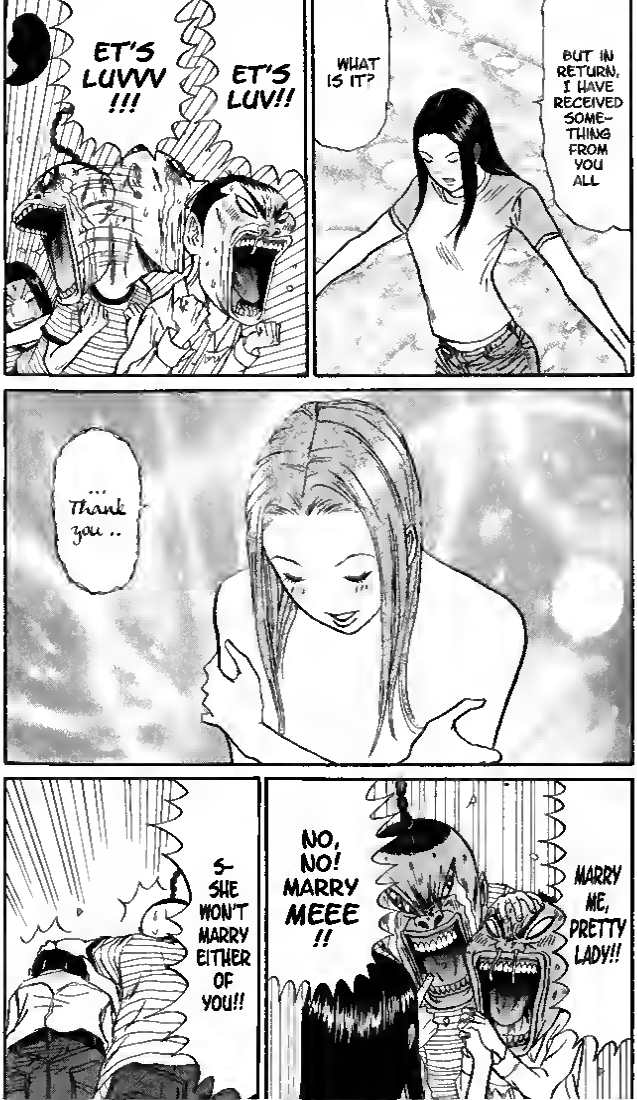

THAT CHICK OVER THERE BOUGHT EM FOR US
I DON'T REALLY GET IT
W-WHERE D YOU GET THOSE CLOTHES ?!
WHAT THE HELL IS THAT ?!!

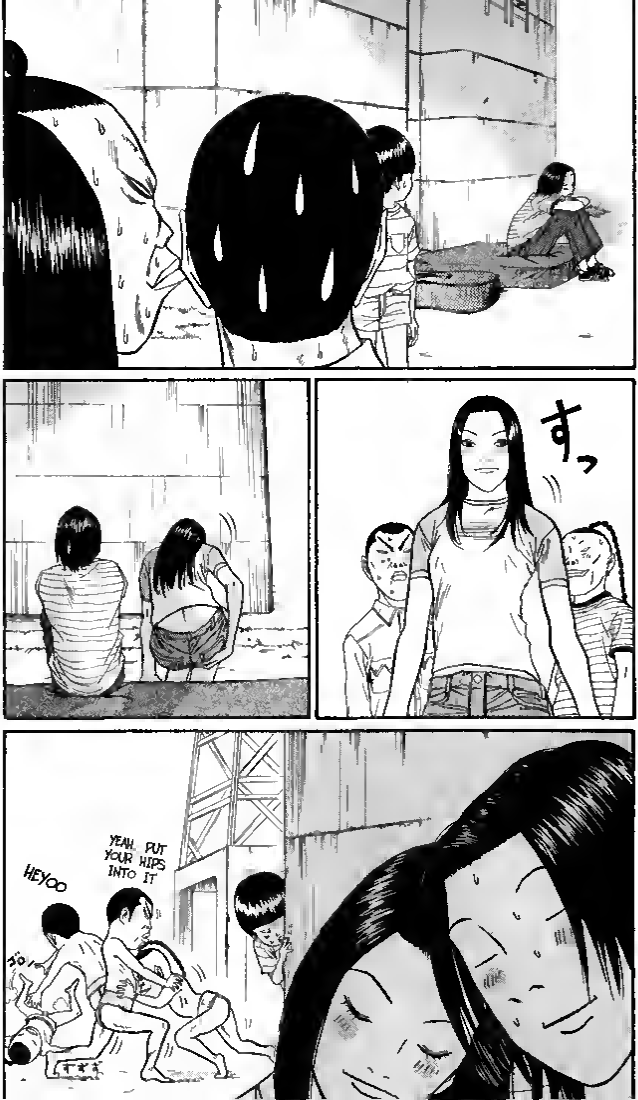

THE GUITAR BABE !!!

ARE THOSE SHORTS CUTTING OFF CIRCULATION TO THE BRAIN?
I KINDA MET HER TWO CHAPTERS AGO
WHAT? YOU KNOW HER?

ARE YOU SURE ABOUT THIS, BABE?
YOU WANNA GIVE CLOTHES TO THESE GUYS...?
YES
THEY'RE JUST CLOTHES
YOURS LOOK UNCOM-FORT-ABLE
THESE? THEY FIT LIKE A GLOVE!
...WELL... I DON'T HAVE ANY MORE MONEY...
WE CAN SWITCH CLOTHES THAT'LL WORK
HUH ?!!
B-BUT THAT MEANS YOU'LL HAVE TO-


HERE.
A ARE YOU SURE ABOUT THIS, BABE ?
I CAN ALWAYS GET NEW CLOTHES.
YES.


ET'S LUVVV !!!
ET'S LUV!!
WHAT IS IT?
BUT IN RETURN, I HAVE RECEIVED SOME-THING FROM YOU ALL
... Thank you ..
S-SHE WON'T MARRY EITHER OF YOU!!
NO, NO! MARRY MEEE !!
MARRY ME, PRETTY LADY!!


すっ
HEYOO
YEAH, PUT YOUR HIPS INTO IT

YESSIR
SEE, YOUR SIDE IS TOO WIDE OPEN WHEN YOU START YOUR SWING
YOINSON
SAKISI
1
GO ON PLAY SOME-THING
WOOO I CAN'T PLAY GOOD

KISS ME.

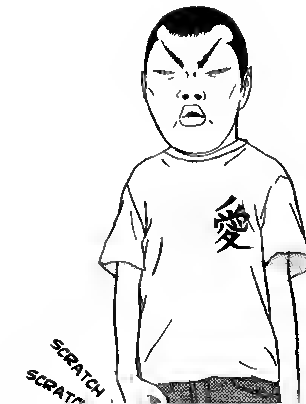
OH-OH-OH!
OH-OH-OH!
MMMMMMMMMMMMMMMM??!
ポア
ポア

バシャ
バシャ
ゴロゴロ
ゴロゴロ
And they stayed busy under the bridge until nightfall.
THEY'RE STILL AT IT!
MONKEYS! RABBITS!
すー
すー
すー

RIGHT, ITO?
A MAN'S ONLY AS GOOD AS HIS LOOKS
WELL WHAT CAN I SAY?
HEY, GOOD IDEA!
I KNOW WANNA GO FEEL UP HER BOOBS?
I'M FIRST ON THE LIST, TOO.
CAN'T THE ALIENS COME AND GET US SOON?
HAHAHAHA
RIGHT.
YES.
...and, the next morning...

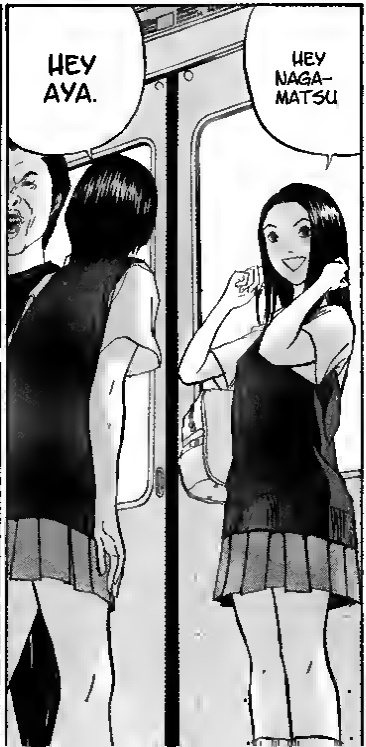
OUH, I JUST RAN INTO HER DOWN THERE
HUH?! YOU SAW HER?! WHERE?! WHERE DID YOU SEE HER?!!
The old man who came to fish in the river said:
The babe had left a letter and disappeared.
Goodbye
Kazu
ONE O' THEM SEX-CHANGES!
BUDDY, YOU KNOW THAT'S NO WOMAN? SHE'S A MAN.
...OH...
COMES ON FAST TOO
COMES ON FAST TOO
HE WAS A PITCHER ONCE! BOY HIS FASTBALL SURE WAS FAST! HE ALMOST GOT DRAFTED
EVERYONE 'ROUND HERE KNOWS HIM THAT'S LIL KIYO FROM THE MISHI-ZAWAS

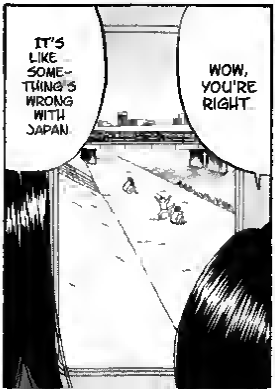
HE'S ALWAYS BEEN A NICE, GOOD PERSON.
BUT HELL, BOY OR GIRL,
BOY OR GIRL, HE'S STILL A GOOD GUY!!
YEAH, WHO CARES ?!
HE'S RIGHT
...OH...
SOME-TIMES HE LETS ME TOUCH HIS BOOBS
COME BACK, WE LOVE YOU!!
IT'S OKAY BABE, WE DON'T MIND !!


愛
SCRATCH
SCRAT

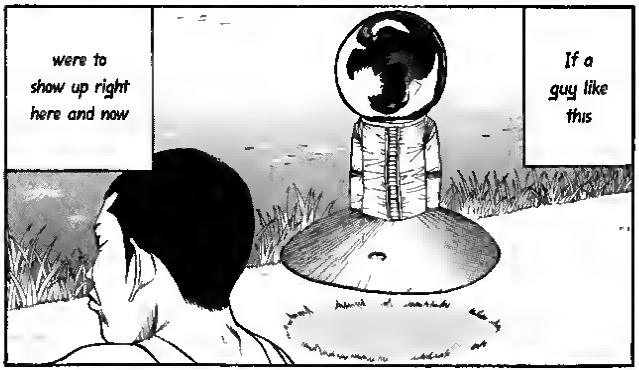
TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: PAPAPAPAPA
SCANNER: MUSASHI

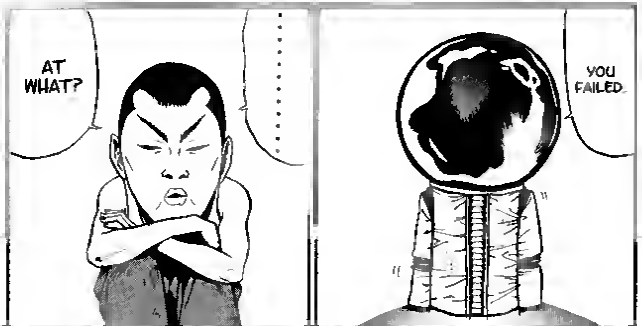
LOOK NAGAMATSU THOSE GUYS ARE STILL THERE.
WHAT, THE YOUNG HOME-LESS?


HEY NAGA-MATSU
HEY AYA.


WOW, YOU'RE RIGHT.
IT'S LIKE SOME-THING'S WRONG WITH JAPAN.

ゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ
ゴゴゴゴ

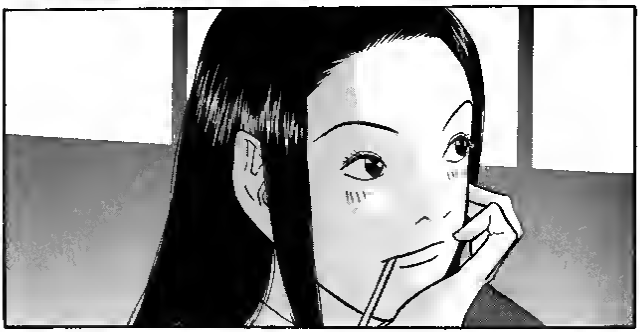

If a guy like this
were to show up right here and now

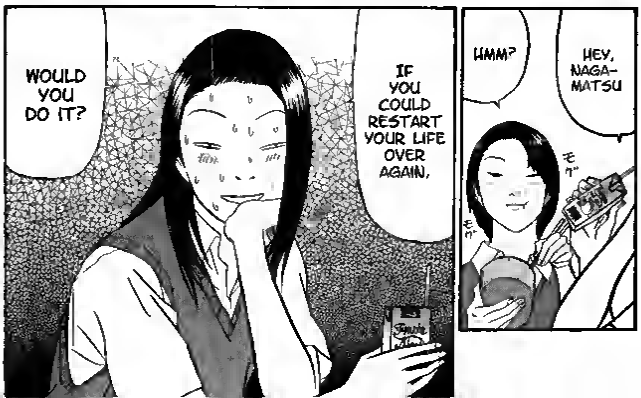

AT WHAT?
.....
YOU FAILED

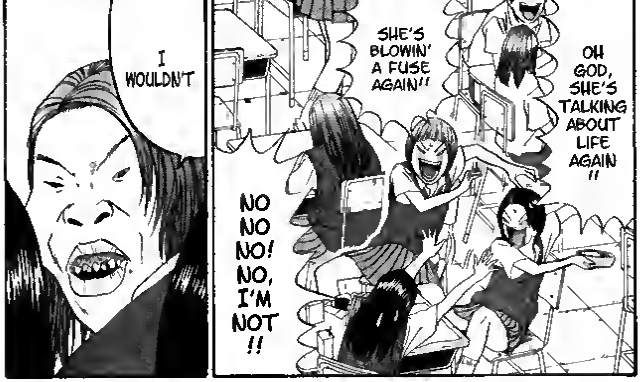
YES.
OH?
AT LIFE.
WOULD YOU GUYS PRESS IT?
And posed this question ...
WANNA PRESS IT?
OH, HEY! THIS IS A BUTTON THAT LETS YOU RESET YOUR LIFE
YUSS !!!
YES.
YES.

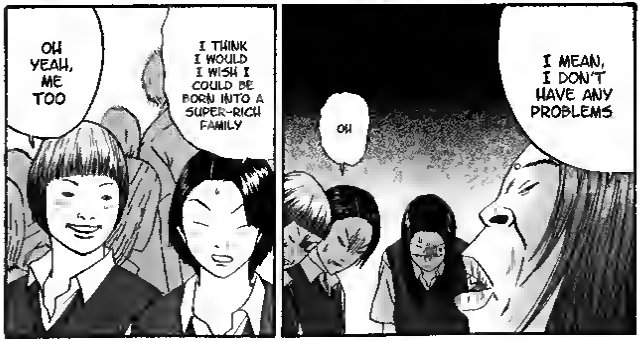
...I MEAN ...
RAPID FIRE !!!
THE ENERGY OF A MAN WHO STEALS HIS OWN FOOD
HIYAAA! SQUID YAKI-SOBA!
I HAVEN'T HAD ANYTHING TO EAT IN THREE WHOLE DAYS...
I'M HOME WELCOME BACK... GOOD AFTER-NOONS...
WITH BREAK-FAST IN THE MORNING AND DINNER AT NIGHT
I WISH I WAS BORN INTO A NORMAL HOUSE-HOLD...

SING US A SONG PALLY-PAL! SOMEFIN TO CHEER US UP!!
ズズゥ
H-HEY, LOOK WHAT HAPPENED! I GOT ALL WEEPY!
I JUST WANTED TO BE BORN... TO A NORMAL FAMILY...
I WOULD.
WHAT ABOUT YOU, SUGUO? WOULD YOU PRESS IT, OR NOT?
SOME-WHEEERE, OVERR THE RAIN-BOWWWW
IT SAYS DUNLOP ON IT
HEY, KELP! I FOUND SOME KELP, IKUO!!
...GET A JOB
AND BE CHASED AROUND BY RICH MEN ALL MY LIFE LIVING IN LUXURY
WOOO WOOO WAIT, SUGUKOOO!
AND I'D BE REBORN AS A HOT CHICK.



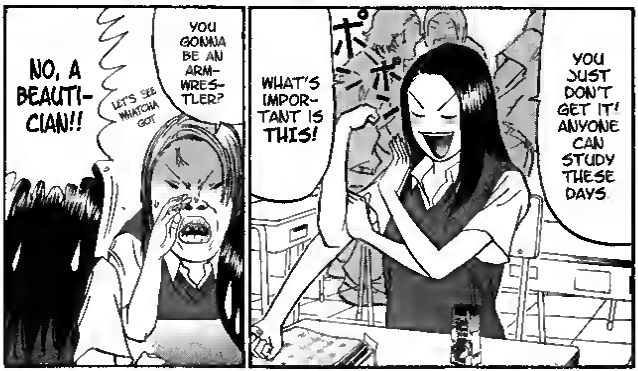

HEY, NAGA-MATSU
HMM?
IF YOU COULD RESTART YOUR LIFE OVER AGAIN,
WOULD YOU DO IT?

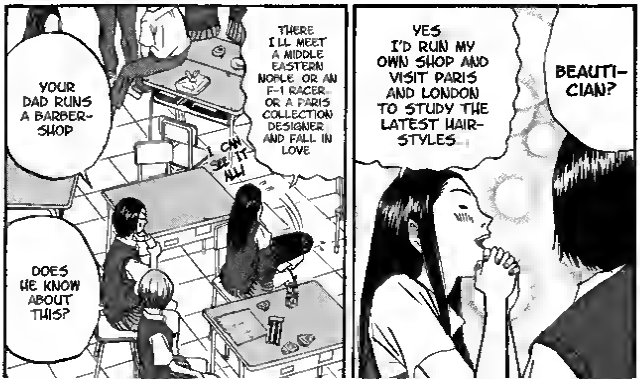

I WOULDN'T
NO NO NO! NO, I'M NOT !!
SHE'S BLOWIN' A FUSE AGAIN!!
OH GOD, SHE'S TALKING ABOUT LIFE AGAIN !!


OH YEAH, ME TOO
I THINK I WOULD I WISH I COULD BE BORN INTO A SUPER-RICH FAMILY
OH
I MEAN, I DON'T HAVE ANY PROBLEMS

I DON'T KNOW.
HMMMMM...
WHAT ABOUT YOU?

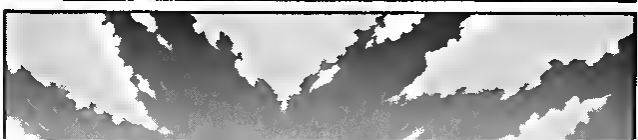
YOU'RE FINE, AYA YOU LOOK GOOD AND YOU'RE PRETTY SMART
WHAT SCHOOL ARE YOU GOING TO GO TO?
I'M NOT GOING TO COLLEGE
WHAAAAT? WHAT A WASTE!

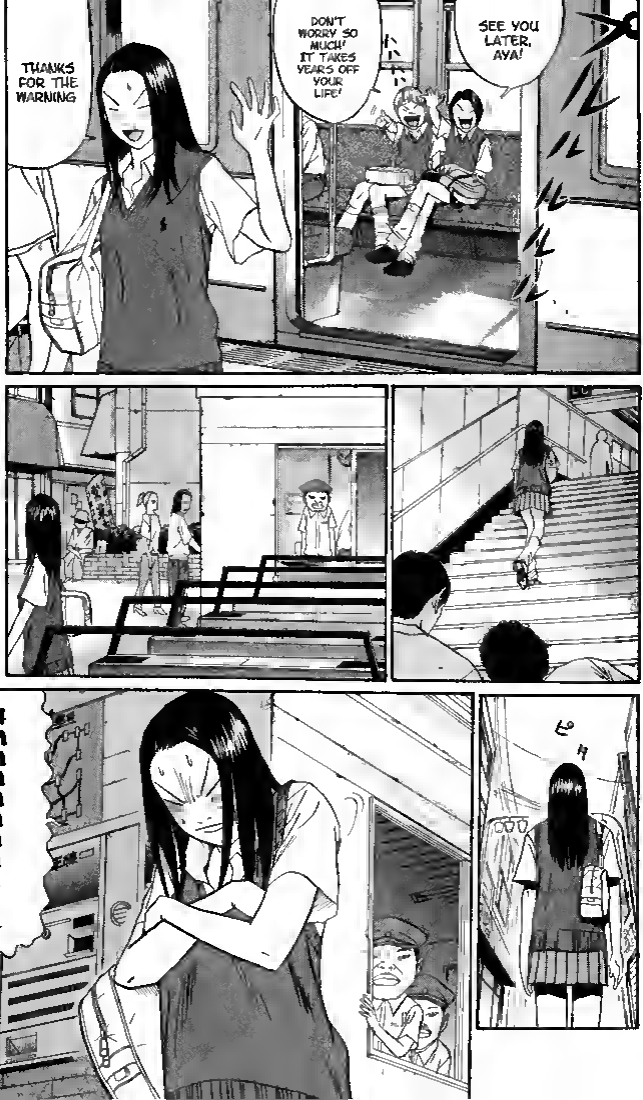

YOU JUST DON'T GET IT! ANYONE CAN STUDY THESE DAYS
ポポポ
WHAT'S IMPORTANT IS THIS!
YOU GONNA BE AN ARM-WRESTLER?
LET'S SEE WHATCHA GOT
NO, A BEAUTICIAN!!


BEAUTICIAN?
YES I'D RUN MY OWN SHOP AND VISIT PARIS AND LONDON TO STUDY THE LATEST HAIR-STYLES...
THERE I'LL MEET A MIDDLE EASTERN NOBLE OR AN F-1 RACER OR A PARIS COLLECTION DESIGNER AND FALL IN LOVE
I CAN SEE IT ALL!
YOUR DAD RUNS A BARBER-SHOP
DOES HE KNOW ABOUT THIS?

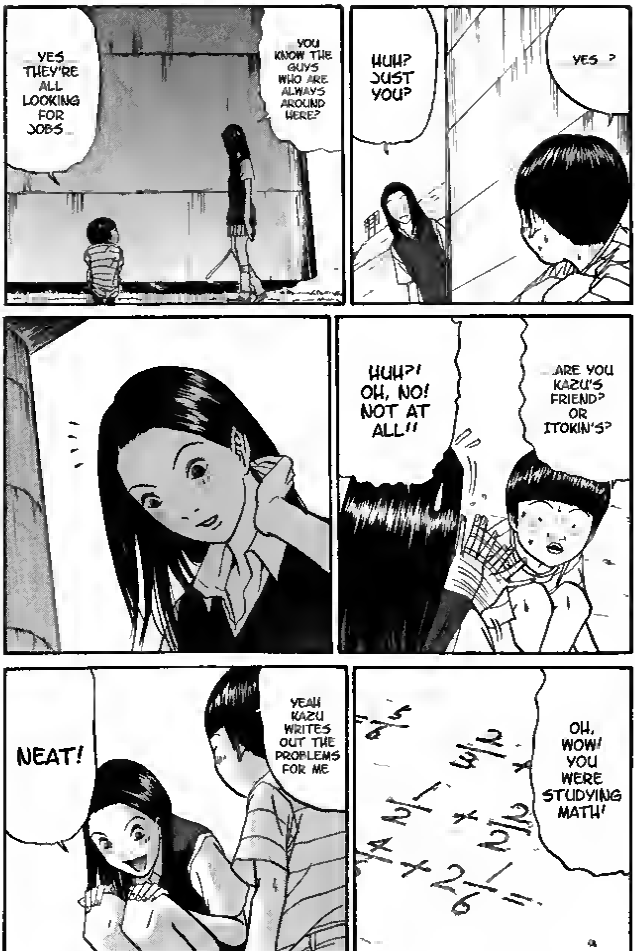
ボト
ボト
ボト
MOGU MUMMMM
MMMM KINOU

GRRRR!
AVA-
KO
OOOOOO
O!
グシャ
グシャ



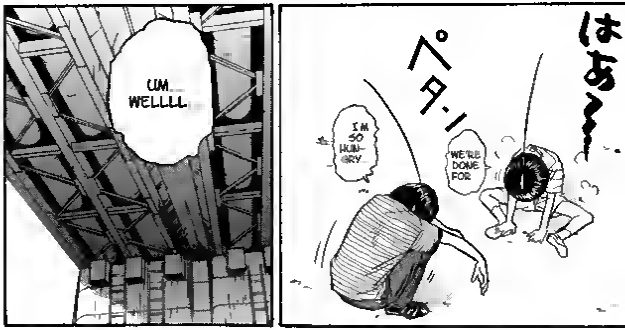

THANKS FOR THE WARNING
DON'T WORRY SO MUCH! IT TAKES YEARS OFF YOUR LIFE!
SEE YOU LATER, AYA!
ピ
HMMMMMMMMM.

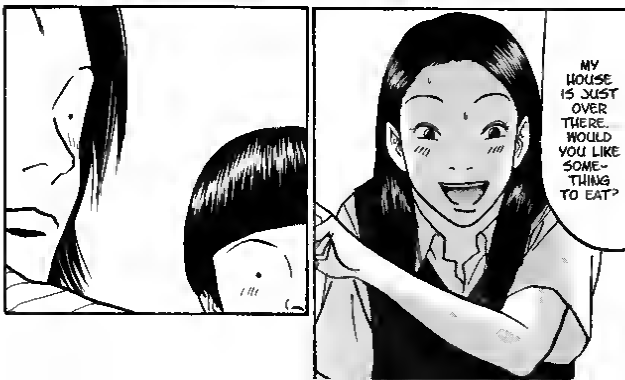
ブン
ブン
U UMM. HEL-LOOOO?

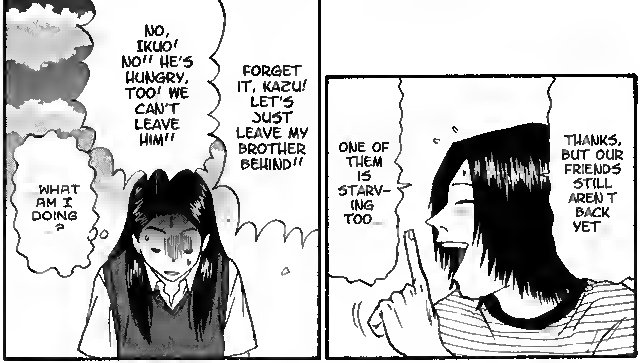

YES THEY'RE ALL LOOKING FOR JOBS...
YOU KNOW THE GUYS WHO ARE ALWAYS AROUND HERE?
HUH? JUST YOU?
YES ?
HUH?! OH, NO! NOT AT ALL!!
ARE YOU KAZU'S FRIEND? OR ITOKIN'S?
NEAT!
YEAH KAZU WRITES OUT THE PROBLEMS FOR ME
OH, WOW! YOU WERE STUDYING MATH!

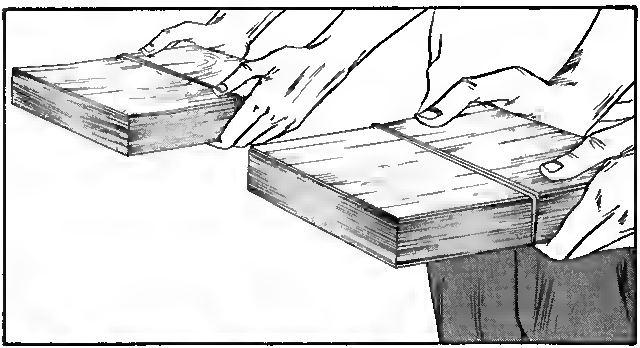
...WELL, I CAN'T BUY A NOTEBOOK ...
I DON'T KNOW. IT'S LIKE... REALLY NATURAL ?
WRITING ON THE GROUND IS KIND OF COOL
I I CAN'T DO THIS I'M SO HUNGRY I CAN BARELY WALK...
I'M BACK
HEY, KA-ZU UU!!
HUH? OH, ME? WHY, I'M NOBODY! DON'T MIND ME!!
WHO'S THAT?
??
WELCOME BACK, KAZU! HOW DID IT GO?!

WHERE'S THE OTHERS?
I DON'T KNOW. THEY GOT DISTRACTED BY SOME SIDEWALK SALE, SO I LEFT THEM.
DO YOU SEE LADIES? YOU TOO CAN MAKE PROFESSIONAL-LEVEL SUSHI IN YOUR OWN KITCHEN !!
WHOA, SWEET!
SUSHI SHOPS ARE IN TROUBLE !!
RIGHT? OUT OF BUSINESS!


UM... WELLLL
I'M SO HUNGRY
WE'RE DONE FOR


MY HOUSE IS JUST OVER THERE. WOULD YOU LIKE SOMETHING TO EAT?


NO, IKUO! NO!! HE'S HUNGRY, TOO! WE CAN'T LEAVE HIM!!
FORGET IT, KAZU! LET'S JUST LEAVE MY BROTHER BEHIND!!
WHAT AM I DOING ?
ONE OF THEM IS STARV-ING TOO...
THANKS, BUT OUR FRIENDS STILL AREN'T BACK YET



MINE ARE ALL EGG SUSHI, SINCE I CAN ONLY EAT EGGS.
...I GOT SUSHI...
...I GOT SUSHI...

THEY LOOK SO GOOD
THEY LOOK SO GOOD
WASN'T IT NICE?
WASN'T THAT NICE?
I KNOCKED THE LID OFF...
OH NO !!!
TIME TO BRING THEM BACK TO IKUO' THOSE LITTLE FEEDING CHICKS ARE HUNGRY!
OH NOOOO !!!
OH IYO I DO DECLARE YOU ARE THE CLUM-SIEST FELLA I KNOW
KNOCKED THE LID OFF...
KNOCKED THE LID OFF?

MY LID FELL OFF TOO
WHAT SHOULD WE DO...?
WHAT SHOULD WE DO...?
YOU KNOW HOW SUSHI IS
IT GOES BAD SO QUICKLY
YES...
もぐもぐ
クチャクチャ
もぐもぐ
IT'S GOOD
IT'S GOOD
もぐもぐ
クチャクチャ
もぐもぐ
YEAH
WHAT'S TAKING THEM?

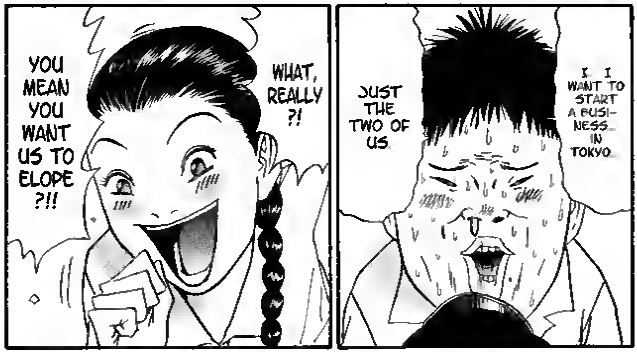
# CHAPTER 9: THE GREATNESS OF THE BARBER

REIMU and MANGASCREENER

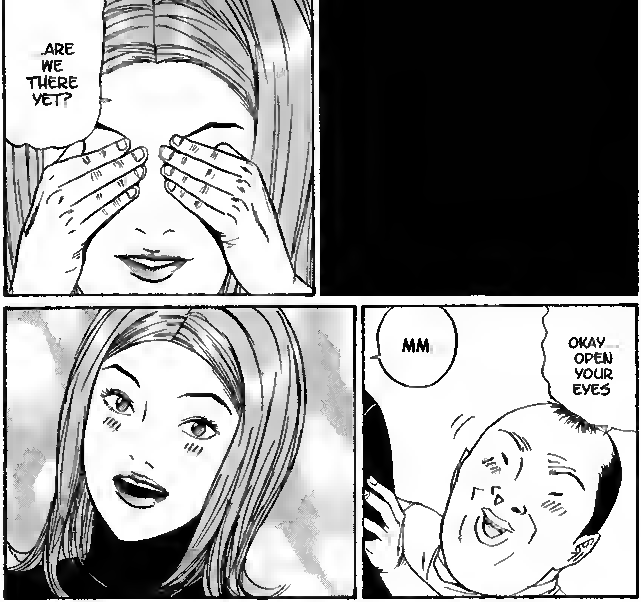


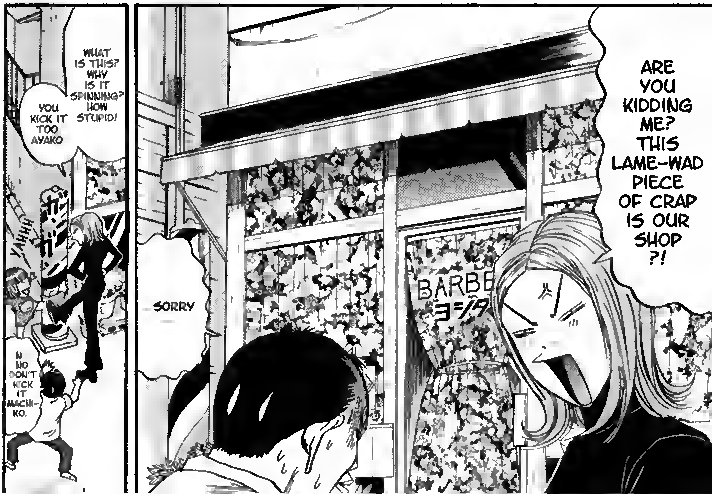
TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

MACHIKO WHERE ARE YOU?!
HEY! MACHIKO !
KENJI I TOLD YOU NOT TO COME HERE!!
M MACHIKO I WANT TO TALK


I I WANT TO START A BUSI-NESS IN TOKYO
JUST THE TWO OF US
WHAT, REALLY ?!
YOU MEAN YOU WANT US TO ELOPE ?!!

OH BUT I CAN'T! MY CRUEL, HEARTLESS FATHER WOULD NEVER ALLOW IT!
OH
BYE.
NO, WAIT, KENJI!! THAT WASN'T THE IDEA
YIP-PEEE. WE'RE ELOPING !
THIS IS LIKE A DREAM COME TRUE!


ARE WE THERE YET?
MM
OKAY OPEN YOUR EYES

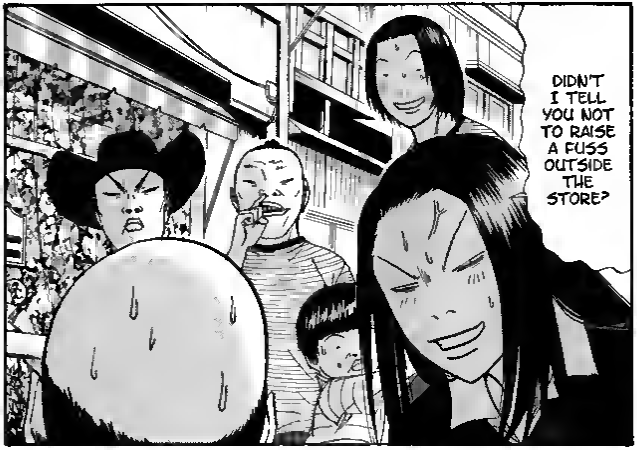

WHAT IS THIS? WHY IS IT SPINNING? HOW YOU KICK IT TOO AYAKO STUPID!
YAHHH!
NO DON'T KICK IT MACHI-KO.
SORRY
ARE YOU KIDDING ME? THIS LAME-WAD PIECE OF CRAP IS OUR SHOP ?!

BARBER
YOSHIDA

THE BUSINESS THAT YOU AND I BUILT TOGETHER
MACHIKO AYAKO IS TRYING TO DESTROY OUR STORE.

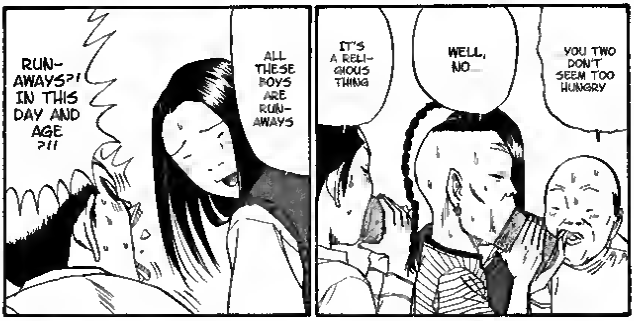
I'M HOME.
ACK! AYAKO!
THAT'S WHAT MAKES THIS SO COMPLI-CATED! RIGHT ?!
BUT YOU KNOW WHAT? WE CREATED AYAKO TOGETHER, YOU AND I! RIGHT ?!
ねっ

ALL RIGHT, AYAKO! YOU AND I HAVE SOME TALKING TO DO !!
NOW GET INSIDE !!


DIDN'T I TELL YOU NOT TO RAISE A FUSS OUTSIDE THE STORE?

C COME ON GUYS
COME ON IN AND I'LL FEED YOU THOUGH IT WON'T BE MUCH
MERCI GARCON
COMO ESTAS
BESAME EL CULO

ガッ
ガッ
パク


YOU TWO DON'T SEEM TOO HUNGRY
WELL, NO...
IT'S A RELIGIOUS THING
ALL THESE BOYS ARE RUN-AWAYS
RUN-AWAYS?! IN THIS DAY AND AGE ?!!

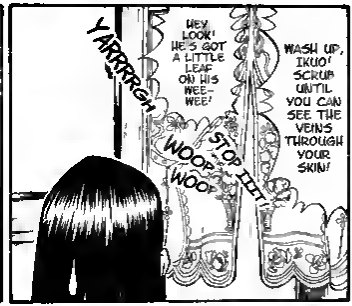
SO WHERE DO YOU LIVE NOW?
THE RIVER
THE RIVER ?!!
THAT'S RIGHT
WE TIE KELP AROUND OURSELVES TO KEEP US FROM FLOATING AWAY WHILE WE SLEEP
W-WHAT, LIKE SEA OTTERS ?!

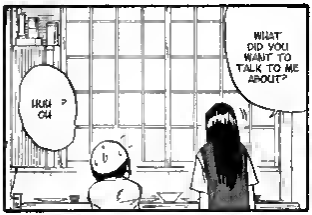
SO WHAT DO YOU DO DURING THE DAY, AND STUFF?
IT SAYS DUALOP ON IT
GO AHEAD TAKE IT
HERE'S THE KELP WE USE
W-WHAT, LIKE BEAVERS?!
INSPECTION IS VERRRY IMPORTANT
AND WE WORK ON OUR DAM AT NIGHT
STOP FOOLING MY DAD!!
USUALLY LOOK FOR JOBS
OR STUDY
WHY DID YOU COME TO US? WHY ARE YOU DOING ALL THIS?
NOW IT IS OUR TURN TO ASK QUES-TIONS
BUT ENOUGH ABOUT OUR PHYSI-OLOGY

...
I WANTED TO ASK YOU SOME-THING
WHAT.
NOT TODAY
MAYBE LATER
?
W-WELL WHY DON'T YOU ALL SPEND THE NIGHT? THEN YOU CAN GO HOME TOMORROW
I'M SURE YOUR MOMS AND DADS ARE VERY WORRIED
HA HA HA
WE AIN'T GOT NO PARENTS
ﾌｯ!

CANNON-BALLLL!
WHEE EEEE! BAFF-TIME, BAFF-TIME!

WHAT'S IT LIKE NOT TO HAVE PARENTS?


HEY LOOK! HE'S GOT A LITTLE LEAF ON HIS WEE-WEE!
YARRRRGH!
WOOP WOOP
STOP IT!
WASH UP, IKUO! SCRUB UNTIL YOU CAN SEE THE VEINS THROUGH YOUR SKIN!

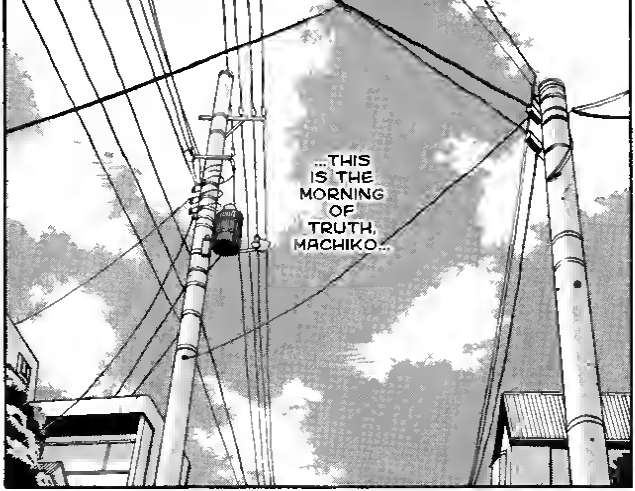

IKUO?
WHAT DID YOU WANT TO TALK TO ME ABOUT?

NEVER-MIND ♡

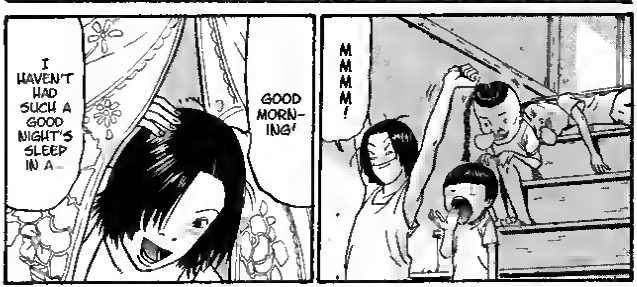
SORRY GUYS CAN YOU GIVE ME TWO MINUTES ALONE IN HERE?
WHAT ARE YOU GOING TO DO?! AND IN SOMEONE ELSE'S HOUSE?!!
YOU ONLY NEED TWO MINUTES ?!!
OKAY, SEE YOU TOMOR-ROW
GOOD-NIGHT
THANK YOU SO MUCH
GOOD-NIGHT

フー
パタ
You know how it is. Sometimes spoiled rich kids feel all charitable
Not this time! She's just a nice person!
Yeah!!
Hey, what's up with her...
OH YEAHHHH?
I think she's cute, too
She's pretty hot though I'd go for her
She's way cute!

SHE LOOKS LIKE A CAPY-BARA
What is that? I don't know no capy-baras!
You don't know what capybaras are?
そぉぉおお
CAPYBARA
World's largest rodent, grows up to 135 cm. Lives in the jungles of South America, where it hides from predators in the river. A very accomplished swimmer.
Rodents
MICHAEL JACKSON
Found in America, where it sings and dances. Recognizable by its piercing, "Hee-hee"-ing. Feeds primarily on small boys.
パラパラパラ
ガヤガヤ
I'M SO GONNA KILL HIM !!
HE'S KIND OF RIGHT THOUGH
OOOH!
wide Color
図鑑

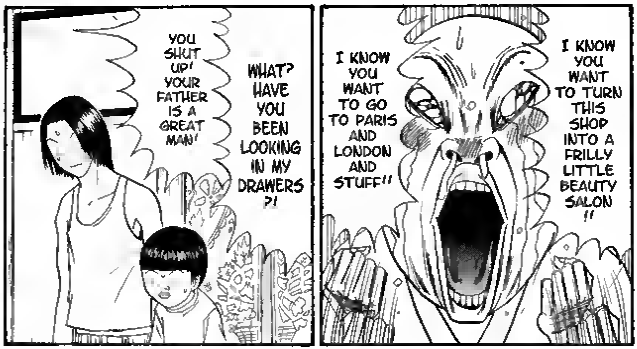

...THIS IS THE MORNING OF TRUTH, MACHIKO...

I'M GOING TO MAKE A BET


I HAVEN'T HAD SUCH A GOOD NIGHT'S SLEEP IN A—
GOOD MORN-ING!
MMMM!

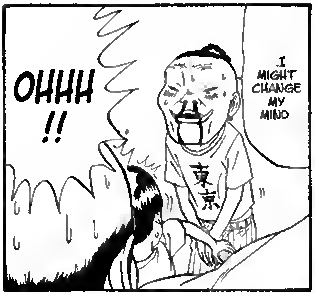
HUH? WHAT'S GOING ON, DAD?
PLEASE, ONE OF YOU! ANY ONE OF YOU!!
IN-HERIT THIS BAR-BER-SHOP !!!

YOU SHUT UP! DAD KNOWS ALL!
W-WHAT ARE YOU GOING ON ABOUT NOW?!!

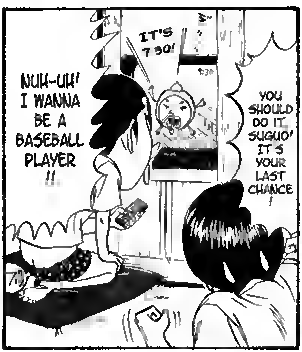

YOU SHUT UP! YOUR FATHER IS A GREAT MAN!
WHAT? HAVE YOU BEEN LOOKING IN MY DRAWERS?!
I KNOW YOU WANT TO GO TO PARIS AND LONDON AND STUFF!!
I KNOW YOU WANT TO TURN THIS SHOP INTO A FRILLY LITTLE BEAUTY SALON !!

REALLY
WHO THE HELL WANTS TO BE A BARBER?
東京
NO WAY.

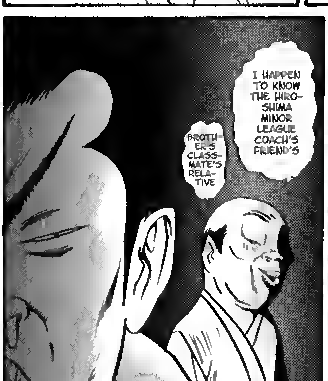
BAR-BER GOT BACK
BARBER GOT BACK
BARBER GOT BACK
WELL
YOU KNOW WHAT THEY SAY ABOUT BARBERS
BARBER GOT FLAP-JACKS
HE DODGED IT!!
HE DODGED THE BULLET !!
IN-CRED-IBLE !!
OH, RIGHT, THE SHOP! SOMEONE HAS TO TAKE IT OVER !!
YOU CAN LIVE HERE! THREE MEALS A DAY! I'LL EVEN GIVE YOU A BIT OF SALARY !!
NEGA-TIVE !!
ALL RIGHT, MY BACK'S AGAINST THE WALL! I'LL EVEN THROW IN AYAKO!
WHOA, WHOA !!!

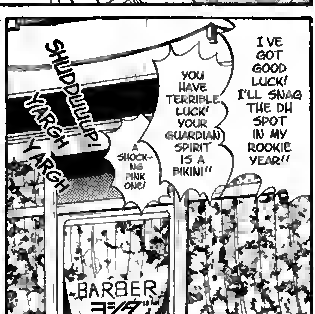

OHHH !!
I MIGHT CHANGE MY MIND
東京

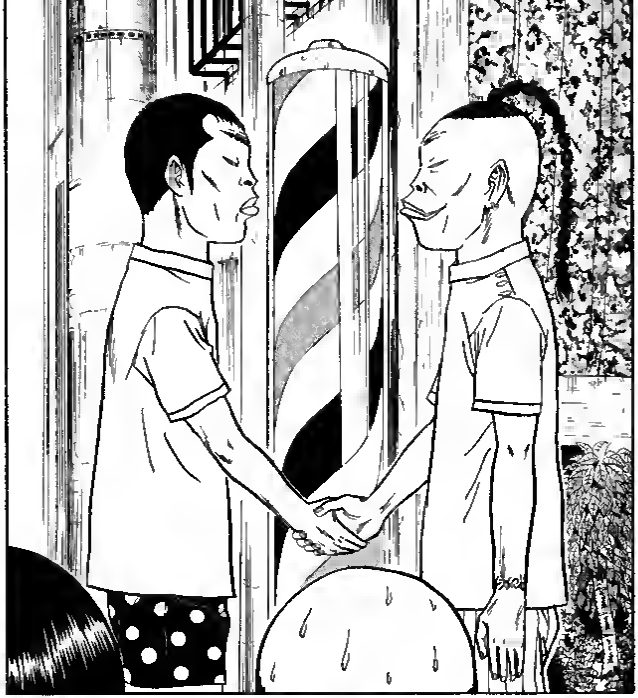
UH, NO THANKS.


NUH-UH! I WANNA BE A BASEBALL PLAYER !!
IT'S 7:30!
YOU SHOULD DO IT, SUGUO! IT'S YOUR LAST CHANCE!

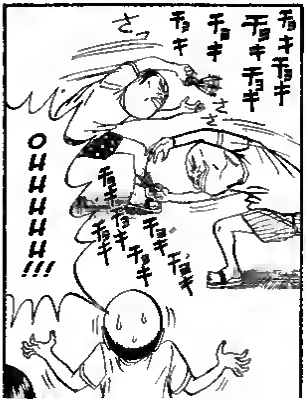
UM I HAVE OTHER GOALS IN LIFE...
ガ" ガ" ク ク ガ" ク
WHAT ABOUT YOU, HUH?! WHAT DO YOU SAY?!
NOOOOO!


I HAPPEN TO KNOW THE HIROSHIMA MINOR LEAGUE COACH'S FRIEND'S
BROTHER'S CLASSMATE'S RELATIVE


SHUDDUP
YARGH
I'VE GOT GOOD LUCK! I'LL SNAG THE DH SPOT IN MY ROOKIE YEAR!"
YOU HAVE TERRIBLE LUCK! YOUR GUARDIAN SPIRIT IS A BIKINI!"
SHOCKING PINK ONE!
BARBER
ヨシダ



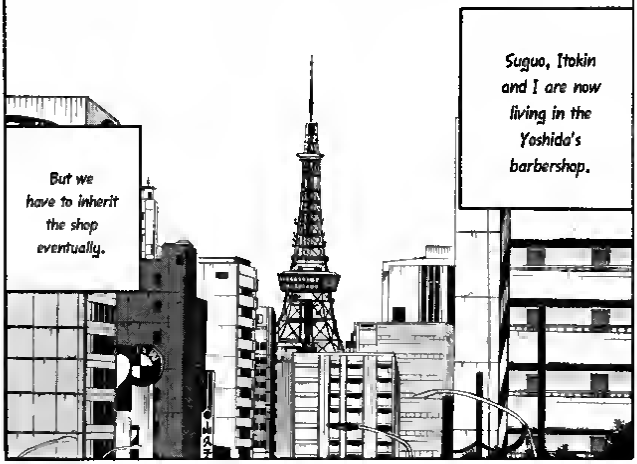
プル
OH...
OHHH...
プルプル

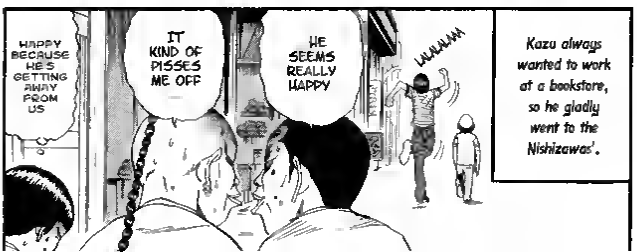

チョキチョキ
チョキチョキ
チョキ
チョキ
さっ
さっ
チョキチョキ
チョキチョキ
チョキチョキ
チョキ
OHHHHH!!!

BOOOOOSSSSS
BOOOOOSSSSS
BOSSSS
P PLEASE CALL MEEEE
I WANT PAINT THINNER IN A BAG
BUY ME SOME CHOCO, PAPA
OHHHHHHHHHHHHHH!!
NOOOOOOOOOO

TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

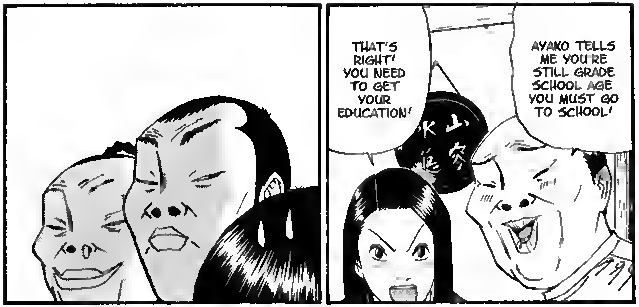
# CHAPTER 10: IKUO GOES TO SCHOOL

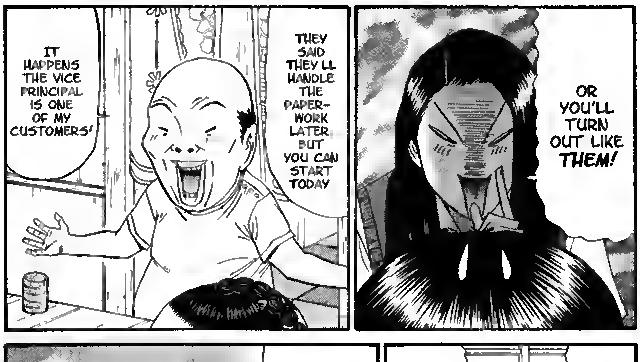



HAPPY BECAUSE HE'S GETTING AWAY FROM US
IT KIND OF PISSES ME OFF
HE SEEMS REALLY HAPPY
LALALALA
Kazu always wanted to work at a bookstore, so he gladly went to the Nishizawas'.

REMU and MANGASCREENER

Perhaps for the first time EVER.
Finally, for the first time since coming to Tokyo, I have found a humane life...
IKUO,
YOU ARE GOING TO ATTEND ELEMENTARY SCHOOL, STARTING TODAY
YOC-CHAN TAKE MRS IIJIMA
I HOPE THEY'RE ALL OKAY
HUH?





IT HAPPENS THE VICE PRINCIPAL IS ONE OF MY CUSTOMERS!
THEY SAID THEY'LL HANDLE THE PAPER-WORK LATER BUT YOU CAN START TODAY
OR YOU'LL TURN OUT LIKE THEM!

*Note: Suguo is impersonating the well-known drag performer Kenichi Mikawa

AH!!
ACK!

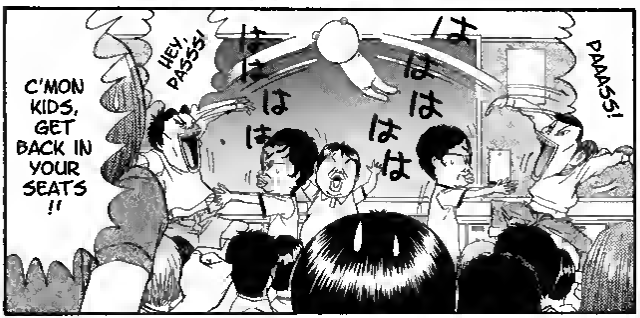
A-AKI-HITO !!
W-WHAT IS THAT BIZARRE INORGANIC CREATURE ?!
THAT'S OUR NEIGHBOR, AKIHITO! HE CAME TO TAKE IKUO TO SCHOOL !!
ARE YOU ALL RIGHT, AKIHITO ?
DON'T TELL YOUR DADDY AND MOMMY
U UH AKIHITO! I'M IKUO SAKISAKA.
NICE TO MEET YOU!
WE'RE OFF TO SCHOOOOL!
SEE YOU LATER!

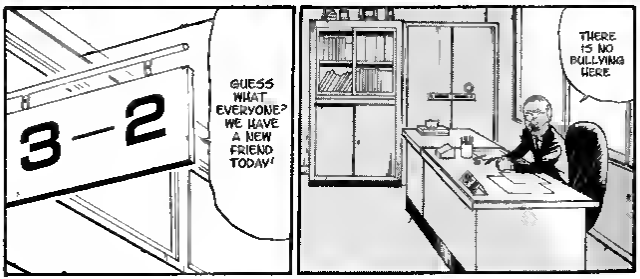
LAME
TIME TO CLEAN! OUR DAY STARTS WITH CLEANING AND ENDS WITH CLEANING!
BYE BYE! HAVE A NICE DAY!
BE SURE TO SHOW HIM THE WAY, AKIHITO
I WILL!
OKAY, I HAVE TO GO THIS WAY HANG IN THERE IKUO!
BYE BYE!
UM OKAY?
AND IKUO BE NICE TO HIM, TOO

IT'S UNBE-LIEVABLE!
BUT MY LUCK MUST BE TURNING AROUND NOW
I THOUGHT I WOULD NEVER GET TO GO TO SCHOOL AGAIN
HUH?
F...
SO WHAT GRADE ARE YOU IN AKIHITO ?
FAAAAAG.

HUH? IT'S GOT NO FACE!
HA HA HA HA
WHAT DO YOU CALL HIM?
HA HA HA
H-HEY THIS LITTLE STUFFED ANIMAL YOU HAVE LOOKS NEAT!
I-I'M SORRY! I'M SORRY !!
DON'T TOUCH IIIIIIT !!!
..BETTER NOT.. GET PICKED ON... AT SCHOOOOL!

HIYAAAA!!!
はははは
YOU GIVE UP?! HEY, DO YOU GIVE UP?!!


PAAASS!
はははは
HEY, PASSS!
はは
C'MON KIDS, GET BACK IN YOUR SEATS !!


3-2
GUESS WHAT EVERYONE? WE HAVE A NEW FRIEND TODAY!
THERE IS NO BULLYING HERE

I'M IKUO SAKISAKA
NICE TO MEET YOU.
NICE TO MEE-CHOOO !!
NICE TO MEET YOU.
NOW, WHY DON'T YOU GO SIT NEXT TO MISS HODA?
ALL RIGHT
OVER HERE, OVER HERE!
HEY
HI.
ｶﾀｯ

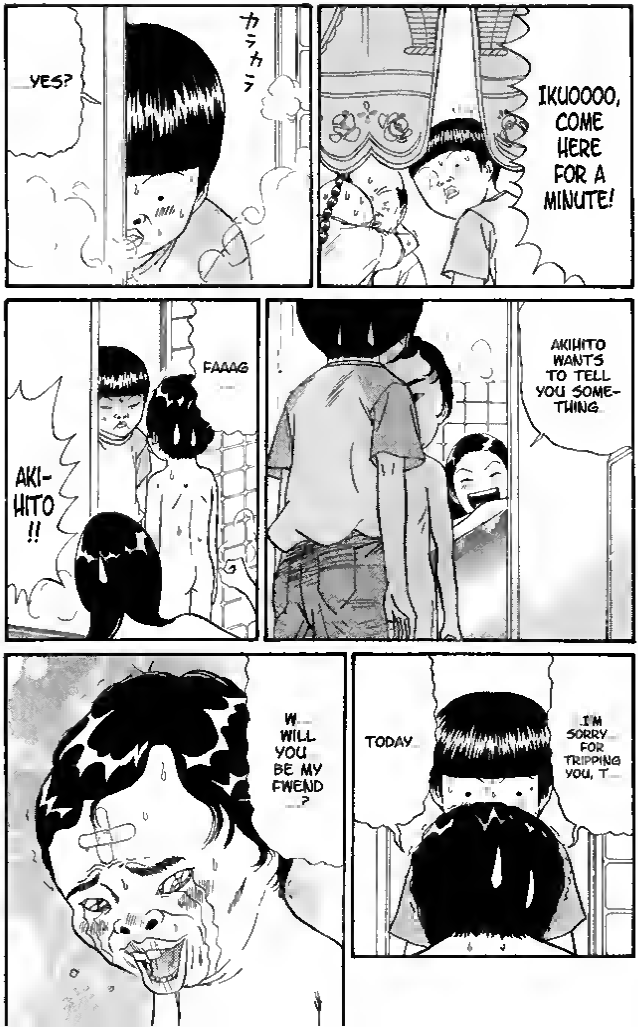
MM ?!!
AAAH!! HE FELL !!
THE NEW KID FELL ON HIS FIRST DAY!!
AKIHITO ?!!
H— HI.
I'M MIKAKO HODA HI!

キーンコーンカーンコーン
BYE BYE!
SEE YOU TOMOR-ROW!
キャッキャッ

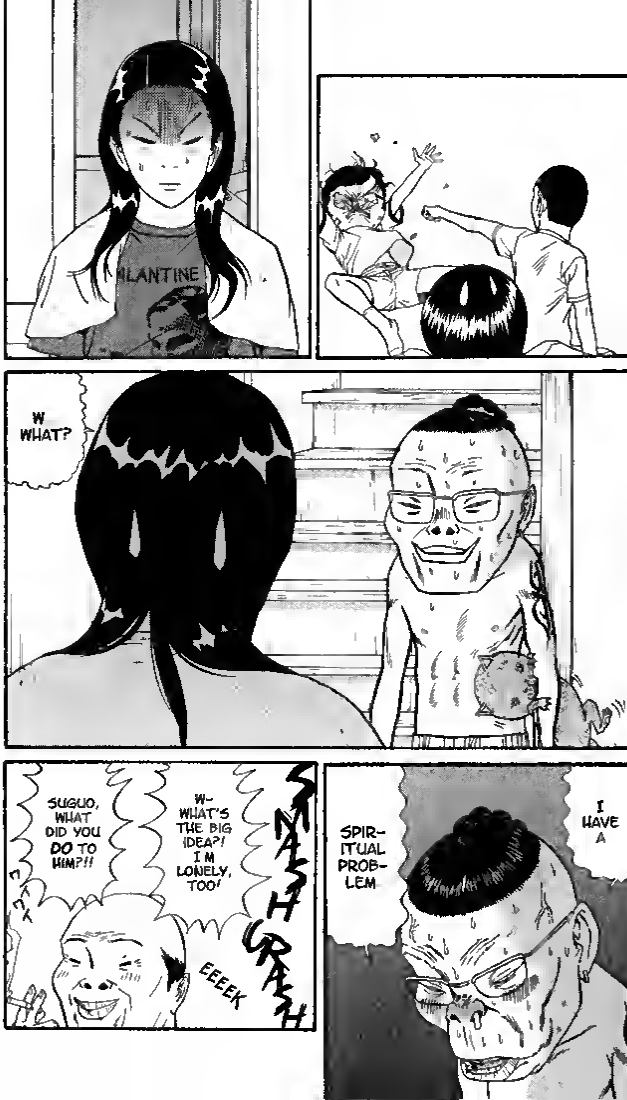
Y
B BUT YOU CAN'T HAVE AYAKO
YOU'RE LUCKY
YOU GOT MORE FRIENDS THAN ME.
W- WAIT A MINUTE! AKIHITO ?!!
HA HA HA, DON'T YOU MIND HIM
THAT'S JUST HOW AKIHITO IS
BARBER ヨシダ

COME TO ME
TITHAN
YEAH LAST TIME HE CLIMBED THE PUBLIC BATH SMOKE-STACK AND STARTED CALLING FOR SOME-THING
GET DOWN YOU FOOL BOY
AAAAAHH
HEYYY
AAHH
JOKE DOWN
R-REALLY
WILD?
HE'S GOT A SPIRITUAL PROBLEM HE CAN'T EXPRESS EMOTIONS WELL AND SOMETIMES HE GOES A LITTLE WILD
AH!!
HUH?
HEY WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN, OLD MAN?
BATH?
ESPECIALLY IN THE BATH HE JUST CHATS AWAY
BUT FOR SOME REASON HE'LL TELL AYAKO JUST ABOUT ANY-THING

ARE YOU OKAY, AKIHITO?
WHAT'S WRONG? DID SOMETHING HAPPEN TODAY?
I IKUO PICKED ON ME.
NOOO IKUO WOULDN'T DO THAT
HE TOOK MY DOLLY
BUT HE ASKED TO SEE IT FIRST DIDN'T HE?
I— I'M SO WONEWY
POPS, I AM NOT GONNA STAND FOR THIS!! I CAN-NOT !!!
W-WHY ARE YOU CRYING ?


カラカラ
YES?
IKUOOOO, COME HERE FOR A MINUTE!
AKIHITO WANTS TO TELL YOU SOMETHING
FAAAG
AKI-HITO !!
I'M SORRY FOR TRIPPING YOU, T
TODAY
W WILL YOU BE MY FWEND ?

あーはは
OH, YAY! ISN'T THAT GREAT, AKIHITO?!
I DON'T CARE.
DO YOU THINK IKUO SAW HER BOOBIES?!
DID IKUO CATCH A GLIMPSE OF HER TITS?!
OF COURSE I WILL AKI-HITO!!
And lots of friends in my class.
I made my first friend since coming to Tokyo...
YAYYY WEEE WEEE
WHY, ABSOLUTELY!
HEY CAN I STAY AT HIS HOUSE TONIGHT?!
HA HA HA HA
OH ISN'T THAT GREAT!
HEY MISTER I MADE FRIENDS WITH AKI-HITO!!


ILANTINE
W WHAT?
I HAVE A SPIR-ITUAL PROB-LEM
W-WHAT'S THE BIG IDEA?! I M LONELY, TOO!
SUGUO, WHAT DID YOU DO TO HIM?!!
SMASH CRASH
EEEEK
EEEK

REIMU and MANGASCREENER

TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAPAPA
SCANNER: MUSASHI

Buffalo
PEACE-FUL
YES.
IT'S SO PEACEFUL, ITO
THIS MUST BE "NORMAL" LIFE
THAT'S RIGHT THERE'S NO TENSION ANYMORE.
IT'S LIKE THE PROBABILITY OF DYING HAS DWINDLED DOWN TO NOTHING

HEY WHAT'S WRONG?
WHAT DO YOU THINK ABOUT IT NOW ?
YOU SAID YOU WANTED A NORMAL LIFE, DIDN'T YOU?
THERE'S NO LIFE TO IT!!!
ALL THOSE DAYS I SPENT FACED WITH DEATH WOULD BE SO DISAPPOINTED
THERE IS NO JOY WELLING UP FROM MY TOES ANYMORE
I DON'T EVEN KNOW IF I'M ALIVE.

I WANT THE DESPERA-TION!!!
I WANT MORE THRILLS! I WANT MORE EXCITE-MENT!
D-D-DUH-DO SOME-THING!
COMIIIING!
LUNCH IS READY!
D-D-DUH-DO SOME-THING!

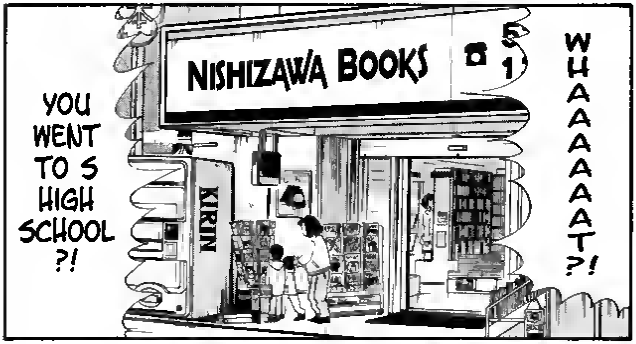
NO!! NO!!
H-HACHIRO?!!
HE'S A RONIN STUDENT I THINK EIGHT TIMES NOW
UMM WHO'S THAT?
D-D-DUH-DO SOME-THING!
THAT'S THE TSUKA-MOTOS ONLY SON KOJI
YES HE'S ON THE EDGE
HE'S ON THE EDGE.
THE ACORN I PLANTED LAST YEAR IS GONE!
IT'S GONE!

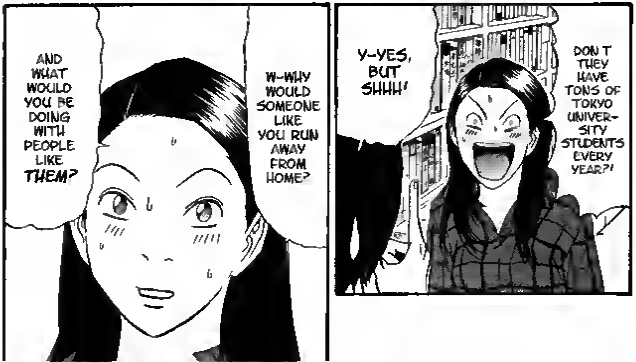
*Note: A ronin is someone who has failed the college entrance exams and must spend the rest of the year studying. "Hachiro" means "eight-time ronin."

W-WHAT'S THE PROB-LEM?!
HEY, WHAT ARE YOU DOING HERE? THIS IS MY HOUSE
HE IS!!
HE WAS IN THERE YESTER-DAY!!
WELL, AKIHITO ARE YOU STILL TAKING BATHS WITH AYAKO?
THANK YOU
YOUR CURRY, MR HACHIRO
I—I DON'T DO THAT!
OH! IT'S SO GOOD! YES!
OOH, AYAKO! SUCKY SUCKY SUCKY!
THERE THERE. WANNA SUCK MY ROO-BEES?
OOOH, I'M SO WONEWY!

SHUT UP, YOU DEMON OF THE NIGHT !!!
DEMON OF THE NIGHT ?!!
YOU STIMULATE THE MOTHERING INSTINCT IN WOMEN
FORCING THEM TO WORRY ABOUT YOU AS IS THEIR WONT?
no, don't do that
YOU FILTHY PIG! YOU INHUMAN SLUG!!
THAT'S IT! THAT'S WHAT I WANTED TO TELL HIM!!
YOU TELL HIM, HACHI-RO!!
Suffalces
YOU KNOW WHAT ?!
YOU KNOW WHAT ?!
I WISH I WAS YOU...

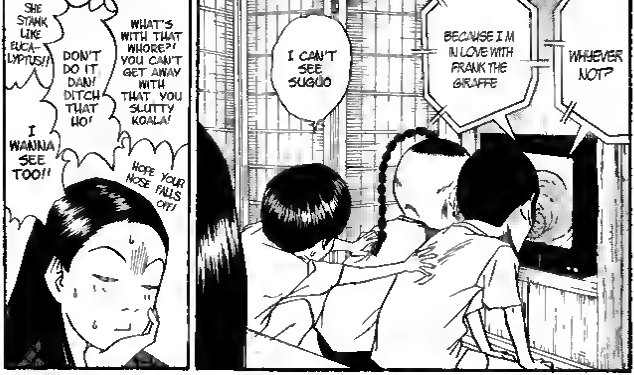
GO HOME!!
WHAT IS YOU?!
STUDY!
WHAT IS LIFE ?!!


NISHIZAWA BOOKS
KIRIN
YOU WENT TO S HIGH SCHOOL ?!
WHAAAAAAAT?!


AND WHAT WOULD YOU BE DOING WITH PEOPLE LIKE THEM?
W-WHY WOULD SOMEONE LIKE YOU RUN AWAY FROM HOME?
Y-YES, BUT SHHH!
DON'T THEY HAVE TONS OF TOKYO UNIVERSITY STUDENTS EVERY YEAR?!

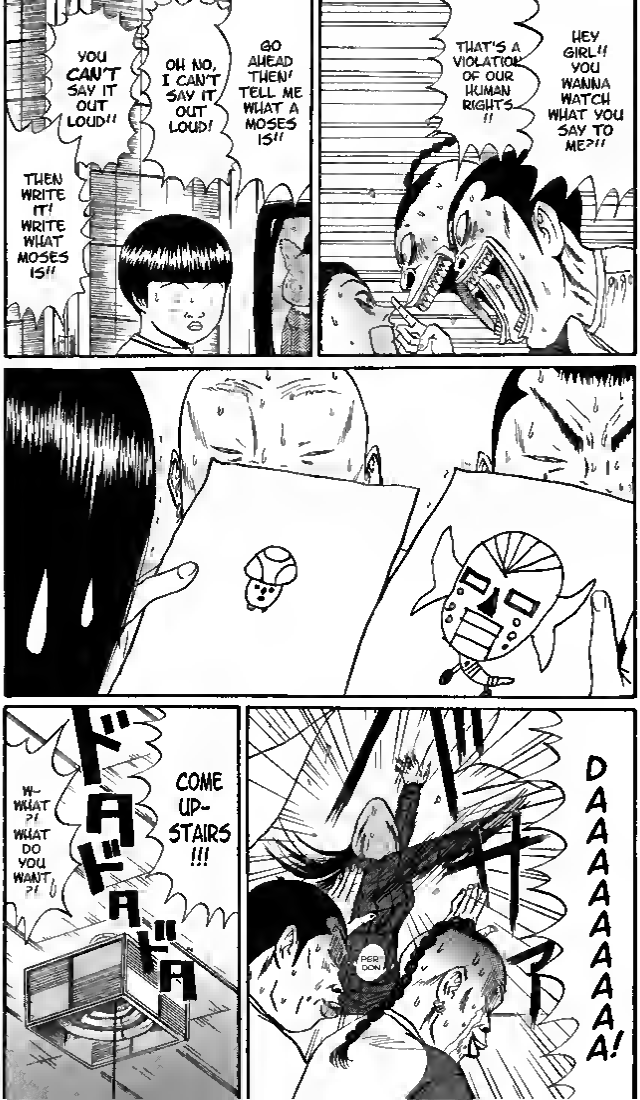
THEY WERE LIVING IN A PLACE I COULD NEVER SURVIVE.
YEAH AND THEY WERE TOUGH
TOUGH?
I DON'T REALLY KNOW THEY JUST SEEMED TOUGH
I GUESS I'D SAY THEY'RE LIKE MY MOSES I HAVE SO MUCH TO THANK THEM FOR
BUT I'M GLAD I MET THEM THEY SHOWED ME THE RIGHT WAY
WE AIN'T GOT NO PARENTS
HUH?
THAT THING YOU WANTED TO ASK DID YOU THINK THEY COULD TELL YOU?
THAT'S GREAT
I'VE CHANGED I'M STRONGER NOW

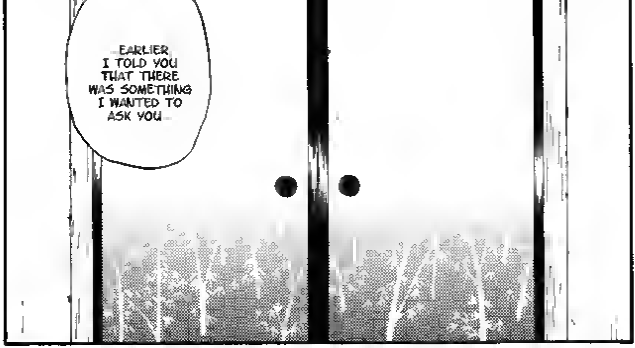
YOU SHOULD ASK THEM I'M SURE THEY'VE GOT AN ANSWER
Y YEAH
HAHAHA, A LITTLE!
OH... MAYBE CALLING THEM MY "MOSES" IS PUSHING IT A BIT...
WHAT'S UP?
I CAN'T DO THAT, DAN.
MARRY ME, JESSIE!

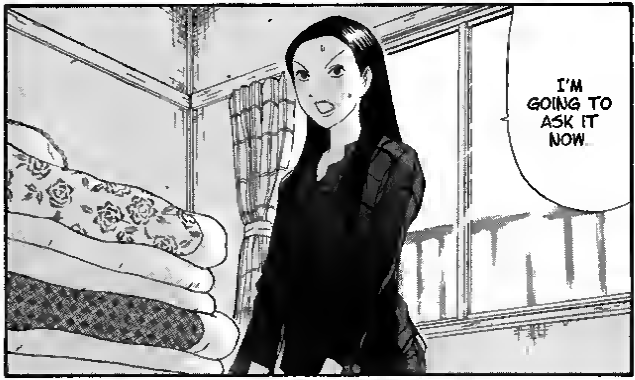

SHE STANK LIKE EUCALYPTUS!!
I WANNA SEE TOO!!
DON'T DO IT DAN! DITCH THAT HO!
WHAT'S WITH THAT WHORE?! YOU CAN'T GET AWAY WITH THAT YOU SLUTTY KOALA!
HOPE YOUR NOSE FALLS OFF!
I CAN'T SEE SUGÜO
BECAUSE I'M IN LOVE WITH FRANK THE GIRAFFE
WHEVER NOT?

YES HE WAS GRATEFUL TO YOU
WHAT? KAZU DID?
KAZU SAID YOU GUYS WERE HIS 'MOSES'

BY THE WAY, DO YOU EVEN KNOW WHAT A "MOSES" IS?
That's what he called us? Moses... huh.
Heh... his Moses...

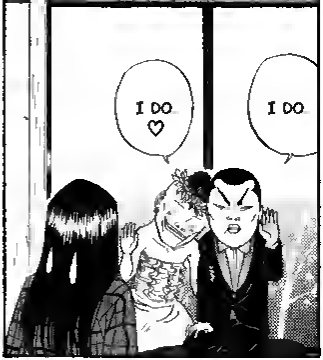

HEY GIRL!! YOU WANNA WATCH WHAT YOU SAY TO ME?!!
THAT'S A VIOLATION OF OUR HUMAN RIGHTS !!
GO AHEAD THEN! TELL ME WHAT A MOSES IS!!
OH NO, I CAN'T SAY IT OUT LOUD!
YOU CAN'T SAY IT OUT LOUD!!
THEN WRITE IT! WRITE WHAT MOSES IS!!
DAAAAAAAA!
PER DON
COME UP-STAIRS !!!
W-WHAT ?! WHAT DO YOU WANT ?!
ドドド


EARLIER I TOLD YOU THAT THERE WAS SOMETHING I WANTED TO ASK YOU


I'M GOING TO ASK IT NOW

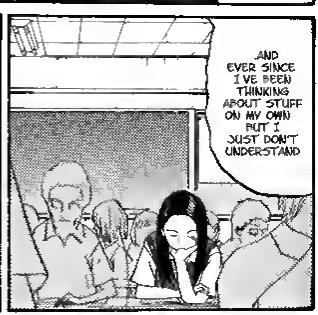
WILL YOU SWEAR NOT TO LAUGH UNDER ANY CIRCUM-STANCES?
BUT IN RETURN YOU HAVE TO PROMISE ME ONE THING
Buffalo

ALL RIGHT, ALL RIGHT, I WON'T LAUGH !!
I'M SERIOUS! IF YOU LAUGH AT ME, I'M GOING TO CRY !!
JUST SAY IT!


I DO ♡
I DO

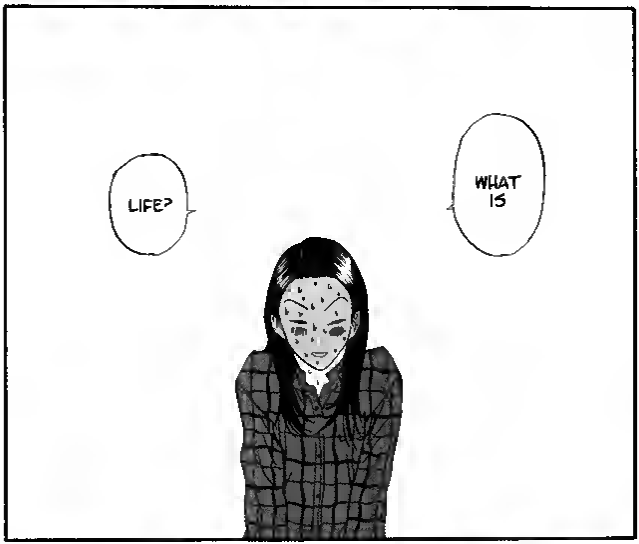
MY... MY MOM DIED LAST YEAR
...UM... WELL...

I'M AFRAID THEY'LL LAUGH AT ME
I'VE TRIED TO ASK MY FRIENDS... BUT I CAN'T EXPLAIN...


...AND EVER SINCE I'VE BEEN THINKING ABOUT STUFF ON MY OWN BUT I JUST DON'T UNDERSTAND

AND I THOUGHT, "MAYBE THEY'D KNOW" AND I WENT TO FIND THEM...
SO ONE DAY, I SEE SOME HOMELESS-LOOKING PEOPLE OUT OF THE TRAIN...
ARE YOU READY FOR THIS..?
OKAY... HERE I GO...
THAT'S US?
JUST GIVE IT TO US! RIGHT DOWN THE PIPE, GIRL!!
IT'S GONNA BE REALLY WEIRD !!
HIT ME WITH IT
Y... YEAH

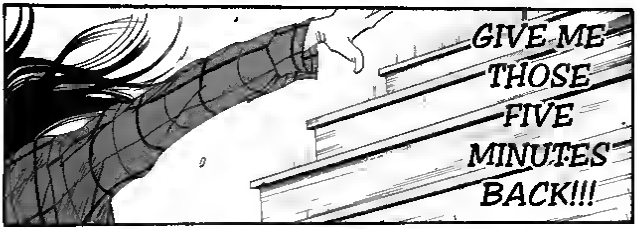
ドゴ
ズゴゴン
ズゴゴン
UMM
SO


LIFE?
WHAT
IS

DAHAHAHA
HAHAHAHAHA
HAHAHAHAHA
HAHAHA

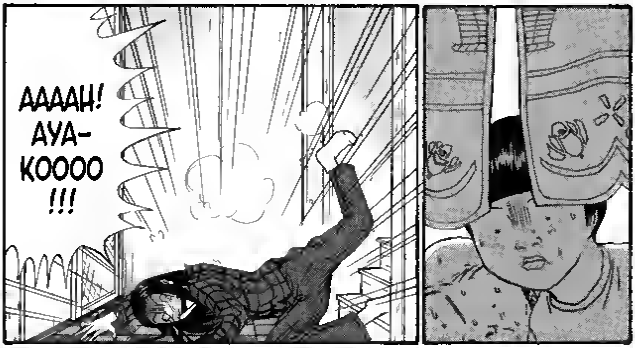
SHE AIN'T GOT TWO BRAIN CELLS TO RUB TOGETHER !!
DA HA HA HA
DA HA HA!
HA HA
WHAT A RETARD!! THIS CHICK'S DUMB AS ROCKS !!

TURN BACK, TIME!!


GIVE ME THOSE FIVE MINUTES BACK!!!

SORRY

W-WHAT WAS THAT ?!!
OHH ?!
ドドドドドドドド
ガッ


AAAAH! AYA-KOOOO !!!

OH?
ドドドドドド
O-OKAY !!
A-ARE YOU ALL RIGHT, AYAKO?!! IKUO, CALL AN AMBU-LANCE, NOW!!

# CHAPTER 12: I DON'T BUY IT

TRANSLATOR: STEPHEN
EDITOR: BARBAFAPA
SCANNER: MUSASHI

REIMU and MANGASCREENER

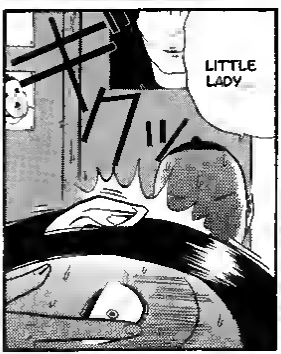
I'M STAYING HOME
I'M NOT GOING TODAY
WHAT'S WRONG? YOU'LL BE LATE TO SCHOOL
UMMMM AYAKOOO ?
. . . . . .
NOT GOING.
BUT BUT YOU'RE
IS SHE HURT ANY-WHERE?
I IKUO?
SHE'S UH... NOT GOING TO SCHOOL TODAY
UM, HOW DID IT GO IN THERE ?

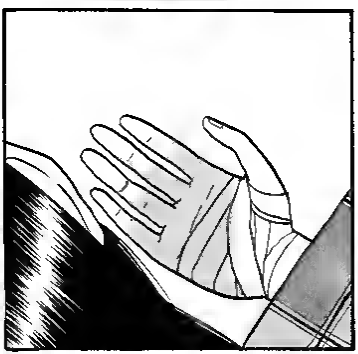
BUT WHY WAS SHE SO MAD?
I MEAN SHE CAN'T EVEN WRITE, SO...
HER FIRST PERSON
SHE REALLY SPRAINED HER RIGHT WRIST HARD
IT'LL TAKE A WEEK TO HEAL.
CAN YOU HOLD IT DOWN HERE UNTIL TONIGHT >
I'VE GOT TO STEP OUT FOR SOME BUSINESS STUFF TODAY
YETH! YETH!
COME BACK A POWER-FUL MAN!
BYE, SEEYA LATER!
WELL, I'M OFF TO SCHOOL, THEN
BUY ME SOME MOSS ON THE WAY BACK!
BYE, SEEYA LATER!
OKAY, BOYS!
BAR

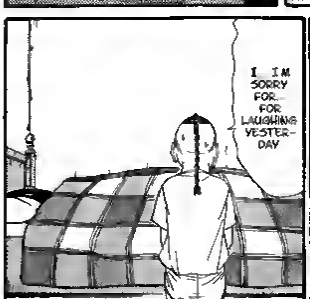
WHAT SHOULD WE DO, SUGUO ?!!
D-DO ?! ABOUT WHAT ?!
THE PRINCESS IS FURIOUS! SHE FELL DOWN THE STAIRS BECAUSE OF US!
AND SHE GOT HURT !!
WRONG, MR ITO
IT WAS AN ACCIDENT
MR. WEEWEE'S HAIR GETS STUCK IN HIS SKIN WHEN IT PULLS BACK.
THAT'S AN ACCIDENT TOO
I'M JUST A SOUL WHOSE INTENTIONS ARE GOOD~♪
BUT YOU'RE BACKING AWAY!! YOU'RE RUNNING AWAY FROM THE CONSE-QUENCES !!!
SHUT UUUUUUP !!
Bito

Note: Suguo's quoting the song "Don't Let Me Be Misunderstood," which was covered by the Japanese singer Issa Bito.

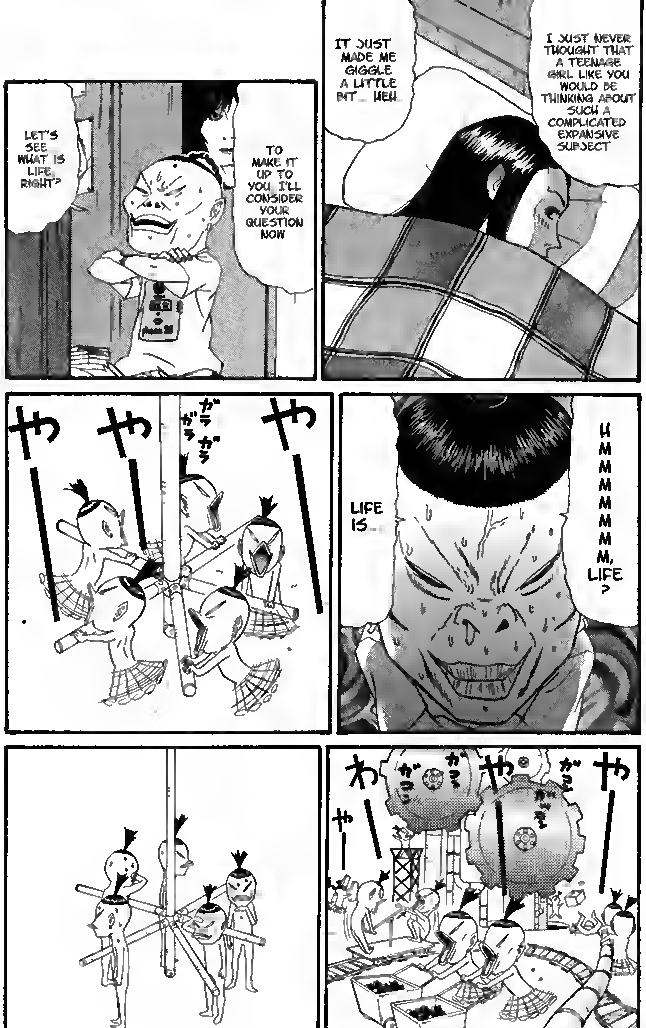
MEEE ?!!
WHAT ABOUT YOU?! DON'T BE CON-TRARY !!
WHAAAT? MY FAULT?!
IF IT'S ANYONE'S FAULT, IT'S YOURS!
YEAH LET'S JUST
OKAY LET'S GO
I'M NOT CONTRARY I'M A FAIRY
WHAT IS LIFE ?!
A PEANUT'S NOT A BERRY!
GET BACK TO STUDY-ING!
"A"
I'M A PEANUT PEANUT BERRY

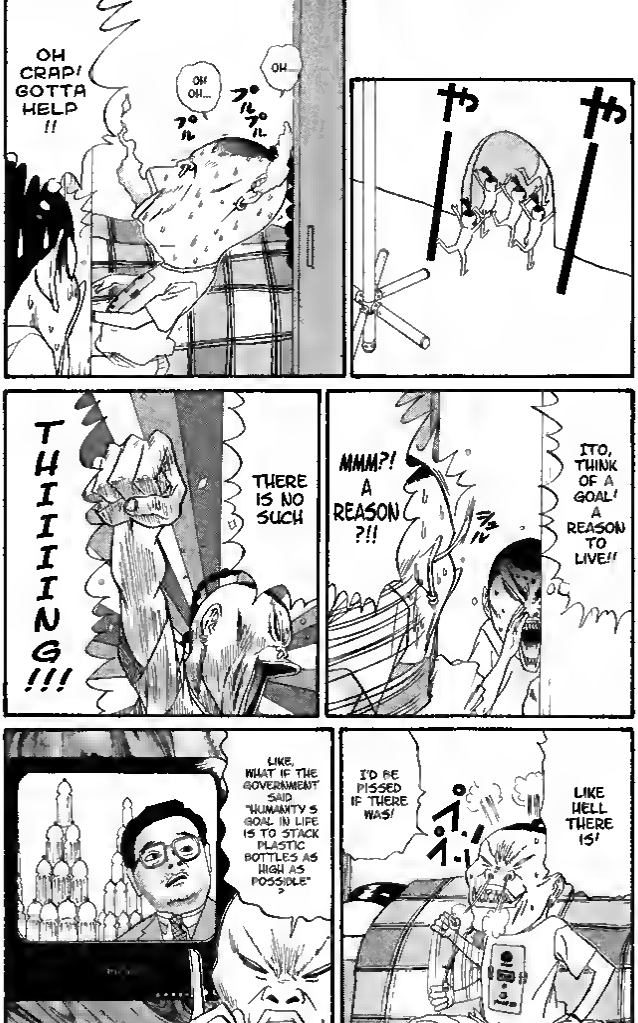

LITTLE LADY




I... I'M SORRY FOR... FOR LAUGHING YESTERDAY

JUST LISTEN TO ME
ARE YOU AWAKE, LITTLE LADY? WHATEVER

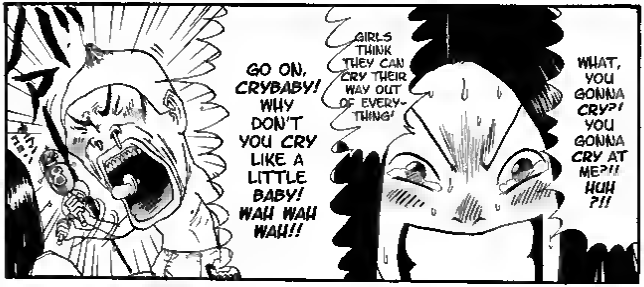

I JUST NEVER THOUGHT THAT A TEENAGE GIRL LIKE YOU WOULD BE THINKING ABOUT SUCH A COMPLICATED EXPANSIVE SUBJECT
IT JUST MADE ME GIGGLE A LITTLE BIT... HEH
TO MAKE IT UP TO YOU, I'LL CONSIDER YOUR QUESTION NOW
LET'S SEE WHAT IS LIFE, RIGHT?
HMMMMMM, LIFE?
LIFE IS...
ヤ ヤ ヤ
ガラガラ
ヤ ヤ ヤ
ガラガラ


OH CRAP! GOTTA HELP !!
OH OH...
OH...
プル プル
ヤ
ヤ
ITO, THINK OF A GOAL! A REASON TO LIVE!!
MMM?! A REASON ?!!
ラン
THERE IS NO SUCH
THIIIING!!!
I'D BE PISSED IF THERE WAS!
LIKE WELL THERE IS!
LIKE, WHAT IF THE GOVERNMENT SAID "HUMANITY'S GOAL IN LIFE IS TO STACK PLASTIC BOTTLES AS HIGH AS POSSIBLE" ?

NEXT COMES THE HIDEOUS FIGHTING AND STEALING THE RICH FORCE THE POOR OFF THEIR LAND
GET BACK HERE!
BOTTLES SELL OUT INSTANTLY AND THE STACKING BEGINS EVERYONE DOES IT FROM ATHLETES TO BUSINESSMEN
THE ENORMOUS CAT-MONSTER MEOW-ZILLA!
LIVING BACK-TO-BACK YEAR ROUND THEY COMBINE INTO ONE!
THEY CAN'T MOVE ANY-WHERE!
WHAT'S WORSE IS THE POOR CATS! THEY'RE TERRIFIED OF PLASTIC BOTTLES!
ペチ
ITO! TAG! TAG TEAM !!
AM WHAT DOES ITOYA DO..?
AND THEN MICHAEL JACKSON BUYS MEOW-ZILLA.

YOU CAN THINK ABOUT THOSE THINGS ONCE YOU'VE HAD SEX!
WELL...
WELL, YOU SEE
I DON'T BUY IT!
NOW STOP THINKING ABOUT THAT
UNDER-STAND?
WHERE'D HE GET THAT TIE?
I DON'T BUY IT ONE BIT.
WHY DO I HAVE TO HAVE SEX FIRST, BEFORE THAT?

WHOA
ALL RIGHT, YOU WANT TO KNOW WHY? I'LL TELL YOU WHY! YOU SHOULDN'T BE LOOKING FOR THE MEANING OF LIFE, YOU RETARD! IT'S MORE THAN YOU DESERVE!! WE'RE JUST MONKEYS! MONKEYS DON'T TRY TO ATTACH MEANING TO EVERYTHING! ANYONE WHO'S WASTING THEIR TIME THINKING ABOUT MEANING IS ROTTING AWAY BECAUSE THEY DON'T HAVE ENOUGH TO DO ALREADY! WHAT YOU'RE ASKING IS ABOUT THE SAME QUESTION AS "WHAT IS OUTER SPAAACE?" DON'T YOU GET IT?! QUIT WASTING YOUR TIME THINKING ABOUT THAT STUFF AND GET TO BANGIN', YOU DUMB BITCH! YOU JAPO CAPYBARA! YOU ULTRA-MEGA WARTHOG!!


WHAT, YOU GONNA CRY?! YOU GONNA CRY AT ME?!! HUH?!!
GIRLS THINK THEY CAN CRY THEIR WAY OUT OF EVERY-THING!
GO ON, CRYBABY! WHY DON'T YOU CRY LIKE A LITTLE BABY! WAH WAH WAH!!

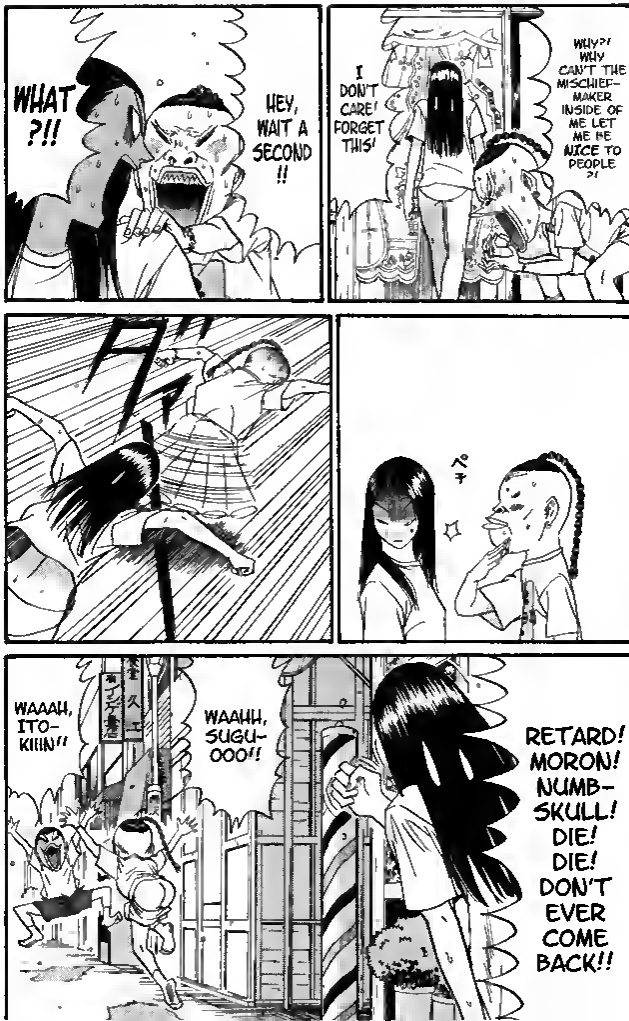
I DON'T BUY IIIIT !!!

SO YOU DON'T GET IT...
I DON'T GET IT!!!
YOU DON'T GET IT?!
I DON'T BUY IT!!
YOU DON'T BUY IT?!

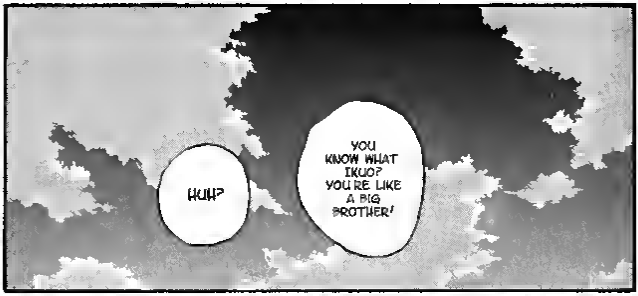
DER DUM DER! I'M THPE-CIAL, I'M THPE-CIAL !!
RETARD! RETARD! DIE! DON'T COME BACK!
YER BADONK-ADONK!
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
GOD, I HATE HIM SO MUCH
YEAH I THINK
I'M HUNGRY IS THERE STILL BREAKFAST LEFT?

カチャ
カチャカチャ
ポロ
AAAAAAAHH.
AAAAAAAHH.

W-WHAT THE?! SORRY, SORRY! TRY AGAIN!
THAT'S SO WEIRD !!
パク
パク
AAAAHHH
OKAY, OPEN WIDE!
I DON'T KNOW, I JUST DO IT !!!
WHAT ?!?!
プルプルプル


WHAT ?!!
HEY, WAIT A SECOND !!
I DON'T CARE! FORGET THIS!
WHY?! WHY CAN'T THE MISCHIEF-MAKER INSIDE OF ME LET ME BE NICE TO PEOPLE ?!
ペチ
WAAAH, ITO-KUN!!
WAAHH, SUGU-OOO!!
RETARD! MORON! NUMB-SKULL! DIE! DIE! DON'T EVER COME BACK!!

GRAAAAAAAAA
DAM-MIT, I HATE THEM SO MUCH !!!


YOU KNOW WHAT IKUO? YOU'RE LIKE A BIG BROTHER!
HUH?

ALL THE BOYS IN CLASS ARE SO CHILDISH, BUT YOU'RE CALM AND SMART, JUST LIKE A BIG BROTHER!
OH... REALLY ...?
IS YOUR BROTHER SMART AND HELPFUL LIKE YOU ARE?
NOT IN THE LEAST
HE HE'S REALLY DUMB
I KNOW

DO YOU HAVE A GIRL-FRIEND IKNO?
HUH?
クイィ
AKIHITO, CLOSE YOUR EYES AND COVER YOUR EARS!!
ピラッ
ピラッ
LOOK!
HEY AKIHITO! YOU'RE NOT DOING IT RIGHT!!
WELL, GUESS WHAT I WANNA BE-
HUH?
LET'S GO THIS WAY
I AM A WABBIT A CUTE LIDDLE WABBIT
ME TOOOO
NYEK NYEK FOUND SOME NICE BITS
もごもごっ

9784063367140

雑誌 42526-14

ISBN4-06-336714-2

C9979 ¥505E (0)

1929979005054

講談社　定価530円 本体505円